Amica

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL
INSTRUCTION MANUAL EN
NÁVOD K OBSLUZE CS
NÁVOD NA OBSLUHU SK
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ UK

Zamrażarka / Gefrierschrank / Skříňová raznička / Mraznička / МОРОЗИЛЬНИК СКРИНЯ

FY3029.6DFIM (D)

IO-REF-1538
(06.2026)

PL- Spis treści

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 9
INSTALACJA I WARUNKI PRACY URZĄDZENIA 14
INSTALACJA PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM 14
MINIMALNE ODLEGŁOŚCI OD ŹRÓDEŁ CIEPŁA 14
PODŁĄCZENIE ZASILANIA 15
ODŁĄCZENIE OD ZASILANIA 15
KLASA KLIMATYCZNA 15
ROZPAKOWANIE 16
USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ 17
ELEMENTY STEROWANIA 18
STEROWANIE URZĄDZENIEM 18
ALARM OTWARTYCH DRZWI 20
BLOKADA URUCHOMIENIA (CHILD LOCK) 21
PODAJNIK WODY I LODU 22
PIERWSZE UŻYCIE PODAJNIKA WODY I LODU 22
JAK UŻYWAĆ PODAJNIKA 22
LÓD 23
JAK CZYŚCIĆ I KONSERWOWAĆ PODAJNIK? 24
MONTAŻ FILTRA WODY 26
JAK ZAINSTALOWAĆ FILTR WODY I PRZEWÓD DO WODY 26
OBSŁUGA I FUNKCJE 31
PRZECHOWYWANIE PRODUKTÓW W CHŁODZIARCE I ZAMRAŻARCE 31
ZAMRAŻANIE PRODUKTÓW** 31
JAK EKONOMICZNIE UŻYTKOWAĆ LODÓWKĘ 33
PORADY PRAKTYCZNE 33
CO OZNACZAJĄ GWIAZDKI? 33
PORADY PRAKTYCZNE 34
PRODUKTY, KTÓRYCH NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W LODÓWCE 34
ODSZRANIANIE, MYCIE I KONSERWACJA 35
ODSZRANIANIE I MYCIE CHŁODZIARKI *** 35
ODSZRANIANIE I MYCIE ZAMRAŻARKI** 35
ABY ODSZRONIĆ KOMORĘ ZAMRAŻARKI, NALEŻY** 36
AUTOMATYCZNE ODSZRANIANIE CHŁODZIARKI**** 36
AUTOMATYCZNE ODSZRANIANIE ZAMRAŻARKI**** 36
MYCIE RĘCZNE KOMORY CHŁODZIARKI I ZAMRAŻARKI.**** 36
WYJMOWANIE I WKŁADANIE PÓŁEK***** 36
WYJMOWANIE I WKŁADANIE BALKONIKA***** 36
LOKALIZACJA USTEREK 37
GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA 39
GWARANCJA 39

EN- Table of contents

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE **41**
INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS OF THE APPLIANCE **46**
INSTALLATION BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME 46
MINIMUM DISTANCES FROM THE HEAT SOURCES 46
MAINS CONNECTION 47
DISCONNECTING THE MAINS 47
CLIMATE RANGE 47
UNPACKING **48**
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE **48**
CONTROLS **49**
APPLIANCE CONTROLS 49
DOOR OPEN ALARM 51
CHILD SAFETY LOCK 51
WATER AND ICE DISPENSER **53**
FIRST USE WATER AND ICE DISPENSER 53
HOW TO USE THE DISPENSER 53
GET ICE 54
HOW TO CLEAN AND CARE THE DISPENSER? 55
WATER FILTER INSTALLATION **57**
HOW TO INSTALL THE WATER FILTER AND WATER PIPE 57
OPERATION AND FUNCTIONS **61**
STORAGE OF FOOD IN THE FRIDGE-FREEZER 61
FREEZING FOOD** 61
USING THE REFRIGERATOR EFFICIENTLY **63**
PRACTICAL EVERYDAY TIPS 63
UNDERSTANDING THE STARS 63
PRACTICAL TIPS 64
FOOD THAT SHOULD NOT BE STORED IN A REFRIGERATOR 64
DEFROSTING, WASHING AND MAINTENANCE **65**
DEFROSTING THE FRIDGE*** 65
DEFROSTING THE FREEZER** 65
DEFROST THE FREEZER CHAMBER FOLLOWING STEPS:** 66
AUTOMATIC FRIDGE DEFROSTING**** 66
AUTOMATIC FRIDGE DEFROSTING**** 66
WASHING THE FRIDGE AND FREEZER CHAMBERS MANUALLY**** 66
TAKING OUT AND PUTTING IN THE SHELVES***** 66
TAKING OUT AND PUTTING IN THE DOOR SHELF***** 66
TROUBLE-SHOOTING **67**
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE **69**
WARRANTY 69

CS- Obsah

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ 71
INSTALACE A PROVOZNÍ PODMÍNKY SPOTŘEBIČE 76
INSTALACE PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM 76
MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI OD TEPELNÝCH ZDROJŮ 76
PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ 77
ODPOJENÍ OD NAPÁJENÍ 77
KLIMATICKÁ TŘÍDA 77
VYBALENÍ 78
LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ 78
OVLÁDACÍ PRVKY 79
OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ 79
ALARM OTEVŘENÝCH DVÍŘEK 81
DĚTSKÁ POJISTKA (CHILD LOCK) 81
DÁVKOVAČ VODY A LEDU 83
PRVNÍ POUŽITÍ DÁVKOVAČE VODY A LEDU 83
JAK POUŽÍVAT PODAVAČ 83
LED 84
JAK ČISTIT A UDRŽOVAT KRMÍTKO? 85
INSTALACE VODNÍHO FILTRU 87
JAK NAINSTALOVAT VODNÍ FILTR A VODOVODNÍ POTRUBÍ 87
OBSLUHA A FUNKCE 91
UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN V CHLADNIČCE A MRAZNIČCE 91
ZMRAZOVÁNÍ VÝROBKŮ** 91
JAK EKONOMICKY POUŽÍVAT CHLADNIČKU 93
PRAKTICKÉ PORADY 93
CO ZNAMENAJÍ HVĚZDIČKY? 93
ZÓNY V CHLADNIČCE 94
PRODUKTY, KTERÉ BY NEMĚLY BÝT PŘECHOVÁVANÉ V CHLADNIČCE 94
ODMRAZOVÁNÍ, MYTÍ A ÚDRŽBA 95
ODMRAZOVÁNÍ CHLADNIČKY*** 95
ODMRAZOVÁNÍ MRAZNIČKY** 95
PRO ODMRAZENÍ MRAZICÍHO PROSTORU MRAZNIČKY JE TŘEBA** 96
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ CHLADNIČKY**** 96
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ MRAZNIČKY**** 96
RUČNÍ MYTÍ MRAZICÍHO PROSTORU CHLADNIČKY A MRAZNIČKY**** 96
VYTAHOVÁNÍ A VKLÁDÁNÍ POLIC ***** 96
VYTAHOVÁNÍ A VKLÁDÁNÍ DVEŘNÍHO REGÁLU ***** 96
URČOVÁNÍ ZÁVAD 97
ZÁRUKA, POPRODEJNÍ SERVIS 99
ZÁRUKA 99

SK- Obsah

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 101
INŠTALÁCIA A PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY SPOTREBIČA 106
INŠTALÁCIA PRED PRVÝM SPUSTENÍM 106
MINIMÁLNE VZDIALENOSTI OD TEPELNÝCH ZDROJOV 106
PRIPOJENIE NAPÁJANIA 107
ODPOJENIE OD NAPÁJANIA 107
KLIMATICKÁ TRIEDA 107
ROZBALENIE 108
LIKVIDÁCIA ZARIADENÍ 108
OVLÁDACIE PRVKY 109
OVLÁDANIE ZARIADENIA 109
ALARM OTVORENÝCH DVIEROK 111
DETSKÁ ZÁMKA (CHILD LOCK) 111
DÁVKOVAČ VODY A ĽADU 113
PRVÉ POUŽITIE DÁVKOVAČA VODY A ĽADU 113
POUŽÍVANIE DÁVKOVAČA 113
ĽAD 114
AKO ČISTIŤ A UDRŽIAVAŤ KRMIDLO? 115
INŠTALÁCIA VODNÉHO FILTRA 117
AKO NAINŠTALOVAŤ VODNÝ FILTER A VODOVODNÉ POTRUBIE 117
OBSLUHA A FUNKCIE 121
UCHOVÁVANIE POTRAVÍN V CHLADNIČKE A MRAZNIČKE 121
ZMRAZOVANIE VÝROBKOV** 121
AKO EKONOMICKY POUŽÍVAŤ CHLADNIČKU 123
PRAKTICKÉ RADY 123
ČO ZNAMENAJÚ HVIEZDIČKY? 123
ZÓNY V CHLADNIČKE 124
PRODUKTY, KTORÉ BY NEMALI BYŤ PRECHOVÁVANÉ V CHLADNIČKE 124
ODMRAZOVANIE, UMÝVANIE A ÚDRŽBA 125
ODMRAZOVANIE CHLADNIČKY*** 125
ODMRAZOVANIE MRAZNIČKY** 125
PRE ODMRAZENIE MRAZIACEHO PRIESTORU MRAZNIČKY JE POTREBA** 126
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE CHLADNIČKY**** 126
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE MRAZNIČKY**** 126
RUČNÉ UMÝVANIE KOMORY CHLADNIČKY A MRAZNIČKY**** 126
VYŤAHOVANIE A VKLADANIE POLÍC***** 126
VYŤAHOVANIE A VKLADANIE PRIEHRADKY***** 126
LOKALIZÁCIA ZÁVAD 127
ZÁRUKA, POPREDAJNÝ SERVIS 129
ZÁRUKA 129

UK- Зміст

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ 131
УСТАНОВЛЕННЯ І УМОВИ РОБОТИ ПРИСТРОЮ 137
УСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВВІМКНЕННЯМ 137
МІНІМАЛЬНІ ВІДСТАНІ ВІД ДЖЕРЕЛ ТЕПЛА 137
ПІД'ЄДНАННЯ ДО МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ 137
ВІДІМКНЕННЯ ВІД МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ 138
КЛІМАТИЧНИЙ КЛАС 138
РОЗПАКУВАННЯ 139
УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ОБЛАДНАННЯ КОРИСТУВАЧАМИ 140
ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ 141
КЕРУВАННЯ ПРИСТРОЄМ 141
СИГНАЛ ВІДЧИНЕНИХ ДВЕРЦЯТ 143
БЛОКУВАННЯ УВІМКНЕННЯ (CHILD LOCK) 144
ПОДАВАЧ ВОДИ ТА ЛЬОДУ 145
ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ ПОДАВАЧА ВОДИ ТА ЛЬОДУ 145
ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПОДАВАЧЕМ 145
ЛІД 146
ЯК ЧИСТИТИ ТА ОБСЛУГОВУВАТИ ПОДАВАЧ? 147
МОНТАЖ ФІЛЬТРА ВОДИ 149
ЯК ВСТАНОВИТИ ФІЛЬТР ВОДИ ТА ВОДОПРОВІДНИЙ ШЛАНГ 149
ОБСЛУГОВУВАННЯ І ФУНКЦІЇ 153
ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНІЙ І МОРОЗИЛЬНІЙ КАМЕРАХ 153
ЗАМОРОЖУВАННЯ ПРОДУКТІВ** 153
ЕКОНОМНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА 155
ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ 155
ЩО ОЗНАЧАЮТЬ ЗІРОЧКИ? 155
ТЕМПЕРАТУРНІ ЗОНИ В ХОЛОДИЛЬНИКУ 156
ПРОДУКТИ, ЯКІ НЕ СЛІД ЗБЕРІГАТИ У ХОЛОДИЛЬНИКУ 156
РОЗМОРОЖУВАННЯ, МИТТЯ І ДОГЛЯД 157
РОЗМОРОЖУВАННЯ І МИТТЯ ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ *** 157
РОЗМОРОЖУВАННЯ І МИТТЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ ** 157
ДЛЯ РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ НЕОБХІДНО**: 158
АВТОМАТИЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ**** 158
АВТОМАТИЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ**** 158
РУЧНЕ МИТТЯ ХОЛОДИЛЬНОЇ І МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕР.**** 158
ВИЙМАННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ ПОЛИЦЬ ***** 158
ВИЙМАННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ БОКОВОЇ ПОЛИЦІ ***** 158
ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ 159
ГАРАНТІЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ 161
ГАРАНТІЯ 161

Szanowny Kliencie

Od dziś codzienne obowiązki staną się prostsze niż kiedykolwiek. Urządzenie **Amica** to połączenie wyjątkowej łatwości obsługi i doskonałej efektywności. Po przeczytaniu instrukcji, obsługa nie będzie problemem.

Sprzęt, który opuścił fabrykę był dokładnie sprawdzony przed zapakowaniem pod względem bezpieczeństwa i funkcjonalności na stanowiskach kontrolnych.

Prosimy Państwa o uważną lekturę instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia. Przestrzeganie zawartych w niej wskazówek uchroni Państwa przed niewłaściwym użytkowaniem. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak, aby mieć ją zawsze pod ręką.

Należy dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków.

Z poważaniem

Amica

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to jest przeznaczone do stosowania w domu lub w obiektach, takich jak: kuchnia dla pracowników; w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, korzystanie przez klientów hoteli, moteli i innych placówek mieszkalnych, w wiejskich budynkach mieszkalnych, w obiektach noclegowych.
- Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia.
- Niektóre zapisy w niniejszej instrukcji są ujednolicone dla wyrobów chłodniczych różnych typów, (dla chłodziarki, chłodziarko-zamrażarki lub zamrażarki). Informacja na temat rodzaju Twojego urządzenia znajduje się w Karcie Produktu dołączonej do wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zasad umieszczonych w niniejszej instrukcji.
- Prosimy o zachowanie tej instrukcji w celu wykorzystania jej w przyszłości lub przekazania ewentualnemu następnemu użytkownikowi.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci. Nie należy pozwalać im bawić się urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- Urządzenie pracuje prawidłowo w temperaturze otoczenia, która jest podana w karcie produktu. Nie należy użytkować jej w piwnicy, sieni, w nieogrzewanym domku letniskowym jesienią i zimą.

- Podczas ustawiania, przesuwania, podnoszenia nie należy chwytać za uchwyty drzwi, ciągnąć za skraplacz z tyłu lodówki oraz dotykać zespołu kompresora.
- Urządzenia nie należy przechylać o więcej niż 40° od pionu podczas transportu, przenoszenia lub ustawiania. Jeżeli taka sytuacja zaistniała włączenie urządzenia może nastąpić min. po 2 godzinach od jego ustawienia (rys. 2).
- Przed każdą czynnością konserwacyjną należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie należy ciągnąć za przewód, lecz chwytać za korpus wtyczki.
- Dźwięki słyszalne jako trzaskanie lub pękanie są spowodowane przez rozszerzanie i kurczenie się części na skutek zmian temperatury.
- Ze względu na bezpieczeństwo nie należy naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Naprawy, wykonywane przez osoby nie posiadające wymaganych kwalifikacji mogą stanowić poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika urządzenia.
- Należy przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie (pomieszczenie to musi mieć przynajmniej $4m^3$; dla wyrobu z izobutanem/R600a) w przypadku uszkodzenia układu chłodniczego.
- Produktów choćby tylko częściowo rozmrożonych nie można ponownie zamrażać.*
- Napojów w butelkach i puszkach, w szczególności napojów gazowanych dwutlenkiem węgla nie należy przechowywać w komorze zamrażarki. Puszki i butelki mogą popękać.*
- Nie brać do ust produktów zamrożonych bezpośrednio wyjętych z zamrażarki (lody, kostki lodu, itp.), ich niska temperatura może spowodować dotkliwe odmrożenia.*
- UWAGA: Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego, np. przez nakłucie kanałów środka chłodniczego w parowniku, złamanie rur. Wytryskujący czynnik chłodniczy jest palny. W przypadku dostania się do oczu należy przepłukać je czystą wodą i wezwać natychmiast lekarza.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to

powinien być wymieniony w specjalistycznym zakładzie naprawczym.
- Urządzenie służy do przechowywania żywności, nie używaj go do innych celów.
- Urządzenie należy całkowicie odłączyć od zasilania (poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka sieciowego) na czas wykonywania czynności takich jak czyszczenie, konserwacja czy zmiana miejsca ustawienia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związana z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywania przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- W celu uzyskania większej ilości miejsca w zamrażarce można wyjąć z niej szuflady i umieszczać produkty bezpośrednio na półkach*. Nie ma to wpływu na charakterystykę termiczną i mechaniczną wyrobu. Zadeklarowana pojemność zamrażarki została obliczona z wyjętymi szufladami.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenie pożarem / materiały palne

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzenia chłodniczego.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności należy przestrzegać następujących zasad:
- Otwieranie drzwi na dłuższy czas może powodować znaczne podwyższenie temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie mające kontakt z żywnością oraz w zależności od występowania do-

* W zależności od modelu

stępne instalacje odprowadzania wody.

- Przechowywać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, aby nie miały kontaktu z pozostałą żywnością i nie kapały z nich na inną żywność.
- Dwugwiazdkowe komory zamrażarki służą do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub mrożenia lodów oraz zamrażania kostek lodu.
- Komory jednogwiazdkowe, dwugwiazdkowe i trzygwiazdkowe nie służą do zamrażania świeżej żywności.

	Rodzaje komór	Docelowa temperatura przechowywania [°C]	Odpowiednia żywność
1	Chłodziarka	+2≤+8	Jajka, gotowana żywność, zapakowana żywność, owoce i warzywa, nabiał, ciasta, napoje i inne produkty nie nadające się do zamrożenia.
2	Zamrażarka ****	≤-18	Owoce morza (ryby, krewetki, małże), produkty słodkowodne oraz produkty mięsne (zalecane 3 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym mniej smaczny i odżywczy jest produkt), odpowiednia na zamrożone świeże produkty.
3	Zamrażarka ***	≤-18	Owoce morza (ryby, krewetki, małże), produkty słodkowodne oraz produkty mięsne (zalecane 3 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym mniej smaczny i odżywczy jest produkt), nieodpowiednia na mrożone świeże produkty.
4	Zamrażarka **	≤-12	Owoce morza (ryby, krewetki, małże), produkty słodkowodne oraz produkty mięsne (zalecane 2 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym mniej smaczny i odżywczy jest produkt), nieodpowiednia na mrożone świeże produkty.
5	Zamrażarka *	≤-6	Owoce morza (ryby, krewetki, małże), produkty słodkowodne oraz produkty mięsne (zalecany 1 miesiąc, im dłuższy czas przechowywania, tym mniej smaczny i odżywczy jest produkt), nieodpowiednia na mrożone świeże produkty.
6	Komora bezgwiazdkowa	-6≤0	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, niektóre zapakowane przetworzone produkty, itp. (zalecane spożycie tego samego dnia, najlepiej w ciągu maksymalnie 3 dni). Częściowo zapakowane przetworzone produkty (produkty nie nadające się do zamrożenia)

7	Komora schładzania	2≤+3	Świeża/mrożona wieprzowina, wołowina, kurczak, produkty słodkowodne, itp. (7 dni poniżej 0°C, powyżej 0°C zalecane jest spożycie tego samego dnia, najlepiej maksymalnie w ciągu 2 dni). Owoce morza (poniżej 0°C przez 15 dni, nie zaleca się przechowywania w temperaturze powyżej 0°C)
8	Komora do przechowywania świeżej żywności	0≤+4	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, gotowane produkty, itp. (zalecane spożycie tego samego dnia, najlepiej w ciągu maksymalnie 3 dni).
9	Komora do przechowywania wina	+5≤+20	Czerwone, białe, musujące wino itp.

- Uwaga: należy przechowywać produkty zgodnie z zalecaniami dla komór lub według temperatury przechowywania produktu.
- Jeśli urządzenie chłodnicze nie będzie użytkowane i puste przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wymyć, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby uniknąć powstania pleśni wewnątrz.
- Czyszczenie dystrybutora wody (dla produktów z dystrybutorem wody): Wyczyścić zbiorniki na wodę jeśli nie były użytkowane przez 48 godzin; jeśli woda nie była spuszczana przez 5 dni, wypłukać instalację wodną podłączoną do sieci wodociągowej.
- Minimalny okres, w którym dostępne są części zamienne niezbędne do naprawy urządzenia wynosi 7 lub 10 lat w zależności od rodzaju i przeznaczenia części zamiennej i jest zgodny z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/2019.
- Wykaz części zamiennych i procedura ich zamawiania są dostępne na stronach internetowych producenta, importera lub upoważnionego przedstawiciela.
- Więcej informacji o produkcie znajduje się w unijnej Bazie Danych Produktów EPREL na stronie https://eprel.ec.europa.eu. Informacje można uzyskać skanując kod QR z etykiety energetycznej lub wpisując model wyrobu z etykiety energetycznej w wyszukiwarce EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

INSTALACJA I WARUNKI PRACY URZĄDZENIA

To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.

Instalacja przed pierwszym uruchomieniem

- Należy wyrób rozpakować, usunąć taśmy klejące zabezpieczające drzwi i wyposażenie. Ewentualne pozostałe resztki kleju można usunąć delikatnym środkiem myjącym
- Styropianowych elementów opakowania nie należy wyrzucać. W przypadku konieczności ponownego przewożenia, chłodziarko-zamrażarkę należy zapakować w elementy ze styropianu i folię oraz zabezpieczyć taśmą klejącą.
- Wnętrze chłodziarki i zamrażarki oraz elementy wyposażenia należy wymyć letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć i wysuszyć.
- Chłodziarko-zamrażarkę należy ustawić na równym, poziomym i stabilnym podłożu, w suchym, przewietrzanym i nienasłonecznionym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła, takich jak kuchnia, grzejnik centralnego ogrzewania, rura centralnego ogrzewania, instalacja wody ciepłej itp.
- Na powierzchniach zewnętrznych wyrobu może znajdować się folia ochronna, należy ją usunąć.
- Należy zapewnić ustawienie wyrobu w poziomie,odpowiednio wkręcając 2 regulowane nóżki (Rys. 3).
- Dla zapewnienia swobodnego otwierania drzwi, odległość pomiędzy ścianą boczną wyrobu (od strony zawiasów drzwi), a ścianą pomieszczenia przedstawiona jest na rysunku 5.*
- Należy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia i swobodny obieg powietrza ze wszystkich stron urządzenia (Rys. 6).*

Minimalne odległości od źródeł ciepła

- od kuchni elektrycznych, gazowych i innych - 30 mm,
- od pieców zasilanych olejem lub węglem - 300 mm,
- od piekarników do zabudowy - 50 mm

Jeżeli nie jest możliwe zachowanie wyżej określonych odległości należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną

Uwaga:
- Tylna ściana lodówki, a szczególnie skraplacz i inne elementy układu chłodniczego nie mogą stykać się z innymi elementami, które mogą powodować uszkodzenie, w szczególności (z rurą CO i doprowadzającą wodę).
- Niedopuszczalne jest jakiekolwiek manipulowanie częściami agregatu. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie uszkodzić rurki kapilarnej, widocznej we wnęce na sprężarkę. Rurka ta nie może być doginana, prostowana ani zwijana.
- Uszkodzenie rurki kapilarnej przez użytkownika odbiera mu prawa wynikające z gwarancji (rys. 8).
- W wybranych modelach uchwyt drzwi znajduje się wewnątrz wyrobu i należy go przykręcić własnym wkrętakiem.

Podłączenie zasilania

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo i zmniejszyć ryzyko obrażeń lub porażenia prądem, należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności wymienionych poniżej.

- Przed podłączeniem zaleca się ustawić pokrętło regulatora temperatury na pozycję „OFF" lub inna powodującą odłączenie urządzenia od zasilania (Patrz strona z opisem sterowania).
- Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu przemiennego 220-240V, 50Hz, poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdko elektryczne, uziemione i zabezpieczone bezpiecznikiem 10 A.
- Uziemienie urządzenia jest wymagane przepisami prawa. Producent zrzeka się jakiejkolwiek odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód, jakie mogą ponieść osoby lub przedmioty na skutek niewypełnienia obowiązku nałożonego przez ten przepis.
- Nie należy używać łączników adaptacyjnych, gniazd wielokrotnych (rozdzielaczy), przedłużaczy dwużyłowych. Jeśli zachodzi konieczność stosowania przedłużacza, może to być tylko przedłużacz z kółkiem ochronnym, jednogniazdowy posiadający atest bezpieczeństwa VDE/GS.
- Jeśli zostanie zastosowany przedłużacz (z kołkiem ochronnym, posiadający znak bezpieczeństwa), to jego gniazdo musi leżeć w bezpiecznej odległości od zlewozmywaków i nie może być narażone na zalewanie wodą i różnymi ściekami.
- Dane znajdują się na tabliczce znamionowej, umieszczonej na dole ściany wewnątrz komory chłodziarki**
- Upewnij się, że wtyczka jest łatwo dostępna, aby umożliwić odłączenie od zasilania sieciowego.
- Urządzeniem muszą manewrować co najmniej 2 osoby.

Odłączenie od zasilania

Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej, poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie wyłącznika dwubiegunowego (rys. 9).

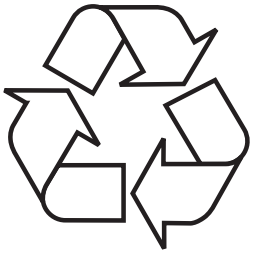
Klasa klimatyczna

Informacja o klasie klimatycznej urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej. Wskazuje ona, w jakiej temperaturze otoczenia (tj. pomieszczenia, w którym pracuje) wyrób działa optymalnie (prawidłowo).

Klasa klimatyczna		Dozwolona temperatura otoczenia
SN	rozszerzona umiarkowana	Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 10 °C do 32 °C
N	umiarkowana	Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 32 °C
ST	subtropikalna	Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 38 °C
T	tropikalna	Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 43 °C

~~* Nie dotyczy urządzeń do zabudowy~~
** W zależności od modelu

ROZPAKOWANIE



Urządzenie na czas transportu zostało zabezpieczone przed uszkodzeniem. Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób niezagrażający środowisku.
Wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku i oznakowano je odpowiednim symbolem.

Uwaga! Materiały opakowaniowe(woreczki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

ELEMENTY STEROWANIA

Sterowanie urządzeniem

Panel sterowania pokazano na rysunku 10. W celach informacyjnych pokazany również poniżej:



Przyciski

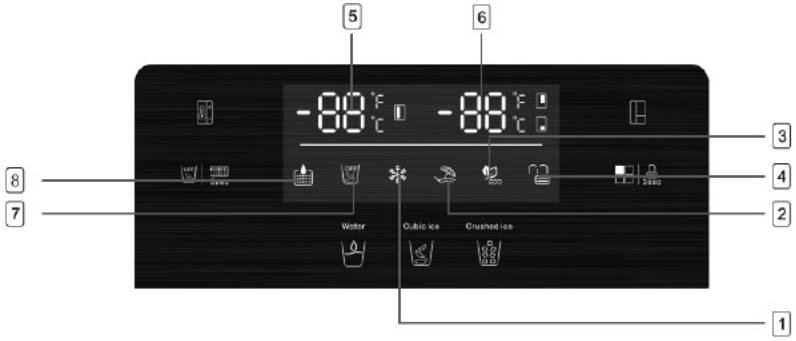
A	Nacisnąć, aby dostosować temperaturę wybranej komory
B	Nacisnąć, aby wybrać komorę i dostosować temperaturę
C	Nacisnąć, aby wybrać tryb działania spośród SUPER ZAMRAŻANIE WAKACJE ECO praz USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA (brak symbolu na wyświetlaczu). Nacisnąć przycisk 3 SEC. i przytrzymać przez 3 sekundy, aby zablokować pozostałe przyciski. Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy, aby odblokować pozostałe przyciski.
D	Nacisnąć przycisk wyłączania lodu, aby sterować kostkarkę do lodu. Aby wyłączyć kostkarkę do lodu, nacisnąć ten przycisk. Urządzenie przestanie wytwarzać lód, aż do czasu naciśnięcia ponownie tego przycisku. „wymień filtr wody". Aby zapewnić najwyższą jakość wody, filtr wody należy wymieniać co 6 miesięcy. Po pół roku na wyświetlaczu zaświeci się ikona , przypominając o konieczności wymiany filtra wody. Nowy filtr wody można kupić u sprzedawcy, od którego kupiono urządzenie, lub w serwisie posprzedażowym. Po zakończeniu wymiany filtra wody w urządzeniu nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk D. Ikona na wyświetlaczu zgaśnie, a filtr wody zostanie zresetowany.
E	Nacisnąć ten przycisk, aby otrzymać kostki lodu. Naciskając ten przycisk, można wybrać rodzaj lodu, który ma być podawany.

F	Nacisnąć ten przycisk, aby uzyskać kruszony lód. Naciskając ten przycisk, można wybrać rodzaj lodu, który ma być podawany.
G	Nacisnąć ten przycisk, aby otrzymać schłodzoną wodę. Naciskając ten przycisk, można wybrać podawanie schłodzonej wody.

Uwaga!

- Jeśli drzwi zamrażarki są otwarte lub włączona jest blokada uruchomienia, podajnik nie będzie działał. Aby otrzymać kostki lodu, kruszony lód lub schłodzoną wodę należy zamknąć drzwi lub wyłączyć blokadę uruchomienia.
- Jeśli lód nie jest potrzebny, można wyłączyć tę funkcję, aby oszczędzać energię. (Zobacz „wyłącz lód" powyżej)
- Jeśli woda nie jest podawana lub jest podawana powoli, należy wymienić filtr wody, który może być zapchany.
- W niektórych obszarach w wodzie znajduje się duża ilość kamienia, co powoduje szybsze zatykanie się filtra wody.

Wyświetlacz



1	**SUPER ZAMRAŻANIE:** Wybrać tryb, ikona będzie migać przez 5 sekund, a następnie świeci jasno co oznacza wejście w tryb super zamrażania. Temperatura w komorze zamrażarki ustawiona na -25°C, przycisk „zamrażarka" jest nieaktywny, a ikona zamrażania miga trzy razy jako alarm. Temperaturę w komorze chłodziarki i komorze ze zmienną temperaturą można regulować dowolnie. Wyjście z trybu SUPER ZAMRAŻANIA: spełnić poniższe warunki. • ręcznie wyjść z trybu zamrażania. • okres zamrażania dłuższy niż 50 godzin.

2	**TRYB** WAKACYJNY: Nacisnąć przycisk trybu, aby wybrać tryb wakacyjny. Ikona zacznie migać przez 5 sekund, a następnie świeci jasno co oznacza przejście w tryb wakacyjny. Temperatura w komorze chłodziarki ustawiona na 17°C, przycisk „chłodziarka" jest nieaktywny, a ikona wakacji miga trzy razy jako alarm. Temperaturę w komorze zamrażarki i komorze ze zmienną temperaturą można regulować dowolnie. Wybrać tryb, po 5 sekundach wyjść z trybu wakacyjnego i wejść w wybrany tryb.
3	**Tryb ECO:** Nacisnąć przycisk trybu, aby wybrać tryb ECO. Ikona ECO będzie migać przez 5 sekund, a następnie świeci jasno. W trybie ECO temperatura w komorze chłodziarki i zamrażarki będzie automatycznie dostosowywana do temperatury otoczenia. Przyciski Zamrażarki i chłodziarki nie będą aktywne, a ikona ECO zamiga trzy razy jako alarm. Temperaturę w komorze ze zmienną temperaturą można swobodnie regulować za pomocą ustawień temperatury tej komory. Wyjście z trybu ECO: Wybrać tryb, po 5 sekundach wyjść z trybu ECO i wejść w wybrany tryb.
4	BLOKADA - symbol zaświeci się, jeśli przyciski będą zablokowane.
5	Wyświetlanie ustawionej temperatury komory zamrażarki.
6	Wyświetlanie ustawionej temperatury komory chłodziarki.
7	Tryb WYŁĄCZENIE LODU - symbol zaświeci się po naciśnięciu przycisku D, który wyłącza kostkarkę do lodu. Oznacza to, że urządzenie nie będzie już wytwarzać lodu.
8	Tryb PRZYPOMNIENIA O WYMIANIE FILTRA WODY - symbol zaświeci się, gdy filtr wody będzie używany przez 6 miesięcy, przypominając o konieczności terminowej wymiany filtra wody. Symbol zgaśnie, po wymianie filtra i naciśnięciu przycisku D na 3 sekundy.

Uwagi:

Tryb ECO: Wybrać ten tryb dla oszczędności energii.
Tryb super zamrażania: Tryb ten umożliwia szybkie zamrożenie żywności. Jest automatycznie wyłączany po 50 godzinach pracy.

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi pozostaną otwarte lub nie zostaną całkowicie zamknięte przez około 60 sekund, urządzenie włączy alarm. Zamknąć drzwi chłodziarki, a alarm wyłączy się.
Jeżeli drzwi nie są dobrze zamknięte, alarm będzie włączał się 5 razy co 30 sekund, aż do momentu, gdy drzwi zostaną poprawnie zamknięte.
Jeżeli drzwi pozostaną otwarte przez 10 minut, wewnętrzne oświetlenie LED wyłączy się automatycznie.

Blokada uruchomienia (Child Lock)

Funkcja ta ma na celu uniemożliwienie dzieciom obsługi urządzenia.

- Aby aktywować tę funkcję, nacisnąć i przytrzymać przycisk LOCK 3s przez około 3 sekundy. Wskaźnik blokady zaświeci się wskazując, że funkcja blokady jest aktywna.
- Aby deaktywować tę funkcję, nacisnąć i przytrzymać przycisk LOCK 3s przez około 3 sekundy. Wskaźnik odblokowania zaświeci się wskazując, że funkcja blokady jest nieaktywna.

Zalecenie dotyczące ustawienia temperatury

Zalecenie dotyczące ustawienia temperatury	
Temperatura otoczenia	Ustawienie temperatury
	
Lato	Chłodziarka ustawiona na 4°C
	Zamrażarka ustawiona na -18°C
Normalnie	Chłodziarka ustawiona na 4°C
	Zamrażarka ustawiona na -18°C
Zima	Chłodziarka ustawiona na 4°C
	Zamrażarka ustawiona na -18°C

PODAJNIK WODY I LODU

Pierwsze użycie podajnika wody i lodu

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć jego wnętrze i wszystkie akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego płynu do mycia, aby usunąć typowy zapach nowego produktu, a następnie dokładnie wysuszyć. Ważne! Nie należy używać detergentów ani proszków ściernych, gdyż mogą one uszkodzić wykończenie.

Jak używać podajnika

Można uzyskać lód w kostkach, lód kruszony i schłodzoną wodę, naciskając przełącznik łopatkowy. Wybór następuje z poziomu panelu obsługi.
Uwaga! Jeżeli przełącznik łopatkowy zostanie wciśnięty i przytrzymany dłużej niż 3 minuty, podajnik przestanie działać w celu ochrony podzespołów elektrycznych. Jeśli potrzeba więcej schłodzonej wody lub lodu, można zwolnić przełącznik łopatkowy i nacisnąć go ponownie, w zależności od potrzeb.



Woda schłodzona

Wybrać tryb schłodzonej wody . Umieścić kubek na środku przełącznika łopatkowego. Nacisnąć przełącznik łopatkowy, aby pobrać wodę. Po pobraniu odpowiedniej ilości wody przestać naciskać przełącznik łopatkowy, a woda automatycznie przestanie płynąć.

Uwaga!

- Aby uniknąć rozchlapania wody odczekać 2 sekundy zanim odsunie się kubek.
- Jeśli potrzeba chłodniejszej wody, przed nabraniem wody napełnić szklankę lodem.
- Jeżeli jednorazowo zostanie pobrane więcej niż 800 ml wody, może dojść do pobrania wody o wysokiej temperaturze. W takim przypadku zaleca się odczekać pół godziny na schłodzenie napoju.

Lód

Wybrać tryb lodu w kostkach lub tryb lodu kruszonego, aby uzyskać wybrany rodzaj lodu. Umieścić kubek na środku przełącznika łopatkowego. Nacisnąć przełącznik łopatkowy, aby pobrać lód. Po pobraniu odpowiedniej ilości lodu przestać naciskać przełącznik łopatkowy, a lód automatycznie przestanie wypadać.

Uwaga!

- Aby uniknąć rozrzucenia lodu odczekać 2 sekundy zanim odsunie się kubek.
- Aby zapobiec wypadaniu lodu z kubka, należy umieścić kubek jak najbliżej wylotu podajnika.
- Podczas podawania lodu uruchamia się wewnętrzny silnik, który miesza i kruszy lód, co może powodować hałas.

Po pobraniu lodu należy go zużyć jak najszybciej, aby zapobiec jego roztopieniu.

Ważne!

W tym rozdziale można dowiedzieć się, jak uniknąć większości problemów, jakie mogą się zdarzyć. Zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

1. Jeśli pobiera się wodę po raz pierwszy lub nie pobiera się jej przez dłuższy czas, pobrać 1–2 l wody i wylać ją.
2. Jeśli kostkarka jest używana po raz pierwszy lub nie była używana przez dłuższy czas, nie należy używać pierwszego pojemnika gotowych kostek lodu.
3. Zaleca się używanie kubka o średnicy większej niż 70 mm do nabierania wody i lodu.
4. Aby uniknąć uszkodzeń i stłuczenia pojemnika nie używać delikatnych pojemników do pobierania kostek lodu.
5. Aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu wewnętrznego nie wkładać rąk ani narzędzi do otworu podajnika.
6. Nie należy naciskać przełącznika łopatkowego zbyt mocno, aby uniknąć jego uszkodzenia.
7. Kostkarka do lodu wytwarza lód automatycznie, bez konieczności ręcznej obsługi. Gdy pojemnik na lód zostanie napełniony lodem (około 1,6 kg), kostkarka automatycznie przestanie wytwarzać lód.
8. W trybie inteligentnym dzienna wydajność produkcji lodu urządzenia wynosi około 1,2 kg.
9. Gdy drzwi zamrażarki są otwarte, podajnik wody i lodu jest zablokowany i nie może dostarczać wody ani lodu.
10. Gdy drzwi zamrażarki są otwarte i kostkarka wykonuje procedurę wytwarzania lodu, część lodu wpadnie do pojemnika na lód.
11. Jeżeli lód nie jest podawany swobodnie, należy sprawdzić, czy wylot lodu z podajnika nie jest zablokowany lodem. Jeśli tak, wyczyścić lód przed korzystaniem z podajnika.
12. Po pierwszym włączeniu urządzenia należy włączyć kostkarkę do lodu. Kostkarka zacznie wytwarzać lód po około 10 godzinach.
13. Podczas użytkowania urządzenia można usłyszeć dźwięk otwierania zaworu wodnego, płynącej wody i spadającego lodu, co jest normalne.
14. Podczas wyjazdu na wakacje lub gdy nie potrzeba kostek lodu przez dłuższy czas, wyłączyć funkcję wytwarzania lodu i wyjąć kostki z pojemnika na lód, aby zapobiec ich zamarznięciu i zablokowaniu wylotu.
15. W przypadku awarii zasilania należy na czas uporządkować żywność w chłodziarce oraz zabrać lód z pojemnika, aby zapobiec jego topnieniu.
16. Nie używać kostek lodu, jeśli wydzielają zapach. Sprawdzić, czy filtr nie jest zbyt długo niewymieniony lub czy w chłodziarce nie znajdują się otwarte produkty spożywcze o ostrym zapachu.

Jak czyścić i konserwować podajnik?

Do czyszczenia chłodziarki należy używać miękkiego ręcznika. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy pamiętać o odłączeniu urządzenia od zasilania. Do czyszczenia należy używać czystej wody. Nie należy używać benzenu, rozcieńczalników, podchlorynu sodu, środków ściernych, wybielaczy i innych substancji chemicznych. Nie należy spryskiwać ekranu wyświetlacza bezpośrednio detergentem, gdyż nadrukowany na nim tekst może zejść.

Regularnie wyjmować pojemnik na wodę z podajnika, wylewać wodę ze środka i wycierać go do czysta.



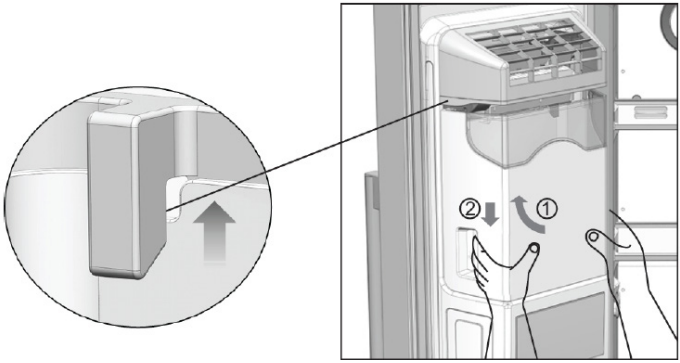


Regularnie czyścić pojemnik na lód.

Jeśli lód nie jest używany przez dłuższy czas lub drzwi zamrażarki są często otwierane, lód w pojemniku może się stopić i zamarznąć. Może to spowodować zablokowanie wylotu podajnika. Lód Z pojemnika należy wyjąć ręcznie. Podczas czyszczenia pojemnika na lód należy wyłączyć funkcję kostkarki, aby zapobiec wypadaniu lodu do chłodziarki lub na podłogę.

Jak włożyć i wyjąć pojemnik na lód

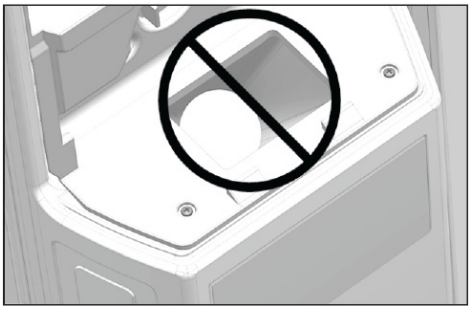
Chwycić pojemnik na lód obiema rękami na klamrze, unieść pojemnik o około 10 mm z niewielką siłą, a następnie wyciągnąć go z zamocowanej klamry.

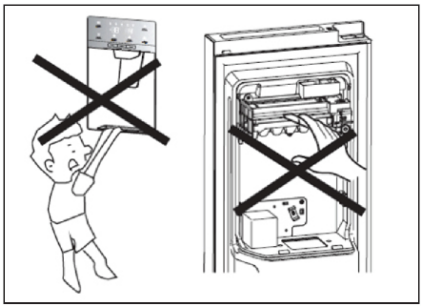


Po wyjęciu pojemnika na lód należy ostrożnie i ręcznie wyjąć lód, a następnie umyć go czystą wodą.
Po wyczyszczeniu pojemnika na lód włożyć go w odwrotnej kolejności.

Uwaga!

- Nie należy stosować kwasów, rozpuszczalników chemicznych (alkoholu, płynu do mycia naczyń) i innych środków szorujących.
- Aby zapobiec zamarzaniu lodu, po wyczyszczeniu konieczne jest dokładne wysuszenie pojemnika na lód przed włożeniem go do urządzenia.
- Do czyszczenia otworu wylotowego lodu należy używać czystego ręcznika. Nie należy naciskać zbyt mocno na wewnętrzną strukturę, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznego mechanizmu.
- Aby uniknąć zablokowania wylotu lodu nie umieszczać żadnych innych przedmiotów w wylocie lodu.
- Nie pozwalać dziecku wspinać się na urządzenie, gdyż może się przewrócić i zrobić krzywdę.
- Nie wkładać palców, dłoni ani żadnych innych nieodpowiednich przedmiotów do wylotu lodu ani do pojemnika z lodem. Może to spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

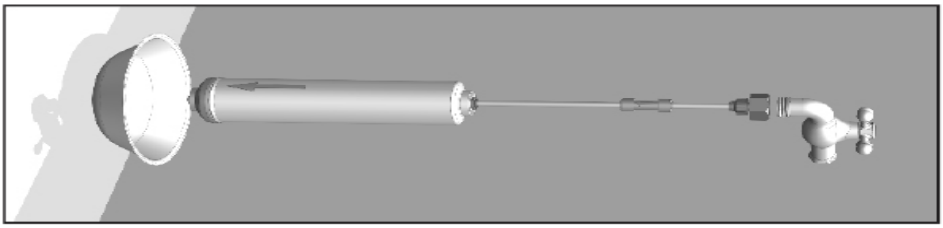




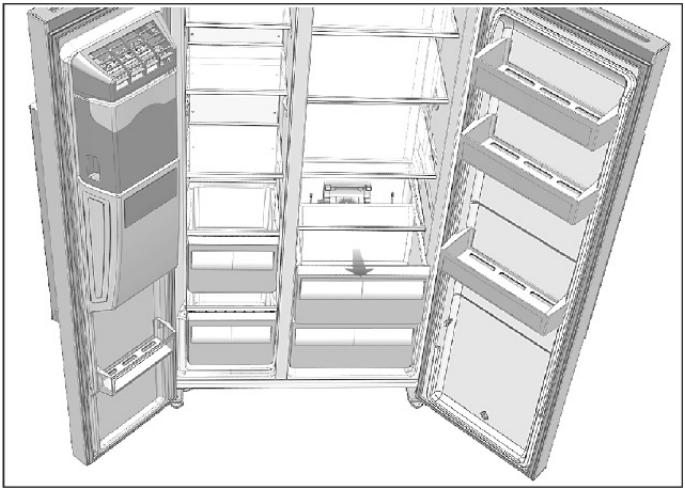
MONTAŻ FILTRA WODY

Jak zainstalować filtr wody i przewód do wody

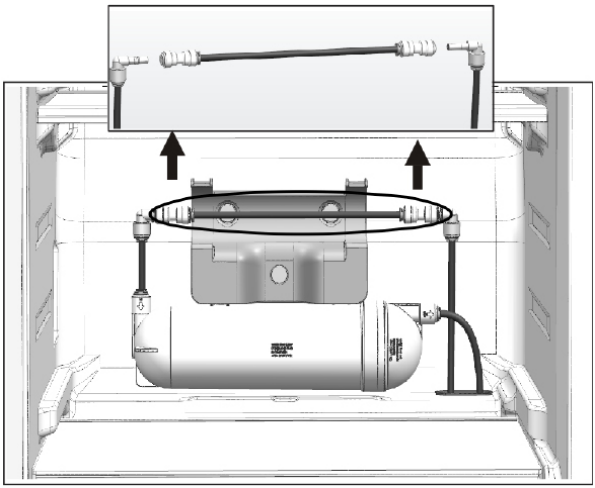
Przed montażem filtr należy przepłukiwać wodą przez 5 minut lub obficie (5 l) w celu dokładnego wypłukania filtra.



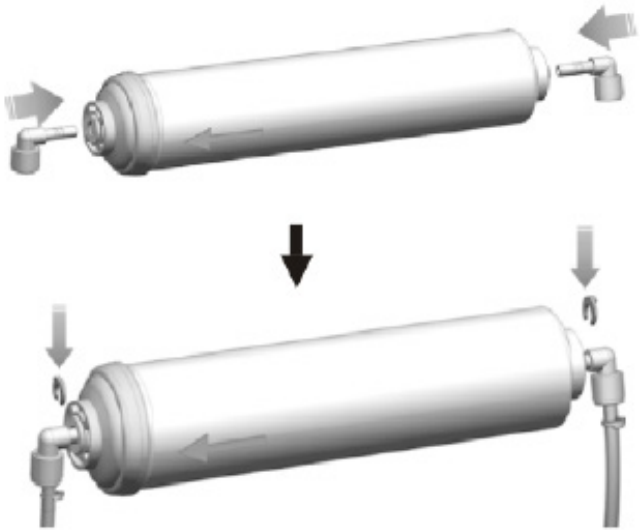
Otworzyć drzwi chłodziarki i wyjąć szuflady na warzywa.



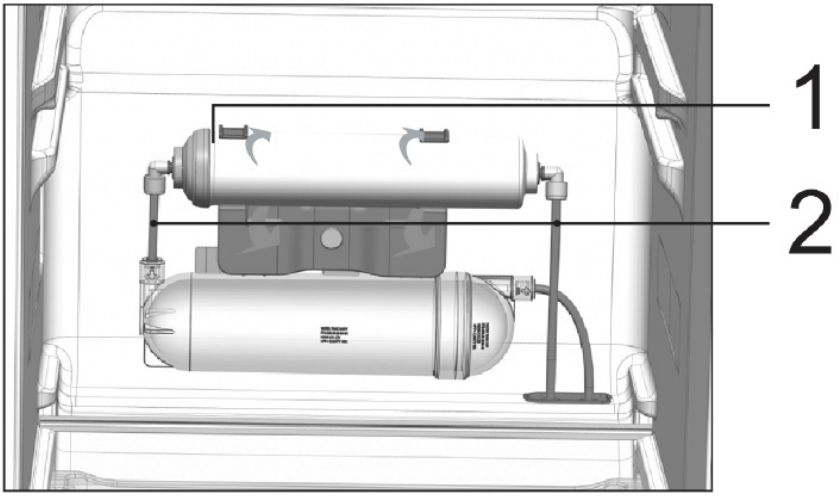
Wyjąć przewód do wody.



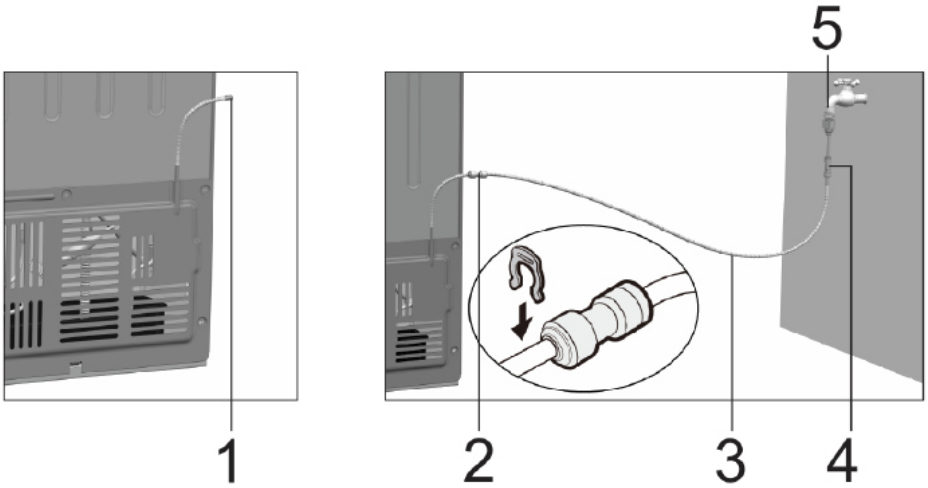
Podłączyć przewód do wody i zamocować w zaciskach antypoślizgowych (zwrócić uwagę na kierunek strzałki na filtrze).



Złożyć części filtra wody z uchwytem mocującym nad pojemnikiem na wodę i podłączyć przewody do wody pojemnika z filtrem wody.
1-Zamocować części filtra wody
2-Połączyć przewody do wody pojemnika na wodę z filtrem



Wyjąć gumową zatyczkę. Podłączyć część przewodu wodnego do głównego zaworu na pokrywie kompresora za pomocą złącza, pamiętając o włożeniu klipsów antypoślizgowych, a następnie podłączyć koniec przewodu wodnego z nakrętką do źródła wody.

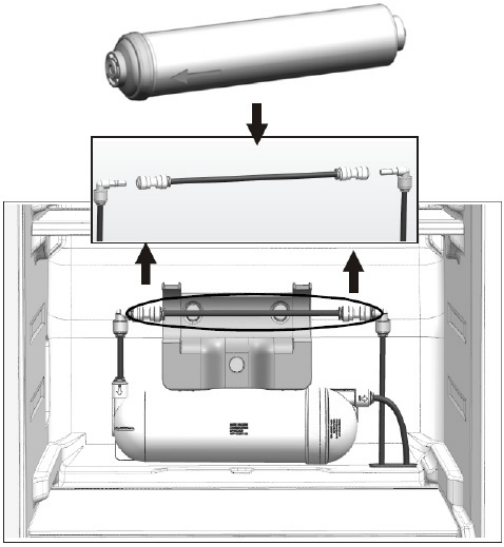


1 Wyjąć gumową zatyczkę
2 Podłączyć przewód do wody do złącza, pamiętając o umieszczeniu zacisków antypoślizgowych po obu stronach złącza.
3 Przewód z wodą
4 Podłączyć koniec przewodu do wody za pomocą nakrętki do źródła wody
5 Źródło wody

OSTRZEŻENIE!
Przed użyciem należy zainstalować filtr, w przeciwnym razie może dojść do wycieku wody z wewnętrznego przewodu

Uwaga!

- Zewnętrzne źródło wody musi być czyste, a ciśnienie wody powinno wynosić 1,5~7 barów, aby zagwarantować prawidłowe działanie.
- Sprawdzić podłączenie przewodu do wody. Sprawdzić czy wewnątrz kostkarki do lodu i pojemnika na lód nie znajdują się żadne inne przedmioty.
- Po uzyskaniu dostępu do źródła wody otworzyć zawór i sprawdzić, czy nie ma wycieku między zaworem, a przewodem przyłączeniowym. W przypadku wycieku należy sprawdzić połączenie przewodu.
- Wybrać funkcję wody. Nacisnąć podajnik dużym kubkiem. Utrzymać wypływ wody przez 5 minut, aż woda będzie czysta i będzie swobodnie lecieć. Woda pobrana w trakcie tego procesu nie nadaje się do picia.
- Wybrać funkcję podawania i kruszenia lodu. Nacisnąć podajnik dużym kubkiem i sprawdzić prawidłowe działanie wewnętrznego silnika, oceniając dźwięk.
- Odczekać 3 minuty i sprawdzić, czy zawór wlotowy wody w chłodziarce, złącza przyłącza wodnego oraz filtr wody nie przeciekają.



OBSŁUGA I FUNKCJE

Przechowywanie produktów w chłodziarce i zamrażarce

- Produkty należy umieszczać na talerzykach, w pojemnikach lub opakowane w folię spożywczą. Rozstawić równomiernie na powierzchni półek.
- Należy zwrócić uwagę czy żywność nie dotyka ściany tylnej, jeżeli tak, wówczas może to spowodować oszronienie lub zawilgocenie produktów.
- Nie należy wstawiać do chłodziarki naczyń z gorącą zawartością.
- Produkty łatwo przejmujące zapachy obce, jak masło, mleko, ser biały oraz takie, które wydzielają intensywny zapach, np. ryby, wędliny, sery – należy umieszczać na półkach opakowane w folię lub w szczelnie zamkniętych pojemnikach.
- Przechowywanie warzyw posiadających dużą ilość wody, spowoduje osadzanie się pary wodnej nad pojemnikami na warzywa; nie przeszkadza to prawidłowemu funkcjonowaniu chłodziarki.
- Przed włożeniem do chłodziarki warzyw należy je dobrze osuszyć.
- Za duża ilość wilgoci skraca czas przechowywania warzyw, zwłaszcza liściastych.
- Należy przechowywać warzywa nie myte. Mycie usuwa naturalną ochronę, dlatego lepiej umyć warzywa bezpośrednio przed spożyciem.
- Dopuszcza się układanie produktów na półkach drucianych parownika zamrażarki.*
- Możliwe jest usunięcie dolnego kosza dla zwiększenia przestrzeni załadunku i ułożenie produktów w komorze na dnie do max. wysokości.*

Zamrażanie produktów**

- Zamrażać można praktycznie wszystkie artykuły spożywcze, z wyjątkiem jarzyn spożywanych w stanie surowym, np. zielonej sałaty.
- Do zamrażania używa się jedynie artykułów spożywczych o najwyższej jakości, podzielonych na porcje przeznaczone do jednorazowego spożycia.
- Produkty należy opakować w materiały bez zapachu, odporne na przenikanie powietrza i wilgoci oraz niewrażliwe na tłuszcze. Najlepszymi materiałami są: woreczki, arkusze z folii polietylenowej, aluminiowej.
- Opakowanie powinno być szczelne i ściśle przylegać do zamrożonych produktów. Nie należy stosować opakowań szklanych.
- Świeże i ciepłe artykuły spożywcze (w temperaturze otoczenia), włożone w celu zamrożenia, nie powinny stykać się już z zamrożoną żywnością.
- Zaleca się, aby w ciągu doby nie wkładać do zamrażarki, jednorazowo więcej świeżej żywności niż podano w karcie produktu.
- Dla zachowania dobrej jakości zamrażanych produktów zaleca się przegrupować znajdujące się w środkowej szufladzie zamrażarki mrożonki tak, aby nie stykały się z produktami jeszcze nie zamrożonymi*.
- Zalecamy zamrożone porcje przesunąć na jedną stronę szuflady za-

mrażania, a świeże porcje do zamrożenia, ułożyć po przeciwnej stronie maksymalnie dosunięte do ściany tylnej i bocznej szuflady.
- Do zamrażania produktów używać przestrzeni oznaczonej ✲✲✲.
- Należy pamiętać, że na temperaturę w komorze zamrażarki mają wpływ między innymi: temperatura otoczenia, stopień wypełnienia produktami żywnościowymi, częstotliwość otwierania drzwi, nastawa termostatu
- Gdyby po zamknięciu komory zamrażarki drzwi nie dawały się natychmiast otworzyć z powrotem, radzimy poczekać 1 do 2 minut, aż powstałe tam podciśnienie zostanie skompensowane.

Czas przechowywania zamrożonych produktów zależy od ich jakości w stanie świeżym przed zamrożeniem, oraz od temperatury przechowywania. Przy zachowaniu temperatury -18°C lub niższej zalecane są następujące okresy przechowywania:

Produkty	**Miesiące**
Wołowina	6-8
Cielęcina	3-6
Podroby	1-2
Wieprzowina	3-6
Drób	6-8
Jaja	3-6
Ryby	3-6
Warzywa	10-12
Owoce	10-12

Komora szybkiego chłodzenia nie służy do przechowywania mrożonego jedzenia. W komorze tej można wytwarzać i przechowywać kostki lodu.

Uwaga: Jeżeli urządzenie nie posiada komory ✲✲✲, oznacza to, że To urządzenie chłodnicze nie jest odpowiednie na potrzeby zamrażania środków spożywczych.

* Dotyczy urządzeń z komorą zamrażarki w dolnej części sprzętu
** Dotyczy urządzeń posiadających komorę zamrażarki ✲✲✲
*** Nie dotyczy urządzeń wyposażonych w komory zamrażania oznaczonych ✲✲✲

JAK EKONOMICZNIE UŻYTKOWAĆ LODÓWKĘ

Porady praktyczne

- Nie umieszczać lodówki ani zamrażarki w pobliżu grzejników, piekarników lub narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zakryte. Raz lub dwa razy do roku należy je oczyścić, odkurzyć.
- Wybrać właściwą temperaturę: temperatura 6 do 8°C w lodówce oraz -18°C w zamrażarce jest wystarczająca.
- Podczas wyjazdu na urlop, należy zwiększyć temperaturę w lodówce.
- Drzwi lodówki lub zamrażarki otwierać tylko, gdy jest to konieczne. Dobrze jest wiedzieć, jaka żywność jest przechowywana w lodówce i dokładnie gdzie się znajduje. Niewykorzystane produkty należy jak najszybciej schować z powrotem do lodówki lub zamrażarki zanim się nagrzeją.
- Regularnie wycierać wnętrze lodówki ściereczką nasączoną łagodnym detergentem. Urządzenia bez funkcji automatycznego rozmrażania, należy regularnie rozmrażać. Nie pozwolić na uformowanie się warstwy szronu o grubości powyżej 10 mm.
- Uszczelkę wokół drzwi utrzymywać w czystości, w przeciwnym wypadku drzwi nie będą się całkowicie domykać. Należy zawsze wymienić uszkodzoną uszczelkę.

Co oznaczają gwiazdki?



Temperatura nie wyższa niż -6°C wystarcza do przechowania zamrożonej żywności przez około tydzień. Szuflady lub komory oznaczone jedną gwiazdką spotyka się (najczęściej) w tańszych lodówkach.



W temperaturze poniżej -12°C można przechowywać żywność przez 1-2 tygodnie bez utraty smaku. Nie jest ona wystarczająca do zamrażania żywności.



Głównie stosowane do zamrażania żywności w temperaturze poniżej -18°C. Pozwala na zamrożenie świeżej żywności o masie do 1 kg.



Tak oznaczone urządzenie pozwala na przechowywanie żywności w temperaturze poniżej -18°C i zamrażanie większych ilości żywności.

Porady praktyczne

Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza, w komorze lodówki występują różne strefy temperatur.
Obszar najchłodniejszy znajduje się bezpośrednio ponad szufladami na warzywa. W tej strefie należy przechowywać delikatne i łatwo psujące się produkty jak:
- ryby, mięso, drób,
- wędliny, gotowe potrawy,
- potrawy lub wypieki zawierające jaja lub śmietanę,
- świeże ciasto, mieszanki ciast,
- pakowane warzywa i inną świeżą żywność z etykietą nakazującą przechowywanie w temperaturze około 4°C.

Najcieplej jest w górnej części drzwi. Tutaj najlepiej przechowywać masło i sery.

Produkty, których nie należy przechowywać w lodówce

Nie wszystkie produkty nadają się do przechowywania w lodówce. Należą do nich:
- owoce i warzywa wrażliwe na niskie temperatury, jak na przykład banany, avocado, papaja, marakuja, bakłażany, papryka, pomidory i ogórki,
- owoce niedojrzałe,
- ziemniaki.

Uwaga:
Przykładowe rozmieszczenie produktów w urządzeniu- Rys. 12.

Aby osiągnąć najlepszy poziom konserwacji żywności przez jak najdłuższy okres i uniknąć jej marnowania, należy rozmieścić produkty jak pokazano na Rys 12. Dodatkowo rysunek ten obrazuje rozkład szuflad, koszy i półek, który umożliwia najbardziej efektywne wykorzystanie energii przez urządzenie chłodnicze.

Przechowywanie żywności w odpowiednich warunkach i temperaturze, wydłuży jej okres przydatności do spożycia i zoptymalizuje zużycie energii elektrycznej. Zakres odpowiednich temperatur powinien znajdować się na opakowaniach lub etykietach produktów spożywczych.

ODSZRANIANIE, MYCIE I KONSERWACJA

Uwaga: Do czyszczenia obudowy i części plastikowych wyrobu nigdy nie używać rozpuszczalników oraz ostrych, ściernych środków czyszczących (np. proszków czy mleczek do czyszczenia)! Stosować tylko delikatne środki myjące w płynie oraz miękkie szmatki. Nie używać gąbek.

Powierzchnie zewnętrzne wykonane z tworzywa należy czyścić ściereczką z mikro fibry, w innym przypadku pojawią się nieodwracalne mikro rysy.

Odszranianie i mycie chłodziarki ***

- Na ścianie tylnej komory chłodziarki powstaje szron, który jest usuwany automatycznie. W czasie odszraniania, wraz ze skroplinami, do otworu w rynience mogą dostawać się zanieczyszczenia. Może to spowodować zatkanie otworu. W takim przypadku otwór należy delikatnie przetkać przepychaczem (Rys. 13).
- Urządzenie pracuje cyklicznie: chłodzi (wówczas na ścianie tylnej osadza się szron) następnie odszrania się (krople spływają po ścianie tylnej).
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania, poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka sieciowego, wyłączenie lub wykręcenie bezpiecznika. Nie wolno dopuścić do tego, aby woda dostała się do panelu sterowania lub oświetlenia.
- Nie zalecamy stosować środków do rozmrażania w aerozolu. Mogą one powodować powstawanie mieszanin wybuchowych, zawierać rozpuszczalniki mogące uszkodzić plastikowe części urządzenia, a nawet być szkodliwe dla zdrowia.
- Należy zwrócić uwagę, aby w miarę możliwości woda używana do mycia nie spływała przez otwór odpływowy do pojemnika odparowania.
- Całe urządzenie z wyjątkiem uszczelki drzwi należy myć delikatnym detergentem. Uszczelkę w drzwiach należy wyczyścić czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- Należy umyć ręcznie dokładnie wszystkie elementy wyposażenia (pojemniki na warzywa, balkoniki, półki szklane itp.).

Odszranianie i mycie zamrażarki**

- Odszranianie komory zamrażania zaleca się połączyć z myciem wyrobu.
- Większe nagromadzenie się lodu na powierzchniach mrożących, utrudnia skuteczność pracy urządzenia i powoduje zwiększone zużycie energii elektrycznej.
- Zalecamy rozmrażać urządzenie przynajmniej raz lub dwa razy w roku. W razie większego nagromadzenia się lodu, rozmrażanie należy przeprowadzać częściej.
- Jeśli w środku znajdują się produkty, to należy ustawić pokrętło na pozycję max. na około 4 godziny przed planowanym rozmrożeniem. Zapewni to możliwość przechowywania produktów w temperaturze otoczenia przez dłuższy czas.

- Po wyjęciu żywności z zamrażarki należy włożyć do miski, owinąć kilkoma warstwami papieru gazetowego, zawinąć w koc i przechowywać w chłodnym miejscu.
- Rozmrażanie zamrażarki powinno być przeprowadzone możliwie szybko. Dłuższe przechowywanie produktów w temperaturze otoczenia, skraca czas ich przydatności do spożycia.

Aby odszronić komorę zamrażarki, należy**

- Wyłączyć urządzenie przy pomocy panelu sterowania, następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Otworzyć drzwi, wyjąć produkty.
- W zależności od modelu wysuń kanalik odpływowy znajdujący się w dolnej części komory zamrażarki i podstaw naczynie.
- Zostawić drzwi otwarte, przyspieszy to proces rozmrażania. Dodatkowo można umieścić w komorze zamrażarki naczynie z gorącą (ale nie gotującą się) wodą.
- Wymyć i wysuszyć wnętrze zamrażarki.
- Uruchomić urządzenie zgodnie z odpowiednim punktem instrukcji.

Automatyczne odszranianie chłodziarki****

Komora chłodziarki została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania. Jednakże na tylnej ścianie komory chłodziarki może stworzyć szron. Dzieje się tak zazwyczaj, gdy wiele świeżych produktów spożywczych przechowuje się w komorze chłodziarki.

Automatyczne odszranianie zamrażarki****

Komora zamrażarki została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania (no-frost). Żywność jest zamrażana schłodzonym powietrzem obiegowym, a wilgoć z komory zamrażarki odprowadzana na zewnątrz. W rezultacie w zamrażarce nie tworzy się zbędne oblodzenie i szron a produkty nie przymarzają do siebie.

Mycie ręczne komory chłodziarki i zamrażarki.**

Zaleca się aby co najmniej raz do roku umyć komorę chłodziarki i zamrażarki. Zapobiega to powstawaniu bakterii i nieprzyjemnych zapachów. Należy wyłączyć cały wyrób, wyciągnąć z komór produkty i umyć przy użyciu wody z dodatkiem delikatnego detergentu. Na koniec wytrzeć komory szmatką.

Wyjmowanie i wkładanie półek***

Unieść i wysunąć półkę, a następnie wsunąć do oporu tak, aby zatrzask półki znalazł się w wybraniu prowadnicy (Rys. 15).

Wyjmowanie i wkładanie balkonika***

Unieść balkonik, wyjąć i wsadzić od góry z powrotem w pożądane położenie (Rys. 16).

Uwaga: W żadnym wypadku do wnętrza zamrażarki nie wolno wstawiać grzejnika elektrycznego, nawiewowego, ani suszarki do włosów.

** Dotyczy urządzeń posiadających komorę zamrażarki ****. Nie dotyczy urządzeń z Systemem Bezszronowym
*** Dotyczy urządzeń posiadających komorę chłodziarki. Nie dotyczy urządzeń z Systemem Bezszronowym
**** Dotyczy urządzeń wyposażonych w System Bezszronowy
***** Nie dotyczy zamrażarek

LOKALIZACJA USTEREK

Objawy	Możliwe przyczyny	Sposób naprawy
Urządzenie nie działa	Przerwa w obwodzie instalacji elektrycznej	- sprawdzić, czy wtyczka jest włożona prawidłowo do gniazda sieci zasilającej - sprawdzić, czy kabel zasilający urządzenia nie jest uszkodzony - sprawdzić, czy jest napięcie w gniazdku podłączając inne urządzenie np. lampkę nocną - sprawdzić, czy urządzenie jest włączone poprzez ustawienie termostatu na pozycji większej od „OFF" lub „0".
Nie działa oświetlenie wewnątrz komory	Żarówka jest poluzowana lub przepalona (W urządzeniach z oświetleniem żarowym).	- sprawdzić punkt poprzedni "Urządzenie nie działa" - dokręcić lub wymienić przepaloną żarówkę (W urządzeniach z oświetleniem żarowym).
Ciągła praca urządzenia	Złe ustawienie pokrętła regulacyjnego	- przestawić pokrętło na niższą pozycję
	Pozostałe przyczyny jak w pkt „Urządzenie zbyt słabo chodzi i/lub mrozi"	- sprawdzić wg ptk. poprzedniego „Urządzenie zbyt słabo chłodzi i/lub mrozi"
W dolnej części chłodziarki gromadzi się woda	Otwór odprowadzenia wody jest niedrożny (dotyczy urządzeń z otworem do odprowadzania skroplin)	- przeczyścić otwór odpływowy (patrz instrukcja obsługi rozdział - „Odszranianie chłodziarki")
	Utrudniony obieg powietrza wewnątrz komory	- ułożyć produkty spożywcze i pojemniki tak aby nie dotykały tylnej ściany chłodziarki
Dźwięki nie pochodzące od normalnej pracy urządzenia	Urządzenie nie jest wypoziomowane	- wypoziomować urządzenie
	Urządzenie styka się z meblami i/lub innymi przedmiotami	- urządzenie ustawić swobodnie tak, aby nie dotykało innych przedmiotów

Urządzenie zbyt słabo chłodzi i/lub mrozi	Złe ustawienie pokrętła regulacyjnego	- przestawić pokrętło na wyższą pozycję
	Temperatura otoczenia jest większa lub mniejsza od temperatury podanej w tabeli ze specyfikacją techniczną urządzenia.	- urządzenie przystosowane jest do pracy w temperaturze, która jest podana w tabeli ze specyfikacją techniczną urządzenia.
	Urządzenie stoi w miejscu nasłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła	- zmienić miejsce ustawienia urządzenia wg. instrukcji obsługi
	Jednorazowy załadunek dużą ilością ciepłych produktów	- poczekać do 72 godzin na wychłodzenie produktów i osiągnięcie żądanej temperatury wewnątrz komory
	Utrudniony obieg powietrza wewnątrz urządzenia	- ułożyć produkty spożywcze i pojemniki tak aby nie dotykały tylnej ściany chłodziarki
	Utrudniony obieg powietrza z tyłu urządzenia	- odsunąć urządzenie od ściany min. 30 mm
	Drzwiczki chłodziarki są zbyt często otwierane i/lub za długo pozostają otwarte	- zmniejszyć częstotliwość otwierania drzwi i/lub skrócić czas, w którym drzwi pozostają otwarte
	Drzwi nie domykają się	- produkty i pojemniki ułożyć tak aby nie utrudniały zamykania drzwi
	Kompresor rzadko się załącza	- sprawdzić, czy temperatura otoczenia nie jest mniejsza niż zakres klasy klimatycznej
	Źle włożona uszczelka drzwi	- wcisnąć uszczelkę

W trakcie normalnego użytkowania sprzętu chłodniczego mogą wystąpić różnego rodzaju dźwięki, które nie mają żadnego wpływu na poprawną pracę lodówki.

Dźwięki, które łatwo usunąć:
- hałas, gdy lodówka nie stoi pionowo - wyregulować ustawienie przy pomocy wkręcanych nóżek z przodu. Ewentualnie pod rolki z tyłu podłożyć miękki materiał, szczególnie gdy podłoga jest z płytek.
- ocieranie się o sąsiedni mebel - odsunąć lodówkę.
- skrzypienie szuflad lub półek - wyjąć i ponownie włożyć szufladę lub półkę.
- dźwięki od dotykających się butelek - odsunąć butelki od siebie.

Dźwięki, które mogą być słyszalne podczas prawidłowej eksploatacji wynikają z pracy termostatu, sprężarki (załączenie), układu chłodniczego (kurczenie i rozszerzanie materiału pod wpływem różnic temperatur oraz przepływu czynnika chłodzącego).

GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA

Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne wg karty gwarancyjnej. Producent nie odpowiada za jakiekolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym postępowaniem z wyrobem.

Serwis

- Producent sprzętu sugeruje, by wszelkie naprawy i czynności regulacyjne były wykonywane przez Serwis Fabryczny lub Serwis Autoryzowany producenta. Ze względu na bezpieczeństwo nie należy naprawiać urządzenia we własnym zakresie.
- Naprawy, wykonywane przez osoby nie posiadające wymaganych kwalifikacji mogą stanowić poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika urządzenia.
- Minimalny okres obowiązywania gwarancji na urządzenie oferowane przez producenta, importera lub upoważnionego przedstawiciela jest podany w karcie gwarancyjnej.
- Urządzenie traci gwarancję w wyniku samowolnych adaptacji, przeróbek, naruszenia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu lub jego części oraz innych samowolnych ingerencji w sprzęt niezgodnych z instrukcją obsługi.

Zgłoszenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem. Dane adresowe serwisu jak i kontaktowy numer telefonu znajduje się w karcie gwarancyjnej. Przed kontaktem należy przygotować numer seryjny urządzenia, znajduje się on na tabliczce znamionowej. Dla wygody przepisz go poniżej:

Oświadczenie producenta

Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:

- **Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU**
- **Dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU**
- **Dyrektywy ekoprojektowania 2009/125/EC**
- **Dyrektywy RoHS 2011/65/EU**

i dlatego wyrób został oznakowany CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

Dear customer,

From now on, your daily housework will be easier than ever before. Your appliance **Amica** is exceptionally easy to use and extremely efficient. After reading these Operating Instructions, operating the appliance will be easy.

Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions. By following these instructions carefully you will be able to avoid any problems in using the appliance. It is important to keep these Operating Instructions and store them in a safe place so that they can be consulted at any time.

Follow these instructions carefully in order to avoid possible accidents.

Sincerely,

Amica

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

1. Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
2. Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
3. Bed and breakfast type environments
4. Catering and similar non-retail applications

- The manufacturer reserves the right to introduce changes which do not affect the operation of the appliance.
- Some provisions in this user manual are unified for refrigerating products of different types (for a refrigerator, refrigerator-freezer or freezer)
- The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this manual.
- Keep this manual for future reference, or to pass it over to the next user.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical or mental capabilities and persons who lack experience or familiarity with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance. Do not allow them to play with the appliance. They must not climb inside the drawers and swing on the doors.
- The appliance operates properly at the ambient temperature (see product fiche). Do not use it in the cellar, unheated summer cottage during autumn and winter.
- When placing, moving, lifting the appliance, do not hold the door handles, do not pull the condenser at the rear part of the refrigerator and do not touch the compressor unit.

- When transporting, moving or positioning the fridge-freezer do not tilt it by more than 40° from the vertical position. Should such a situation occur, the appliance should be switched on after minimum 2 hours from its replacement in the right position (fig.2).
- Pull the plug out from the mains socket before each maintenance activity. Do not pull on the cord, but hold the body of the plug instead.
- The "cracking" sound, which the appliance may emit is caused by the expansion and contraction of parts as a result of temperature variations.
- For safety reasons do not repair the appliance yourself. Repairs carried out by persons who do not have the required qualifications may result in serious danger for the user of the appliance.
- Air the room in which the appliance is placed for a few minutes (the size of the room for a product containing isobuthane/R600a must be at least $4m^3$) to avoid damage to the cooling system.
- Do not refreeze partly thawed products.
- Do not store beverages in bottles and cans, especially carbonated beverages, in the freezer chamber. The cans and the bottles may explode.
- Do not put frozen products, taken out directly from the freezer (lollies, ice cubes, etc.) into your mouth, their low temperature may cause severe frostbite.
- Make sure you do not damage the cooling system, by puncturing the refrigerant pipes in the evaporator or breaking the pipes. The refrigerant is flammable. If the refrigerant makes contact with the eyes, rinse them with clean water and call for medical assistance immediately.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended for food storage, do not use it for other purposes.
- When performing activities, such as cleaning, maintenance or moving, the appliance must be completely

disconnected from power supply (by pulling the plug out from the socket)

- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- In order to obtain more space in the freezer, you can remove the drawers and place the food directly on the shelves. This has no effect on the product mechanical properties and cooling performance. Declared freezer capacity was calculated with the drawers removed.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.



WARNING: Risk of fire / flammable materials

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load

and unload refrigerating appliances.

- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unles they are of the type recommended by the manufacturer

	Compartments TYPE	Target storage temp.[°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2≤+8	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	Freezer ****	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	Freezer ***	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
4	Freezer **	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food
5	Freezer *	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.

6	0- star compartment	-6≤0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods)
7	Chill	2≤+3	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc.(7 days below 0°C and above 0°C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0°C)
8	Fresh Food	0≤+4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days)
9	Wine	+5≤+20	red wine,white wine,sparkling wine etc.

- Note: please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Water dispenser cleaning (special for water dispenser products): Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Pursuant to Commission Regulation (EU) 2019/2019, the minimum availability period for spare parts necessary to repair the appliance is 7 or 10 years depending on the type and purpose of the spare part.
- The list of spare parts and the ordering procedure are available on the websites of the manufacturer, importer or an authorized representative.
- For more information about the product, please refer to the EU EPREL Product Database at https://eprel.ec.europa.eu. For more information, please use your mobile device to scan the QR code on the energy label or enter the product model listed on the energy label in the EPREL search engine https://eprel.ec.europa.eu/

INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS OF THE APPLIANCE

This refrigeration appliance is not intended for built-in installation.

Installation before using the appliance for the first time

- Take the product out of the package, remove the scotch tape protecting the door and the equipment. Any remaining adhesive stains may be removed with a mild washing agent.
- Do not throw away the polystyrene elements of the packaging. If it is necessary to transport the fridge-freezer, pack it in the polystyrene elements and film as well as protect ing it with scotch tape
- Clean the interior surface of the fridge- freezer and the elements of the equipment with a washing agent dissolved in lukewarm water, then wipe it dry.
- Place the fridge-freezer on an even, flat and stable surface, in dry, aired and shaded room, far from the heat sources such as: oven, hob, central heating radiators, central heating pipes, hot water installation, etc.
- On the exterior surface of the product may be a protective foil, this foils should be removed.
- Make sure the appliance is placed in a horizontal position by screwing in the 2 adjustable front legs (fig. 3)
- To ensure that the door opens freely, the distance between the side of the appliance (on door hinges side) and the wall is shown on figure 5.*
- Ensure adequate ventilation of the room and free air circulation from all sides of the appliance (fig. 6).*

Minimum distances from the heat sources

- from the electric gas and other ovens - 30 mm,
- from oil or coal fired ovens - 300 mm,
- from built-in ovens - 50 mm

If there is no possibility of ensuring the above- mentioned distances, provide an appropriate insulation board.

Warning:

- The rear wall of the refrigerator, in particular, the condenser and other elements of the cooling system must not contact other elements, which may damage them, (e.g. central heating pipes and the water supply pipes).
- It is forbidden to readjust or modify any parts of the unit. It is crucial not to damage the capillary tube visible in the compressor recess. The tube may not be bent, straightened or wound.
- If the capillary tube is damaged by the user the guarantee will be void (fig. 8).
- In some models the handle is put into the appliance, You should screw it with Your own screwdriver,
- Do not damage the refrigerant circuit

Mains connection
To ensure your safety and reduce the risk of injury or electric shock, follow all precautions listed below.

- Prior to connection, it is recommended to set the temperature control knob to an „OFF" or other position that disconnects the appliance from the power supply (See page with the control description).
- Prior to connection, it is recommended to set the temperature control knob to an „OFF" or other position that disconnects the appliance from the power supply (See page with the control description).
- This appliance should be connected to AC 220-240V 50Hz supply socket. The socket must be fitted properly, and must be supplied with an earthing conduit and a 10A fuse.
- It is a legal requirement that the appliance is properly earthed. The manufacturer will not be held liable for any damage or injury which may result from the failure to fulfil this requirement.
- Do not use adapters, multiple sockets and two-wire extension leads. If it is necessary to use the extension lead, it must be equipped with a protection ring and a single socket and must have a VDE/GS safety certificate.
- If an extension lead is used (with a protection ring and safety certificate), its socket must be located at a safe distance, away from the sinks, and must not be in a place where it could be flooded by water or waste water.
- See the type plate at the lower part of the internal wall of the appliance for detailed specifications**.
- Make sure the plug is easily accessible to disconnect from the mains.

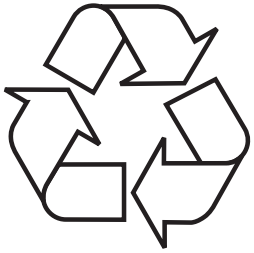
Disconnecting the mains
Make sure the appliance can be easily disconnected from the mains, either by pulling the plug out of the mains socket, or by switching the two-pole switch off (fig. 9).

Climate range
The information about the climate range of the appliance is provided on the rated plate. It indicates at which ambient temperature (that is, room temperature, in which the appliance is working) the operation of the appliance is optimal (proper).

Climate class		Allowable ambient temperature
SN	Extended Temperate	This refrigeration appliance is intended for use at an ambient temperature ranging between 10°C and 32°C
N	Temperate	This refrigeration appliance is intended for use at an ambient temperature ranging between 16 °C and 32°C
ST	Subtropical	This refrigeration appliance is intended for use at an ambient temperature ranging between 16 °C and 38 °C
T	Tropical	This refrigeration appliance is intended for use at an ambient temperature ranging between 16 °C and 43 °C

* Only free-standing appliances
** According to the model

UNPACKING



During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment. All materials used for packaging the appliance are environmentally friendly; they are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol.Important! Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE



In accordance with European Directive 2012/19/EU and local legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste after it has been used. The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes. Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

CONTROLS

Appliance controls

The control panel is shown in figure 10. For reference it is also shown below:



Buttons

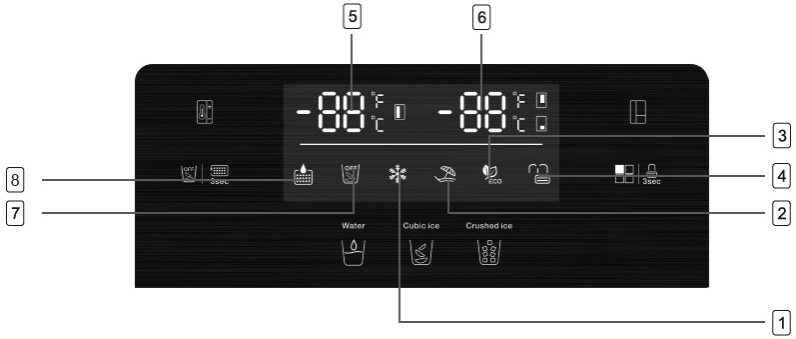
A	Press to adjust chosen compartment temperature
B	Press to chose a compartment to adjust temperature
C	Press to select running mode from SUPER FREEZER VACATION ECO and USER'S SETTING (no symbol in display). Press 3 SEC. button and hold for 3 seconds to lock other bottons. Press it and hold for 3 second to unlock other bottons.
D	Press the ice off button to control the ice maker. If you want to close the ice maker, press this button, then the product will stop making ice until you press this button again. " change your water filter". In general, you should need the water filter every 6 months to ensure the highest water quality. After half a year, the display icon will be lit up for reminding you should replace a new water filter.You can purchase a new water filter from the retailer where you buy the refrigerator or the after-sales system. After you finish replacing a new water filter inside the refrigerator, you should Press this D button and hold for 3s, the display icon will be extinguished, and the water filter will be reset.
E	Press this button to receive cubed ice. You can press this button to choose the type of ice to be dispensed.
F	Press this button to receive crush ice. You can press this button to choose the type of ice to be dispensed.

G	Press this button to receive cooling water. You can press this button to choose cooling water to be dispensed.

Note!

- When the freezer door is opened or child lock is on, the dispenser will not work. You need to close the door or unlock the child lock to receive the cubed ice, crushed ice, cooling water you want.
- If you don't need ice, turn the function off to save energy. (See ice off above)
- If water is not dispensed or dispensed slowly, you need to replace the water filter because it may become clogged.
- Some areas have large amounts of lime in the water, which causes the water filter to clog more quickly.

Display



1	**SUPER FREEZING:** Choose mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering Freezing Mode. Temperature fix -25°C in freezing compartment, "freezer" button in vain, while freezing icon will flash three times in alarm. Temperature of fridge compartment and convertible compartment can be adjusted freely. Exit SUPER FREEZING mode: meeting below conditions. • manually exit Freezing Mode. • freezing period more than 50 hours.
2	**VACATION** MODE: Press mode to choose Holiday Mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering holiday mode. Temperature fix 17°C in fridge compartment, "fridge" button in vain, while holiday icon will flash three times in alarm. Temperature of freezer compartment and convertible compartment can be adjusted freely. Choose mode, exit Holiday Mode after 5 sec, entering the selected mode.

3	**ECO mode:** Press mode to choose ECO Mode, ECO icon keeps bright after 5 sec flashing.Temperature in fridge compartment and freezer compartment will be automatically adjust according to environmental temperature under ECO Mode, "Freezer"&"Fridge" button in vain while ECO icon will flash three times in alarim. The temperature of convertible compartment can be adjusted freely by operating the convertible zone temp.setting. Exit ECO Mode: Choose mode, exit ECO Mode after 5 sec, entering the selected mode.
4	LOCK, the symbol will light on if buttons are locked.
5	Display the setting temperature of freezer compartment.
6	Display the setting temperature of fridge compartment.
7	ICE OFF mode, the symbol will light on when you touch the D button to close the ice maker, it means the refrigerator will stop making ice any more.
8	REMIND CHANGING WATER FILTER mode, the symbol will light on when the water filter has been used for 6 months to remind you replace a new water filter in time. Until you replace a new filter and keep press the D button for 3s, the symbol will be extinguished.

Notes:

ECO mode: Select this mode when you want to save power.
Super freezing mode: This mode allows you to freeze foods quickly and will be automatically deactivated after 50 hours of operation.

Door open alarm

When any door is left open or not closed completely for about 60 seconds, the appliance will sound an alarm. Close the fridge door then the alarm will stop.
If the door is not well closed, then the alarm will sound 5 times every 30 seconds untill the doors are well closed.
If doors are open for 10 continuous minutes without closing, the internaI LED light would be turned off automatically.

Child safety lock

This function is designed to prevent chiIdren from operating the appliance.

- To activate the function, press and hold LOCK 3s for about 3 seconds. The lock indicator light will illuminate indicating the safety lock function is activated.
- To deactivate the function, press and hold LOCK 3s for about 3 seconds. The unlock indicator light will illuminate indicating the safety lock function is deactivated.

Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation	
Environment Temperature	Temperature Setting
	
Summer	Fridge set on 4°C
	Freezer set on -18°C
Normal	Fridge set on 4 °C
	Freezer set on -18°C
Winter	Fridge set on 4°C
	Freezer set on -18°C

WATER AND ICE DISPENSER

First use water and ice dispenser

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly. Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

How to use the dispenser

You can get cubed ice, crushed ice and cooling water by pressing the paddle switch, which is selected by displaying the operation panel;
Note! If the paddle switch is pressed continuously for more than 3 minutes, the dispenser will stop working to protect the electrical components. If you need more cooling water or ice, you can release the paddle switch and press it again to get more water or ice as you want.



Get cooling water

Select the cooling water mode , place the cup in the middle of the paddle switch, press the paddle switch to receive water, and stop pressing the paddle switch after taking an appropriate amount of water, and the water will stop flowing automatically.

Note!

- Wait for 2 seconds before taking the cup away to avoid the water splash out.
- If cooler water is needed, fill the glass with ice before taking;
- If more than 800ml of water is taken at one time, water with high temperature may be taken out. In this case, it is recommended to wait half an hour for a cold drink;

Get ice

Select the cube ice mode or crushed ice mode to get ice type as you want. Place the cup in the middle of the paddle switch, press the paddle switch to receive ice, and stop pressing the paddle switch after taking an appropriate amount of ice, and the ice will stop flowing automatically.

Note!

- Wait for 2 seconds before taking the cup away to avoid the ice splash out.
- To prevent ice from falling out of the cup, place the cup as close to the dispenser outlet as possible.
- When taking ice, the internal motor runs to churn ice and break ice, which may produce some noise.

After taking ice, please use it as soon as possible to avoid melting ice.

Important!

This section tells you how to avoid most issues you would happen. We recommend that you read through them carefully before using the appliance.

1. When taking water for the first time or not taking water for a long time, please take out 1~2L of water and pour it away;
2. When using the ice maker for the first time or not using it for a long time, the first box of ice cubes should not be used;
3. It is recommended to use a cup with a diameter of more than 70mm to take water and ice;
4. Do not use fragile containers to take ice cubes, so as to avoid damage caused by broken containers;
5. Do not put your hands or tools into the opening part of the distributor, so as to avoid causing failure to the internal mechanism;
6. Do not pull the paddle switch too much force, so as to avoid the failure of the paddle switch;
7. The ice maker automatically makes ice without manual operation. When the ice storage box is filled with ice (about 1.6kg), the ice maker automatically stops making ice;
8. In the smart mode, the daily ice production capacity of the refrigerator is about 1.2kg;
9. When the freezer door is open, the ice water distributor is locked and cannot carry out water or ice;
10. When the freezer door is open, if the ice maker is performing the making ice procedure, some ice will fall into the ice storage box.
11. If the ice is not discharged smoothly, please check whether the ice outlet of the distributor is blocked by ice. If so, clean up the ice before taking it;
12. After the refrigerator is powered on in the first time, turn on the ice maker, the ice maker will start making ice about 10 hours later;
13. During the process of using, you may hear the sound of water valve opening, water flowing and ice falling, which is normal;
14. If you are on vacation or do not need ice cubes for a long time, please turn off the ice making function and take out the ice cubes in the ice box to avoid the ice cubes become frozen together to block the outlet.
15. In case of power failure, please clean the food in the refrigerator in time, and clean the ice in the ice storage box to avoid ice melting.
16. Do not eat the ice cubes when they have odor. Check if the filter has expired or if there are unsealed foods with pungent odor in the refrigerator

How to clean and care the dispenser?

Use a soft towel to clean the refrigerator and ensure to disconnect the power supply before cleaning it. Please use clean water when cleaning, do not use benzene, diluent, sodium hypochlorite, abrasive, bleach and other chemical reagents. Do not spray detergent directly on the display screen, otherwise the printed text on the display screen may fall off.

Take down the water box of the distributor regularly and pour out the water inside, and wipe it clean.



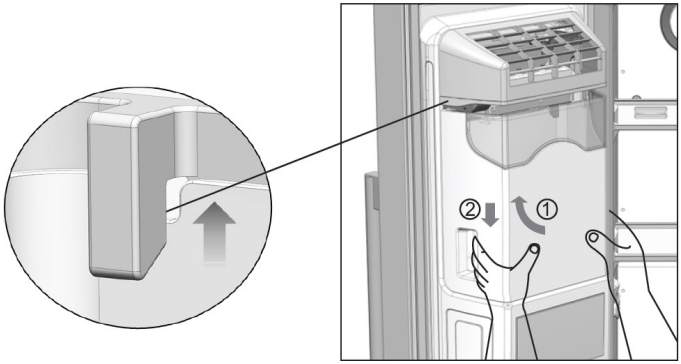


Clean the ice storage box regularly

If the ice is not used for a long time or the freezer door is frequently opened, the ice in the ice storage box may melt and became frozen together, which makes the distributor outlet blocked. The ice in the ice storage box needs to be removed manually. When cleaning the ice storage box, it is necessary to turn off the ice maker function to avoid the ice falling into the refrigerator or the floor.

How to assemble and disassemble the ice storage box

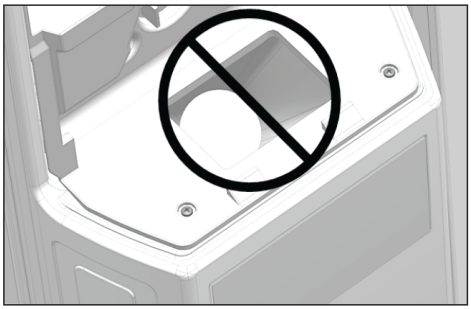
Grasp the ice storage box with both hands on the buckle, lift the ice storage box up about 10mm with a little force, and then drag the ice storage box out of the fixed buckle;

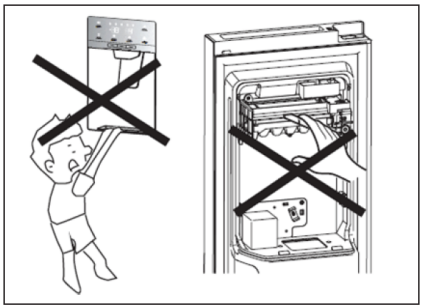


After taking out the ice storage box, take out the internal ice manually and carefully, and then clean with clean water.
After cleaning the ice storage box, install it as reversed process.

Note!

- Do not use acid, chemical solvents (alcohol, dishwashing liquid) and other scrubbing;
- After cleaning, it is necessary to dry the ice box thoroughly before installing in the refrigerator to avoid ice freezing;
- Use a clean towel to clean the ice outlet, do not press the internal structure with too much force to avoid damaging the internal mechanism;
- Do not place anything else in the ice outlet to avoid blocking the ice outlet;
- Do not allow child to climb on the refrigerator, or it may fall down to hurt people.
- Do not put your fingers, hands, or any other unsuitable objects in the ice chute or ice bucket. This can cause personal injury or material damage.

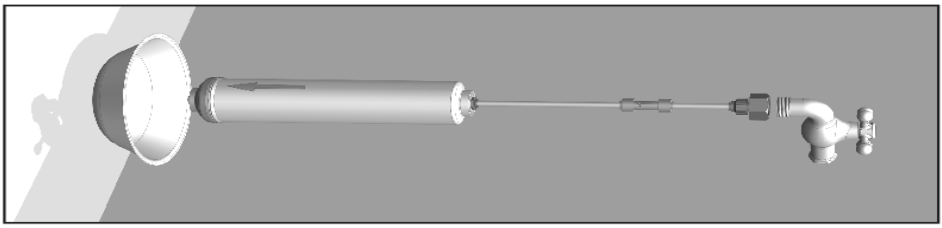




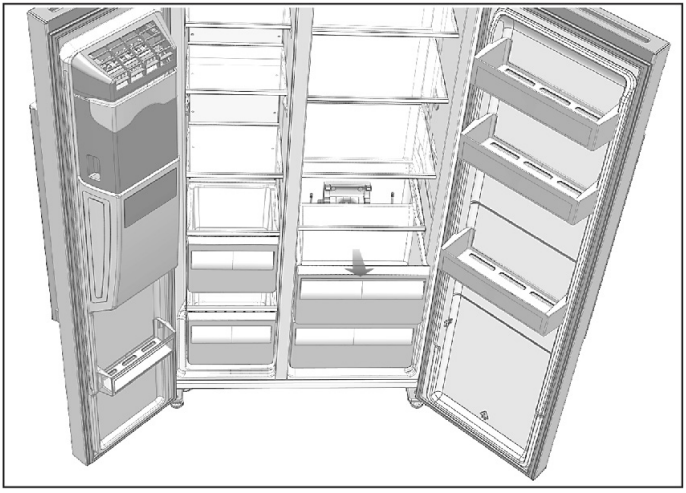
WATER FILTER INSTALLATION

How to install the water filter and water pipe

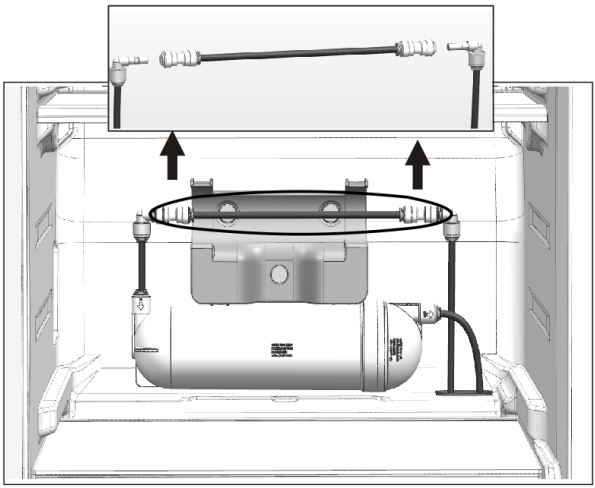
Before installing, the filter should be rinsing with water for 5 minutes or 5L of water to ensure that the toner in the filter is rinsed clean.



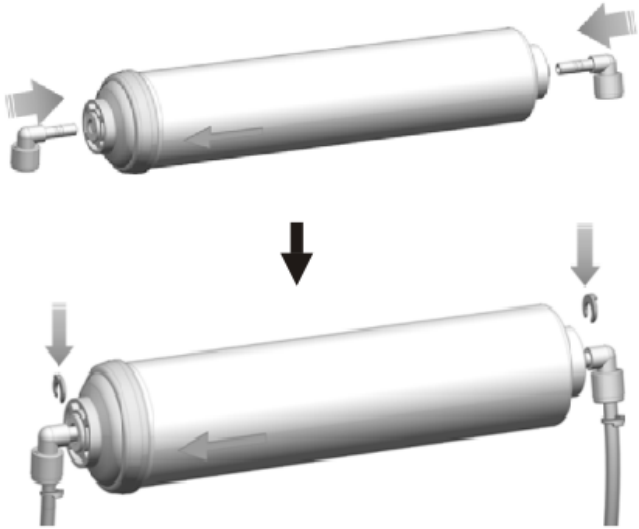
Open the refrigerator door and take out the crispers.



Take out the water pipe.



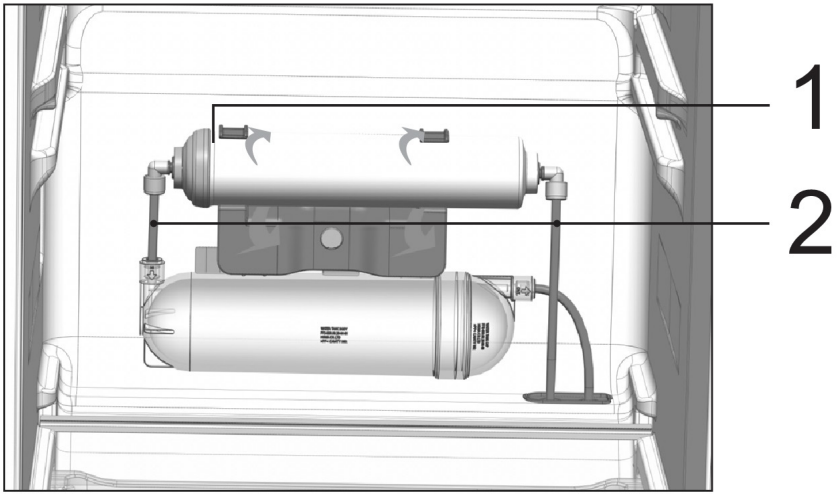
Connect the water pipe and clamp into the anti-slip clips (pay attention to the direction of the filter arrow).



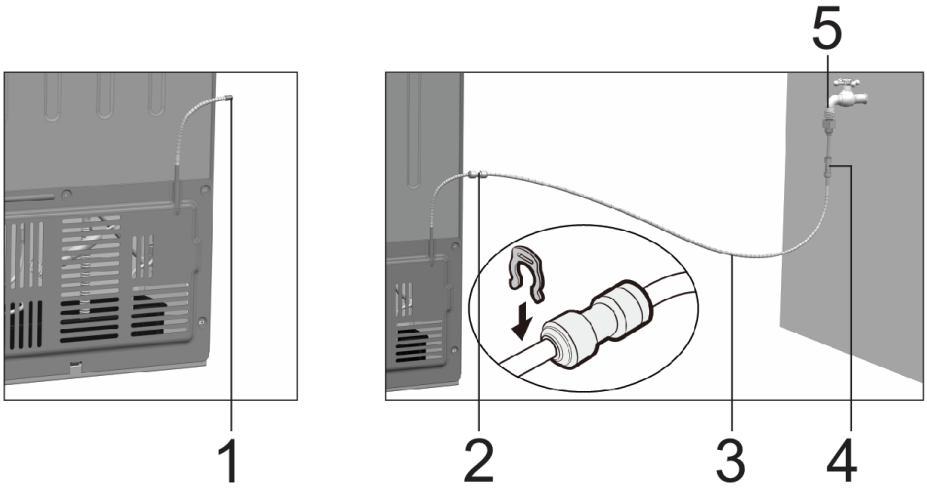
Assemble the water filter parts with retaining bracket above the water box, and connect the water pipes of water box with water filter.

1-Fix the water filter parts

2-Connect the water pipes of water box with filter



Take off the rubber plug. Connect the water pipe part to the main valve on the compressor cover with connector, and remember to insert the anti- slip clips, then connect the end of the water pipe with the nut to the water source.

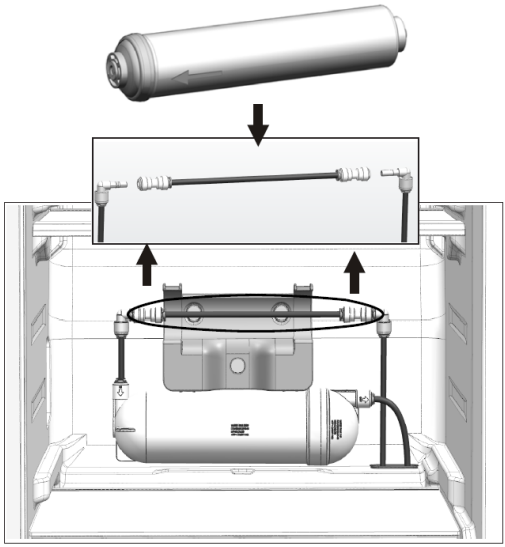


1 Take off the rubber plug
2 Connect the water pipe with connector,and remember to insert anti-slip clips on both side of connector.
3 Water pipe
4 connect the end of the water pipe with the nut to the water source
5 Water source

WARNING!
Please install the filter before use, otherwise there will be internal water pipe leakage

Caution!

- The external water source must be clean and the water pressure should be 1.5~7 bar to guarantee proper working.
- Check the water pipe connection, check whether there are any other things inside the ice making machine and ice storage box.
- After accessing the water source, open the faucet and check whether there is leakage between the faucet and the connecting pipe. If there is leakage, check the connection of the pipe.
- Select the water function, use a large cup to press the dispenser, keep the water exhausting for 5 minutes until the water is clean and smooth, during the process the water taken out is not drinkable.
- Select the function of taking ice and breaking ice, use a large cup to press the dispenser, and check the normal operation of the internal motor through the sound judgment.
- Wait for 3 minutes and check whether the water inlet valve of the refrigerator, the water pipe connectors and water filter are leaking or not.



OPERATION AND FUNCTIONS

Storage of food in the fridge-freezer

- The products should be placed on plates, in containers or packed in food wrap. Distribute them evenly over the shelves.
- If the food contacts the rear wall, it may cause frosting or wetting of the products.
- Do not put dishes with hot food into the fridge
- Products which absorb flavours easily such as butter, milk, white cheese and products with intense flavour, such as fish, smoked meat, hard cheese must be placed on shelves, packed in food wrap or in tightly sealed containers.
- The storage of vegetables containing significant quantities of water will cause the deposition of condensation on the vegetable containers, it does not impact on the proper functioning of the fridge.
- Before putting the vegetables into the fridge, dry them well.
- Excessive moisture shortens the shelf life of vegetables, especially the leafed vegetables.
- Do not wash the vegetables before storing in the refrigerator. Washing removes the natural protection, therefore it is better to wash the vegetables directly before consumption.
- It is recommended to place the products in freezer drawers 1, 2, 3* up to natural loading capacity (Fig. 11a / 11b).**

1. Packed products
2. Shelf
3. Natural loading capacity
4. ✻***

- Stacking of products on the freezer shelves is acceptable.*
- It is acceptable to place products beyond the natural loading capacity by 20-30 mm.**
- In order to increase the loading capacity of the freezer chamber and allow the stacking of products on the freezer evaporator wire shelves up to maximum height it is possible to remove drawers 1 and 2.*

Freezing food**

- Practically all the food products, except for vegetables consumed raw, such as lettuce can be frozen.
- Only food products of the highest quality, divided into small portions for single use, should be frozen.
- Products should be packed in materials that are odourless, resistant to air and moisture penetration, and not susceptible to fat. Plastic bags, polyethylene and aluminium sheets are the best wrapping materials.
- The packaging should be tight and should stick to the frozen products. Do not use glass containers.
- Keep fresh and warm foodstuff at ambient temperature away from the products, which have already been frozen.
- We advise you not to place more of fresh food at a time to the freezer per day (see table witch technical specification).

- In order to maintain optimum quality of the frozen food, reorganise the food that is in the middle of the freezer, so that it does not touch the products that are not yet frozen.
- It is recommended that you move the already frozen products to one side and place the fresh products that are to be frozen on the opposite side, as close to the rear and side walls as possible.
- To freezing products, use space marked ✻✻✻.
- Bear in mind that the temperature in the freezer is affected by several factors, including the ambient temperature and the quantity of food products in the chamber, the frequency of opening the door, the amount of frost in the freezer, and the thermostat setting.
- If you cannot open the freezer door immediately after closing it, allow 1-2 minutes for the negative pressure to compensate, and try again to open the door.

The storage time for frozen products depends on their quality before freezing when fresh, and on the storage temperature. The following storage periods are recommended when the temperature of -18°C or lower is maintained:

Products	Months
Beef	6-8
Veal	3-6
Giblets	1-2
Pork	3-6
Poultry	6-8
Eggs	3-6
Fish	3-6
Vegetables	10-12
Fruit	10-12

Do not store frozen food in rapid cooling chamber. Ice cubes can be prepared and stored in this chamber.

Note: If the appliance does not have a freezer compartment (✻✻✻), it is not suitable for freezing foodstuffs.

* Applicable to appliances with a freezer compartment at the bottom of the appliance.
** Applicable to appliances with a freezer compartment ✻✻✻
*** Not applicable to appliances with a freezer compartment marked ✻✻✻

USING THE REFRIGERATOR EFFICIENTLY

Practical everyday tips

- Do not place fridges or freezers next to radiators, heaters, stoves or in direct sunlight.
- Make sure that air vents are not covered up and clean the dust off them once or twice a year.
- Select the right temperature: 6 to 8°C in your refrigerator and -18°C in your freezer is sufficient.
- When on holiday, turn up the temperature in your fridge.
- Only open your fridge or freezer when necessary. It helps if you know what food each contains and where it is located. Return food to the fridge or freezer as soon as possible after you have used it so that it does not warm up too much.
- Wipe the inside of your fridge regularly with a cloth soaked in a mild detergent. Appliances which are not self-defrosting will require regular defrosting. Do not allow frost layers thicker than 10 mm to form.
- Keep the seal around the door clean, otherwise it will not shut properly. Always replace broken seals.

Understanding the stars



Temperature is at least -6°C; sufficient to store frozen food for about a week. Drawers or compartments marked with one star used to be a feature of (mostly) cheaper fridges.



Food can be stored at -12°C or below for 1-2 weeks without losing its taste. Not suitable for freezing food.



This rating is mainly used to store foods at -18°C or below. Can also be used to freeze up to 1 kilogram of fresh food.



This appliance is suitable for storing foods at -18°C or below and freezing larger quantities of fresh foods.

Practical tips

Due to the natural circulation of the air in the appliance, there are different temperature zones in the refrigerator chamber.

- The coldest area is directly above the vegetables drawers. Use this area for all delicate and highly perishable food e.g.:

- Fish, meat, poultry
- Sausage products, ready meals
- Dishes or baked goods containing eggs or cream
- Fresh dough, cake mixtures
- Pre-packed vegetable and other fresh food with a label stating it should be kept at a temperature of approx 4^{O}C.

- The warmest area is in the top section of the door. Use this for storing butter and cheese.

Food that should not be stored in a refrigerator

- Not all food is suitable for storing in the refrigerator, particularly:

- Fruit and vegetables which are sensitive to cold, such as bananas, avocado, papaya, passion fruit, aubergines, peppers, tomatoes and cucumbers.
- Fruit which is not yet ripe
- Potatoes

Warning:
Example of storing the food - see figure 12.

To achieve the most effective food preservation for the longest possible time and to avoid wasting any food, position the products as shown in Figure 12. In addition, this figure illustrates the layout of drawers, baskets and shelves, which allows the most efficient use of energy.

Optimal temperature and storage conditions will extend product shelf life and optimize electricity consumption. Optimal storage temperature range should be stated on the food product packaging.

DEFROSTING, WASHING AND MAINTENANCE

Never clean the product's casing or plastic parts using solvents or strong, abrasive detergents (e.g. washing powders or creams)! Use mild liquid detergents and soft cloths only. Do not use sponges.

External surfaces made of plastic should be cleaned with a microfiber cloth, otherwise irreversible micro scratches will appear.

Defrosting the fridge***

- Frost settles on the rear wall of the fridge chamber. It is removed automatically. During the defrosting, the condensate, which contains contaminants may clog the opening in the through. Should it occur, carefully unclog the opening with the cleaning plug (fig. 13).
- The appliance operates in cycles: it refrigerates (then the frost settles on the rear wall), and defrosts (water flows down the rear wall)
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning by removing the plug from the mains socket or switching off the fuse. Prevent water from penetrating the control panel or the light.
- Do not use defrosting aerosols. They may cause the formation of an explosive mixture, or contain solvents which may damage the plastic components of the appliance and even be harmful to health.
- Make sure the water used for cleaning does not flow into the evaporation container through the discharge opening.
- The whole appliance, except for the door gasket must be cleaned with a mild cleaning detergent. The door gasket should be cleaned with water and wiped dry.
- Wash all the accessories (vegetable containers, door shelves, glass shelves, etc.).
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than thode recommended by the manufacturer

Defrosting the freezer**

- It is recommended to combine defrosting the appliance with washing it.
- Excessive accumulation of ice on the freezing areas impairs the appliance's freezing capacity and increases the energy consumption.
- Defrost the appliance at least once or twice a year. In case of a higher ice build-up, defrosting must be carried out more frequently.
- If there is food in the freezer, set the knob to the max. position about 4 hours before the planned defrosting. This will ensure the possibility of storing the food at the ambient temperature for a longer time.
- After taking the food out of the freezer, put it in a container, wrap it with several layers of paper, a blanket and store it at a cool place.
- The defrosting operation should last as short as possible. Long storage of food at the ambient temperature shortens their shelf life.

Defrost the freezer chamber following steps:**

- Switch of the appliance using the control panel and pull the plug out from the socket..
- Open the door and remove the food from the freezer.
- Depending on the model, pull out the drainage tube located in the bottom of the freezer compartment and place a suitable vessel underneath.
- Leave the door open, this will speed up the defrost process. Additionally, a pot with hot water (not boiling) may be placed inside the freezer compartment.
- Wash the interior of the freezer and wipe it dry.
- Switch on the appliance as per the relevant point in the manual.

Automatic fridge defrosting****

The fridge chamber has been equipped with an automatic defrosting function. However, frost may settle on the rear wall of the fridge chamber. This happens usually, when large quantities of fresh food products are stored in the fridge.

Automatic fridge defrosting****

The freezer chamber has been equipped with an automatic defrosting function (no-frost). The food is frozen in the cooled circulation air, and the moisture from the freezer chamber is discharged outside. As a result, no ice and frost is produced in the freezer and the products do not freeze on each other.

Washing the fridge and freezer chambers manually****

It is recommended to wash the fridge and freezer chambers at least once a year. This prevents the formation of bacteria and bad odours. Switch off the appliance, using button (1), remove the food from the chambers and wash them using water with a mild detergent. Then, wipe the chambers dry with a cloth.

Taking out and putting in the shelves*****

Slide the shelf out, then slide it in as much as possible so that its clamp could fit the guide groove (fig. 15).

Taking out and putting in the door shelf*****

Lift the door shelf, remove it and put it back from the top into its required position (fig. 16).

WARNING! You must not put an electric heater, a heating fan or a hair dryer into the freezer by any means.

** Applicable to appliances with a freezer compartment ✻✻✻
Not applicable to appliances with a Frost-free System.
*** Applicable to appliances with a refrigerator compartment
Not applicable to appliances with a Frost-free System.
**** Applicable to appliances with a Frost-free System.
***** Does not apply to freezers

TROUBLE-SHOOTING

Problems	Possible causes	Remedies
The appliance does not work	The electric circuit is disrupted	- check whether the plug is properly inserted into the socket - check whether the power cable of the appliance is not damaged - check whether there is voltage in the socket, by plugging another appliance, e.g. a night lamp - check whether the appliance is switched on by setting the thermostat to a position above 0.
The lighting inside the chamber does not work	The bulb is loose or fused (only appliances with bulb lightning type)	- fit the bulb correctly or replace it (see section above "Replacing the interior light bulb)
The appliance works continuously	Incorrect setting of the adjustment knob	- reset the knob to a lower position
	See. "Temperature inside the appliance is not low enough for description of other possible causes	See. "Temperature inside the appliance is not low enough for description of other possible remedies
Water collects in the lower part of the appliance	The water discharge opening is clogged (depending on the model)	- clean the discharge opening (see the operating manual – chapter entitled "Defrosting the fridge")
	Internal air circulation obstructed	- place the food and containers in such a way as that they do not touch the rear wall of the fridge
The appliance generates unusual noise	Incorrect levelling of the appliance	- level the appliance properly
	The appliance is touching furniture and/or other objects	- place the appliance at a location that ensures proper clearances around it

Problems	Possible causes	Remedies
Temperature inside the appliance is not low enough or too high	Incorrect setting of the adjustment knob	- reset the knob to a higher position
	The ambient temperature is higher or lower than the climate range from table with technical specification	- the appliance is adapted to operation in the climate range from table with technical specification.
	The appliance is located in a sunlit place or near heat sources	- move the appliance to another place. Observe the guidelines contained in the manual
	Too much warm food loaded at a time	- wait 72 hours until the food becomes cool and the required temperature is reached inside the chamber
	Internal air circulation obstructed	- place the food and containers in such a way that they do not touch the rear wall of the fridge
	The air circulation at the back of the appliance is obstructed	- move the appliance min. 30 mm away from the wall
	The door of the fridge is opened too often and/or remains open for too long	- reduce the frequency of opening the door and/or shorten the time when door remains open
	The door does not close completely	- place the food and containers so that they would not interfere with door closed
	The compressor is switched on too rarely	- check whether the ambient temperature is not lower than climate class
	Door gasket inserted incorrectly	- press the gasket in

Certain sounds can be heard during normal use of the refrigerator, which do not affect its correct operation.

Sounds, which can be easily prevented:
- noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
- touching the adjacent piece of furniture - move the refrigerator away.
- creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.
- sounds of clinking bottles - move bottles apart.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the thermostat, compressor (switching on) and cooling system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

Warranty

The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

Service

- The manufacturer recommends that all repairs and adjustments be carried out by the Factory Service Technician or the Manufacturer's Authorized Service Point. For safety reasons, repairs should be referred to professionals.
- Repairs carried out by unqualified persons may seriously endanger the appliance user.
- The minimum warranty period for the appliance offered by the manufacturer, importer or authorized representative is given in the warranty card.
- The warranty shall be void if you make any independent adaptations or alterations, tamper with seals or other appliance safety devices or its parts or interfere with the appliance contrary to operating instructions.

In the event of appliance malfunction, request assistance or repair.

If your appliance needs repair, please contact the service centre. Please see website for address and contact details of our service centre. Before contacting us, please have ready the appliance serial number, which can be found on the identification sticker: For your convenience, please write it down below:

Certificate of compliance CE and UKCA

The Manufacturer hereby declares that this product complies with the general requirements pursuant to the following European Directives and analogous UK requirements:

- The Low Voltage Directive 2014/35/EC / Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EC / Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.
- ErP Directive 2009/125/EC / The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively.

and therefore the product has been marked with CE and UKCA symbols and the Declaration of Conformity, the Manufacturer has drawn up the declaration and is available to the competent authorities regulating the market.

Vážený kliente,

počínaje dnešním dnem jsou každodenní povinnosti jednodušší než kdykoli jindy. Zařízení **Amica** je spojením výjimečně snadné obsluhy a vynikající efektivity. Po přečtení návodu nebudete mít problém s obsluhou.

Zařízení, které opustilo továrnu, bylo důkladně zkontrolováno před zabalením z hlediska bezpečnosti a funkčnosti na kontrolních stanovištích.

Před uvedením zařízení do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze. Dodržováním pokynů uvedených v návodu předejdete nesprávnému používání. Návod si ponechejte a uschovejte tak, abyste jej měli vždy při ruce.

Dodržujte přesně návod k obsluze, abyste zabránili nešťastným událostem.

S úctou

Amica

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ

- Přístroj je určen výhradně pro domácí použití.
- Výrobce si vyhrazuje možnost provádění změn neovlivňujících fungování spotřebiče.
- Některé zápisy v tomto návodu jsou sjednocené pro chladicí spotřebiče různých typů, (pro chladničky, chladničky/mrazničky anebo mrazničky. Informace na téma druhu Vašeho spotřebiče se nachází v Technickém listu připojenému k výrobku.
- Wýrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržováním zásad obsažených v tomto návodu.
- Prosíme o uschování tohoto návodu za účelem jeho využití v budoucnu nebo předání eventuálnímu dalšímu uživateli.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenou schopností fyzickou, citovou nebo psychickou a také osobami, které jsou nezkušené a neznalé spotřebiče, ledaže to probíhá pod dohledem nebo podle návodu k obsluze spotřebiče, poskytnutého osobami odpovídajícími za jejich bezpečnost.
- Je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby spotřebič nepoužívaly děti ponechané bez dohledu. Je třeba jim zakázat hrát si se spotřebičem. Není jim dovoleno sedat si na výsuvné součásti a zavěšovat se na dveře.
- Chladnička-mraznička funguje správně v okolní teplotě, která je uvedená v tabulce s technickou specifikací. Nepoužívejte ji ve sklepě, síni, a v neohřívané chatě na podzim i v zimě.
- Během umísťování, přesouvání, zvedání se nemá chytat za madla dveří, tahat za odpařovací kondenzátor na zadní straně chladničky a také dotýkat kompresorové jednotky.

- Chladnička s mrazničkou se nemá naklánět v úhlu nad 40° od středové osy během přepravy, přenášení nebo umísťování. Pokud vznikla taková situace, spotřebič se může zapnout po uplynutí minimálně 2 hodin od jeho umístění (obr. 2).
- Před každou údržbovou činností je třeba vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky. Nemá se tahat za kabel, ale chytat za kostru zástrčky.
- Slyšitelné zvuky jako bublání nebo praskání jsou způsobeny roztahováním a smršťováním součástí v důsledku teplotních změn.
- S ohledem na bezpečnost se spotřebič nemá opravovat svépomocí. Opravy prováděné osobami, které nemají požadované kvalifikace, mohou vytvořit vážné nebezpečí pro uživatele spotřebiče
- V případě poškození chladicího okruhu je třeba na několik minut vyvětrat místnost, ve které se nachází spotřebič (tato místnost musí mít alespoň 4m³; pro spotřebič s izobutanem /R600a).
- Výrobky, i když jen částečně rozmrazené, nelze znovu zmrazovat.
- Nápoje v lahvích a plechovkách, zejména nápoje sycené oxidem uhličitým, se nemají uchovávat v mrazicím prostoru mrazničky. Plechovky a lahve mohou popraskat.
- Nemají se dávat do úst zmrazené výrobky ihned po vyjmutí z mrazničky (zmrzliny, kostky ledu, atp.), jejich nízká teplota může způsobit bolestivé omrzliny.
- Je třeba dávat pozor, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu, např. napíchnutí kanálků kondenzátu na výparníku, zalomení trubek. Vstřikované chladicí médium je hořlavé. V případě vniknutí do očí je třeba vypláchnout je vodou a ihned přivolat lékaře.
- Jestliže bude napájecí vodič poškozený, musí být vyměněný v specializovaném opravářském podniku.

- Spotřebič slouží k přechovávání potravin, nepoužívejte ho k jiným cílům.
- Spotřebič úplně odpojte od napájení (vytáhnutím zástrčky ze síťové zásuvky) v případě provádění takových činností, jakými jsou čištění, údržba anebo změna místa ustavení
- To zařízení může být používané dětmi ve věku 8 let a staršími, osoby s omezenými fyzickými anebo mentálními schopnostmi, jak rovněž osoby bez zkušenosti a bez znalosti zařízení mohou konvici používat, pokud jsou dozorované anebo byly instruované ohledně obsluhy zařízení bezpečným způsobem a znají ohrožení spojené s používáním zařízení. Děti si nemohou se zařízením hrát. Čištění a konzervace zařízení nemůže být vykonávaná dětmi, ledaže skončily 8 let a mají dohled zodpovědné osoby.
- Pro získání více místa v mrazničce, je možné z ní vyjmout zásuvky a umisťovat produkty bezprostředně na policích. Neovlivňuje to termickou a mechanickou charakteristiku výrobku. Určený obsah mrazničky byl vypočítaný s vyjmutými zásuvkami.



VÝSTRAHA: Nebezpečí požáru / hořlavé materiály

- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou vkládat a vykládat produkty s chladícího zařízení.

Aby nedošlo ke kontaminaci potravin je nutné dodržovat následující pravidla:
- Otevírání dveří na delší dobu, může způsobit značné zvýšení teploty v prostorách zařízení.
- Pravidelné čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami a v závislosti na přítomnosti dostupné odvodňovací instalace.

- Uchovávat syrové maso a ryby ve vhodných nádobách v lednici, aby nepřišly do styku s ostatními potravinami a nekapalo z nich na jiné potraviny.
- Dvouhvězdičkové prostostory mrazničky slouží k uchovávání dříve zmražených potravin, přechovávání nebo mražení zmrzliny anebo mražení kostek ledu.
- Jednohvězdičkové, dvouhvězdičkové a tříhvězdičkové prostory, neslouží k mražení čerstvých potravin.

	Druhy prostorů	Koncová teplota uchovávání [°C]	Vhodné potraviny
1	Chladnička	+2≤+8	Vajíčka, vařené potraviny, zabalené potraviny, ovoce a zelenina, mléčné výrobky, moučníky, nápoje a jiné produkty, které nejsou vhodné k mražení.
2	Mraznička ****	≤-18	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýše), sladkovodní produkty a masné výrobky (doporučeno 3 měsíce, čím delší doba uskladnění, tím méně chutný a výživný bude produkt), vhodné na mražené čerstvé produkty.
3	Mraznička ***	≤-18	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýše), sladkovodní produkty a masné výrobky (doporučeno 3 měsíce, čím delší doba uskladnění, tím méně chutný a výživný bude produkt), nevhodné na mražené čerstvé produkty.
4	Mraznička	≤-12	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýše), sladkovodní produkty a masné výrobky (doporučeno 2 měsíce, čím delší doba uskladnění, tím méně chutný a výživný bude produkt), nevhodné na mražené čerstvé produkty.
5	Mraznička *	≤-6	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýše), sladkovodní produkty a masné výrobky (doporučeno 1 měsíc, čím delší doba uskladnění, tím méně chutný a výživný bude produkt), nevhodné na mražené čerstvé produkty.
6	Bezhvězdičkový prostor	-6≤0	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, některé balené zpracované produkty, atd. (doporučená spotřeba, ve stejný den, nejlépe nejpozději do maximálně 3 dnů). Částečně balené a zpracované produkty (produkty, které nejsou vhodné k mražení)

7	Chladící prostor	2≤+3	Čerstvé/mražené vepřové maso, hovězí maso, kuřecí maso, sladkovodní produkty, atd. (7 dnů pod 0°C, nad 0°C doporučena je spotřeba toho samého dne, nejlépe maximálně v průběhu 2 dnů). Mořské plody (pod 0°C po dobu 15 dní, nedoporučuje se uchovávání v teplotě nad 0°C)
8	Prostor k uchovávání čerstvých potravin	0≤+4	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, vařené produkty, atd. (doporučená spotřeba, ve stejný den, nejlépe nejpozději do maximálně 3 dnů).
9	Prostor k uchovávání vína	+5≤+20	Červené, bílé, perlivé víno atd.

- Upozornění: je nutné uchovávat produkty shodně s doporučením pro prostory, nebo dle teploty uchovávání produktů.
- Pokud chladící zařízení nebude využíváno a bude prázdné po delší dobu, je nutno ho vypnout, rozmrazit, umýt, vysušit a ponechat s otevřenými dveřmi, aby předejít plísním uvnitř zařízení.
- Čištění dávkovače vody (pro produkty s dávkovačem vody): Vyčistit nádoby na vodu pokud nebyly používány přes 48 hodin; pokud voda nebyla vypuštěna přes 5 dní, opláchnout vodní instalace připojenou k vodovodní síti.
- Minimální období, v němž jsou dostupné náhradní díly potřebné na opravu spotřebiče, činí 7 nebo 10 let podle druhu a určení náhradního dílu a je v souladu s Nařízením komise (EU) 2019/2019.
- Seznam náhradních dílů a procedura objednávání jsou k dispozici na webových stránkách výrobce, dovozce nebo oprávněného zástupce.
- Další informace o výrobku se nacházejí v unijní databázi výrobků EPREL na adrese https://eprel.ec.europa.eu. Informace lze získat načtením QR kódu z energetického štítku nebo zadáním modelu výrobku z energetického štítku do vyhledávače EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

INSTALACE A PROVOZNÍ PODMÍNKY SPOTŘEBIČE

Toto chladicí zařízení je určeno k provozu jako vestavné.

Instalace před prvním spuštěním

- Výrobek je třeba rozbalit, odstranit lepicí pásky zajišťující dveře a vybavení. Eventuální zbytky lepidla je možno odstranit jemným čisticím prostředkem.
- Polystyrénové části obalu se nemají vyhazovat. V nutném případě opětovného převozu je třeba chladničku s mrazničkou zabalit do částípolystyrénu a fólie a také zajistit lepicí páskou.
- Vnitřní prostor spotřebiče a také součásti vybavení je třeba vymýt vlažnou vodou s přídavkem.
- Chladničku s mrazničkou je třeba umístit na rovný, vodorovný a stabilní podklad, do suché, větrané místnosti, kde nesvítí slunce, v povzdálí od tepelných zdrojů takových jako kuchyň, radiátor ústředního topení, trubka ústředního topení, rozvod teplé vody atp.
- Na vnějším povrchu výrobku se může nacházet ochranná folie, kterou je zapotřebí odstranit.
- Vodorovné ustavení spotřebiče je třeba upravit zašroubováním 2 nastavitelných předních nožek (obr. 3)
- Pro zabezpečení svobodného otevírání dvířek, je vzdálenost mezi boční stranou výrobku (ze strany závěsů dvířek), a stěnou místnosti představena na výkresu obr. 5.*
- Je třeba se postarat o vhodnou ventilaci místnosti a dostatečnou cirkulaci vzduchu v prostoru okolo spotřebiče (obr. 6).*

Minimální vzdálenosti od tepelných zdrojů

- od elektrických, plynových sporáků a jiných - 30 mm,
- od plynových nebo uhelných kotlů - 300 mm,
- od vestavěných trub - 50 mm

Pokud není možné dodržení výše stanovených vzdáleností, je třeba použít vhodnou izolační desku.

Pozor:
- Zadní stěna chladničky a zejména kondenzátor a jiné součásti chladicího oběhu se nemohou dotýkat jiných součástí, které mohou způsobit poškození, zvláště (s trubkou CO a přivádějící vodu).
- Není přípustná jakákoliv manipulace se součástmi agregátu. Je třeba věnovat mimořádnou pozornost tomu, aby nedošlo k poškození kapilární trubky, která je viditelnáv kompresorovém prostoru. Tato trubka nemůže být ohýbána, narovnávána ani kroucena.
- Poškození kapilární trubky uživatelem způsobuje ztrátu nároků vyplývajících ze záruky (obr. 8).
- Ve vybraných modelech se úchyt dvířek nachází uvnitř výrobku a je nutné ho přišroubovat vlastním šroubovákem.

Připojení napájení
Abyste zajistili svou bezpečnost a snížili riziko zranění nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte všechna níže uvedená bezpečnostní opatření.

- Před připojením se doporučuje nastavit otáčecí kolečko regulátoru teploty do polohy „OFF" anebo jiné, způsobující odpojení spotřebiče od napájení (viz strana s popisem ovládání).
- Spotřebič je třeba připojit k síti střídavého proudu 220-240V/ 50Hz- správně zapojenou elektrickou zásuvkou s uzemněním a jištěnou 10 A pojistkou.
- Uzemnění spotřebiče je vyžadováno právními předpisy. Výrobce se zříká jakékoliv odpovědnosti z titulu eventuálních škod, které mohou utrpět osoby nebo předměty v důsledku nesplnění povinností stanovených tímto předpisem.
- Nesmí se používat spojovací články, několikanásobné zásuvky (rozváděče), dvoužilové prodlužovací kabely. Pokud je nutné použití prodlužovacího kabelu, může to být pouze prodlužovací kabel s ochranným kolíkem, jednozásuvkový, který má bezpečnostní atest VDE/GS.
- Pokud bude použit prodlužovací kabel (s ochranným kolíkem, který má bezpečnostní značku), pak jeho zásuvka musí být umístěna v bezpečné vzdálenosti od dřezů a nemůže být vystavena na zalití vodou a různými odpady.
- Údaje jsou uvedené na výkonovém štítku umístěném dole na vnitřní stěně chladicího prostoru chladničky**.
- Ujistěte se, že zástrčka je snadno přístupná pro odpojení od sítě.
- Zařízení musí obsluhovat minimálně 2 osoby.

Odpojení od napájení

Je třeba zajistit možnost odpojení spotřebiče od elektrické sítě vytažením zástrčky nebo vypnutím dvojpólového vypínače (obr. 9).

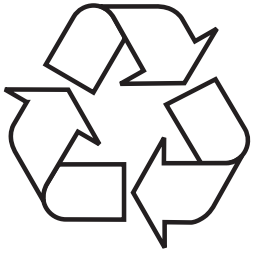
KLIMATICKÁ TŘÍDA

Informace o klimatické třídě spotřebiče se nachází na výkonovém štítku. Štítek stanoví, při jaké okolní teplotě(tj. místnosti, ve které pracuje) spotřebič funguje optimálně (správně).

Klimatická třída:		Přípustná okolní teplota
SN	subnormální	Chladicí zařízení je určeno k provozu v teplotě okolí v rozsahu 10 °C až 32 °C
N	normální	Chladicí zařízení je určeno k provozu v teplotě okolí v rozsahu 16 °C až 32 °C
ST	subtropická	Chladicí zařízení je určeno k provozu v teplotě okolí v rozsahu 16 °C až 38 °C
T	tropická	Chladicí zařízení je určeno k provozu v teplotě okolí v rozsahu 16 °C až 43 °C

* Netýká se spotřebičů do vestavění
** V závislosti od modelu

VYBALENÍ



Zařízení bylo po dobu přepravy zabezpečeno proti poškození. Po vybalení zařízení odstraňte části obalu způsobem, který neohrožuje životní prostředí. Všechny materiály použité na obal jsou stoprocentně neškodné pro životní prostředí a jsou vhodné pro zpětné získání a byly označeny příslušným symbolem. Upozornění! Obalové materiály (polyetylenové sáčky, pěnový polystyren apod.) nenechávejte při vybalování v dosahu dětí.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ



Toto zařízení je označeno v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES. Takové označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat jej do sběrny použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějící sběr, včetně místních sběren, obchodů a obecních úřadů, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto zařízení.
Příslušné nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a zužitkování takových zařízení.

OVLÁDACÍ PRVKY

Ovládání zařízení
Ovládací panel je znázorněn na obr. 10. Pro informaci je zobrazen také níže:



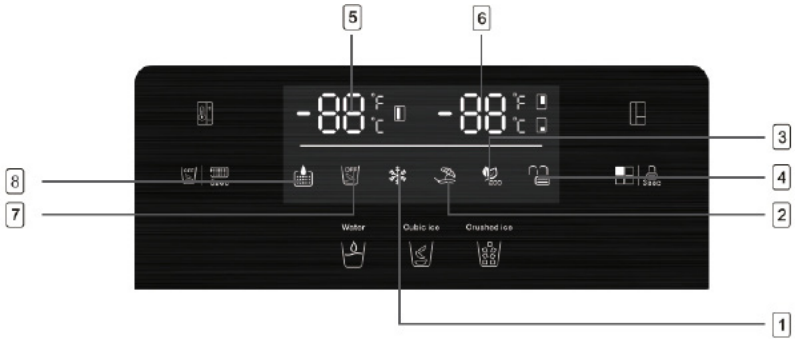
Tlačítka

A	Stisknutím upravíte teplotu vybrané přihrádky.
B	Stisknutím vyberte přihrádku a upravte teplotu
C	Stiskněte pro výběr provozního režimu z možností SUPER MRAZENÍ, DOVOLENÁ, ECO a UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ (bez symbolu na displeji). Stiskněte a podržte tlačítko 3 SEC. po dobu 3 sekund pro uzamčení ostatních tlačítek. Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund odemknete zbývající tlačítka.
D	Stiskněte tlačítko pro vypnutí ledu pro ovládání výrobníku ledu. Pro vypnutí výrobníku ledu stiskněte toto tlačítko. Spotřebič přestane vyrábět led , dokud toto tlačítko znovu nestisknete. „vyměňte vodní filtr". Pro zajištění nejvyšší kvality vody by se měl vodní filtr vyměňovat každých 6 měsíců. Po šesti měsících se na displeji rozsvítí ikona, která vám připomene, že je třeba vyměnit vodní filtr. Nový vodní filtr si můžete zakoupit u prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo v poprodejním servisu. Po výměně vodního filtru v zařízení stiskněte a podržte tlačítko. Ikona na displeji zhasne a vodní filtr se resetuje.
E	Stiskněte toto tlačítko pro získání kostek ledu. Stisknutím tohoto tlačítka si můžete vybrat druh podávaného ledu.
F	Stiskněte toto tlačítko pro výrobu drceného ledu. Stisknutím tohoto tlačítka si můžete vybrat druh podávaného ledu.
G	Stisknutím tohoto tlačítka získáte chlazenou vodu. Stisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit výdej chlazené vody.

Pozor!

- Pokud jsou dvířka mrazničky otevřená nebo je aktivovaná dětská pojistka, podavač nebude fungovat. Chcete-li získat kostky ledu , drcený led nebo chlazenou vodu, zavřete dvířka nebo deaktivujte dětskou pojistku.
- Pokud led nepotřebujete, můžete tuto funkci vypnout a ušetřit tak energii. (Viz výše „vypnutí ledu ")
- Pokud se voda nevydává vůbec nebo se vydává pomalu, vyměňte vodní filtr, který může být ucpaný.
- V některých oblastech se ve vodě nachází velké množství vodního kamene, což způsobuje rychlejší ucpávání vodního filtru.

Displej



1	**SUPER MRAZENÍ:** Vyberte režim, ikona bude 5 sekund blikat a poté se rozsvítí jasně, což znamená, že je zařízení v režimu super mrazení. Teplota v mrazicí komoře je nastavena na −25 °C, tlačítko „Mraznička" je neaktivní a ikona mrazení třikrát blikne jako výstraha. Teplotu v chladicí komoře a v komoře s proměnnou teplotou lze libovolně upravovat. Ukončení režimu SUPER MRAZENI: splňovat následující podmínky. • ručně ukončit režim zmrazení. • doba mrazení delší než 50 hodin.
2	**REŽIM DOVOLENÁ:** Stisknutím tlačítka režimu vyberte režim dovolené. Ikona bude blikat 5 sekund a poté se rozsvítí jasně, což znamená, že zařízení přešlo do režimu dovolené. Teplota v chladicím prostoru je nastavena na 17 °C, tlačítko „Chladnička" je neaktivní a ikona dovolené třikrát bliká jako alarm. Teplotu v mrazicím prostoru a v přihrádce s proměnnou teplotou lze libovolně nastavit. Vyberte režim, po 5 sekundách ukončete režim dovolené a vstupte do vybraného režimu.

3	**Režim ECO:** Stisknutím tlačítka režimu vyberte režim ECO. Ikona ECO bude blikat 5 sekund a poté se rozsvítí jasně. V režimu ECO se teplota v chladničce a mrazničce automaticky upraví podle okolní teploty. Tlačítka Mraznička a Chladnička budou neaktivní a ikona ECO třikrát zabliká jako alarm. Teplotu v komoře s proměnnou teplotou lze volně upravovat pomocí nastavení teploty komory. Výstup z režimu ECO: Vyberte režim, po 5 sekundách ukončete režim ECO a přejděte do vybraného režimu.
4	ZAMČENO - symbol se rozsvítí, pokud jsou tlačítka zamčena.
5	Zobrazení nastavené teploty mrazicího prostoru.
6	Zobrazení nastavené teploty v chladicím prostoru.
7	Režim VYPNUTÍ LEDU – symbol se rozsvítí po stisknutí tlačítka D ledu vypne. To znamená, že spotřebič již nebude vyrábět led.
8	Režim PŘIPOMÍNKA VODNÍHO FILTRU – symbol se rozsvítí, pokud byl vodní filtr používán déle než 6 měsíců, a připomene vám tak včasnou výměnu vodního filtru. Symbol zhasne po výměně filtru a stisknutí tlačítka Dpo dobu 3 sekund.

Poznámky:

Režim ECO: Vyberte tento režim pro úsporu energie.
Režim super mražení: Tento režim umožňuje rychlé zmrazení potravin. Automaticky se vypne po 50 hodinách provozu.

Alarm otevřených dvířek

Pokud zůstanou dveře otevřené nebo ne zcela zavřené po dobu přibližně 60 sekund, zařízení spustí alarm. Zavřete dveře ledničky a alarm se vypne.
Pokud nejsou dveře správně zavřené, alarm bude znít 5krát každých 30 sekund, dokud nebudou dveře správně zavřené.
Pokud zůstanou dveře otevřené déle než 10 minut, vnitřní LED osvětlení se automaticky vypne.

Dětská pojistka (Child Lock)

Tato funkce má zabránit dětem v obsluze zařízení.

- Chcete-li tuto funkci aktivovat, stiskněte a podržte tlačítko LOCK 3s po dobu přibližně 3 sekund. Indikátor zámku se rozsvítí, což znamená, že funkce zámku je aktivní.
- Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte a podržte tlačítko LOCK 3s po dobu přibližně 3 sekund. Indikátor odemčení se rozsvítí, což znamená, že funkce zámku je deaktivována.

Doporučení pro nastavení teploty

Doporučení pro nastavení teploty	
Okolní teplota	Nastavení teploty
	
Letní	Chladnička nastavená na 4 °C
	Mraznička je nastavena na -18 °C
Normální	Chladnička nastavená na 4 °C
	Mraznička je nastavena na -18 °C
Zima	Chladnička nastavená na 4 °C
	Mraznička je nastavena na -18 °C

DÁVKOVAČ VODY A LEDU

První použití dávkovače vody a ledu

Před prvním použitím spotřebiče omyjte jeho vnitřek a veškeré příslušenství vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem, abyste odstranili typický zápach nového výrobku, a poté jej důkladně osušte. Důležité! Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní prášky, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu.

Jak používat podavač

Kostkový led, drcený led a chlazenou vodu lze získat stisknutím lopatkového spínače. Výběr se provádí z ovládacího panelu.

Pozor! Pokud je pádlový spínač stisknutý a podržen déle než 3 minuty, podavač se zastaví, aby se chránily elektrické součásti. Pokud potřebujete více chlazené vody nebo ledu , můžete uvolnit pádlový spínač a v případě potřeby jej znovu stisknout.



Chlazená voda

Vyberte režim chlazené vody . Umístěte šálek do středu pákového spínače. Stiskněte pádlový spínač pro načerpání vody. Jakmile je načerpáno požadované množství vody, přestaňte mačkat pádlový spínač a voda se automaticky zastaví.

Pozor!

- Abyste zabránili stříkání vody, počkejte 2 sekundy, než hrnek vyjmete.
- Pokud potřebujete chladnější vodu, naplňte sklenici ledem před jejím natočením.
- Pokud se najednou vypije více než 800 ml vody, je možné vypít vodu s vysokou teplotou. V tomto případě se doporučuje počkat půl hodiny, než nápoj vychladne.

Led

Vyberte režim kostkového ledu nebo režim drceného ledu pro dosažení požadovaného typu ledu. Umístěte šálek do středu pákového spínače. Stiskněte pádlový spínač pro dávkování ledu. Jakmile je dávkováno potřebné množství ledu , přestaňte mačkat spínač a led automaticky přestane padat.

Pozor!

- Abyste zabránili rozlití ledu , počkejte 2 sekundy, než kelímek vyjmete.
- Abyste zabránili vypadávání ledu z hrnku, umístěte hrnek co nejblíže k výpusti dávkovače.
- Při dávkování ledu začne vnitřní motor míchat a drtit led, což může způsobovat hluk.

Jakmile je led chycen , měl by být spotřebován co nejrychleji, aby se zabránilo jeho rozpuštění.

Důležité!

V této kapitole se dozvíte, jak se vyhnout většině problémů, které mohou nastat. Doporučujeme vám, abyste si před použitím zařízení pečlivě přečetli tento návod k obsluze.

1. Pokud pijete vodu poprvé nebo jste ji delší dobu nepili, vezměte si 1–2 litry vody a vylijte ji.
2. Pokud výrobník ledu používáte poprvé nebo jste jej delší dobu nepoužívali, nepoužívejte první nádobu s hotovými kostkami ledu.
3. ledu se doporučuje používat hrnek s průměrem větším než 70 mm.
4. Abyste předešli poškození a rozbití nádoby, nepoužívejte k zachycení kostek ledu choulostivé nádoby.
5. Abyste předešli poškození vnitřního mechanismu, nevkládejte ruce ani nástroje do otvoru pro vkládání.
6. Netlačte na pákový spínač příliš silně, abyste ho nepoškodili.
7. Výrobník ledu vyrábí led automaticky, bez nutnosti ručního ovládání. Když se nádoba na led naplní ledem (přibližně 1,6 kg), výrobník ledu automaticky přestane led vyrábět.
8. V inteligentním režimu je denní kapacita zařízení pro výrobu ledu přibližně 1,2 kg.
9. Pokud jsou dvířka mrazničky otevřená, dávkovač vody a ledu je zablokovaný a nemůže dodávat vodu ani led.
10. Když jsou dvířka mrazničky otevřená a výrobník ledu vyrábí led , část ledu spadne do zásobníku na led.
11. Pokud se led volně nevydává, zkontrolujte, zda není výstup ledu z podavače zablokován ledem. Pokud ano, před použitím dávkovače led očistěte.
12. Při prvním zapnutí spotřebiče musíte zapnout výrobník ledu. Výrobník ledu začne vyrábět led přibližně po 10 hodinách.
13. Během používání spotřebiče můžete slyšet zvuk otevírání vodního ventilu, tekoucí vody a padání ledu , což je normální.
14. Během dovolené nebo pokud kostky ledu delší dobu nepotřebujete, vypněte funkci výroby ledu a vyprázdněte nádobu na led, aby nedošlo k jejich přimrznutí a zablokování výstupu.
15. V případě výpadku proudu prosím včas uložte potraviny do chladničky a vyjměte led z nádoby, aby se zabránilo jeho rozpouštění.
16. Nepoužívejte kostky ledu, pokud vydávají zápach. Zkontrolujte, zda filtr nebyl vyměněn příliš dlouho nebo zda v chladničce nejsou žádné otevřené potraviny se silným zápachem.

Jak čistit a udržovat krmítko?

K čištění lednice použijte měkký ručník. Před čištěním nezapomeňte odpojit zařízení od napájení. K čištění používejte čistou vodu. Nepoužívejte benzen, ředidla, chlornan sodný, abrazivní prostředky, bělidlo ani jiné chemikálie. Nestříkejte čisticí prostředek přímo na obrazovku displeje, mohlo by dojít k oloupání vytištěného textu.

Pravidelně vyjměte nádobu na vodu z krmítka, vylijte vodu zevnitř a otřete ji dočista.



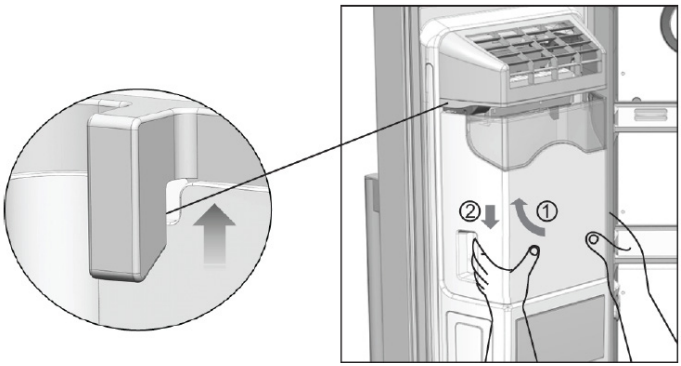


Pravidelně čistěte nádobu na led.

Pokud se led delší dobu nepoužívá nebo se dvířka mrazničky často otevírají, led v nádobě se může roztavit a zmrznout. To může způsobit ucpání výpustu podavače. Led je nutné z nádoby odstraňovat ručně. Při čištění zásobníku na led vypněte funkci výrobníku ledu, aby led nepadal do chladničky nebo na podlahu.

Jak vložit a vyjmout nádobu na led

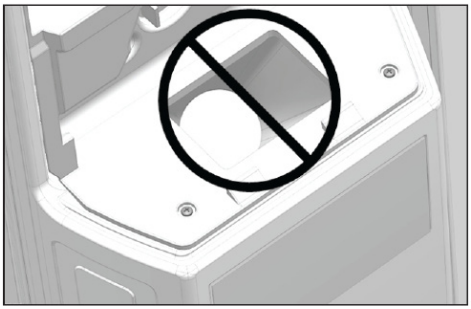
Uchopte nádobu na led oběma rukama za svorku, mírným tlakem ji zvedněte přibližně o 10 mm a poté ji vytáhněte z připojené svorky.

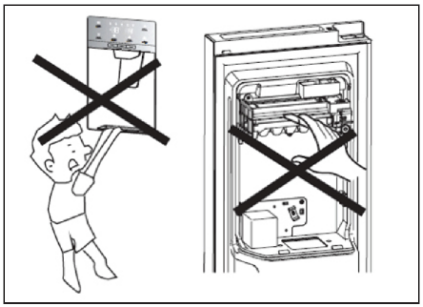


Po vyjmutí nádoby na led opatrně odstraňte led ručně a poté ji omyjte čistou vodou.
Po vyčištění zásobníku na led jej vložte v opačném pořadí.

Pozor!

- Nepoužívejte kyseliny, chemická rozpouštědla (líh, mycí prostředek na nádobí) a jiné abrazivní prostředky.
- Abyste zabránili zamrznutí ledu , je nutné nádobu na led po čištění před vložením do spotřebiče důkladně osušit.
- K čištění výpusti na led použijte čistý ručník. Netlačte příliš silně na vnitřní strukturu, abyste nepoškodili vnitřní mechanismus.
- Abyste předešli zablokování výpustu ledu, nevkládejte do něj žádné jiné předměty.
- Nedovolte dítěti lézt na zařízení, mohlo by spadnout a způsobit zranění.
- Nevkládejte prsty, ruce ani žádné jiné nevhodné předměty do výpusti na led ani do zásobníku na led. To může vést k úrazu osob nebo poškození majetku.

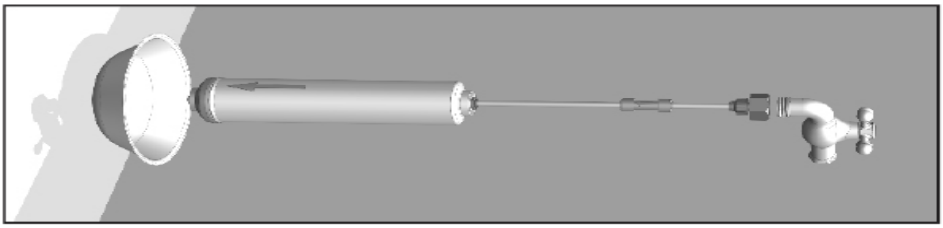




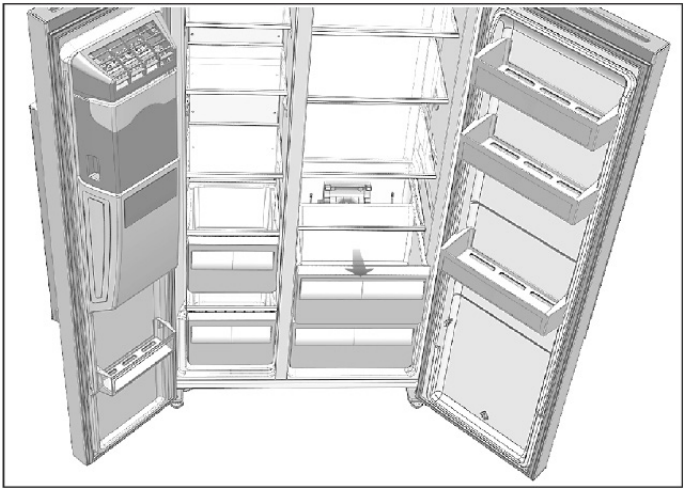
INSTALACE VODNÍHO FILTRU

Jak nainstalovat vodní filtr a vodovodní potrubí

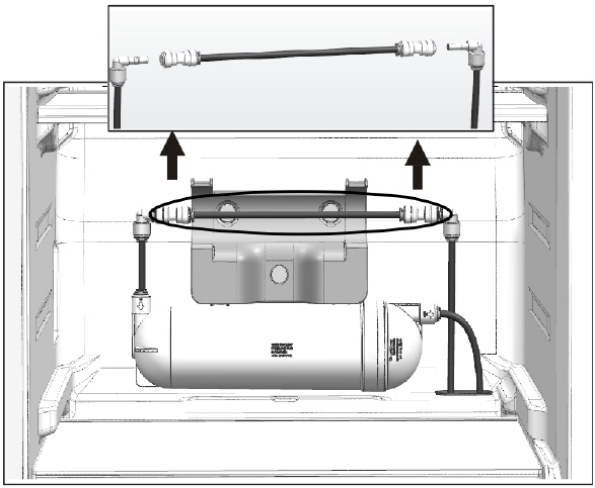
Před instalací je třeba filtr proplachovat vodou po dobu 5 minut nebo velkým množstvím vody (5 l) pro důkladné propláchnutí filtru.



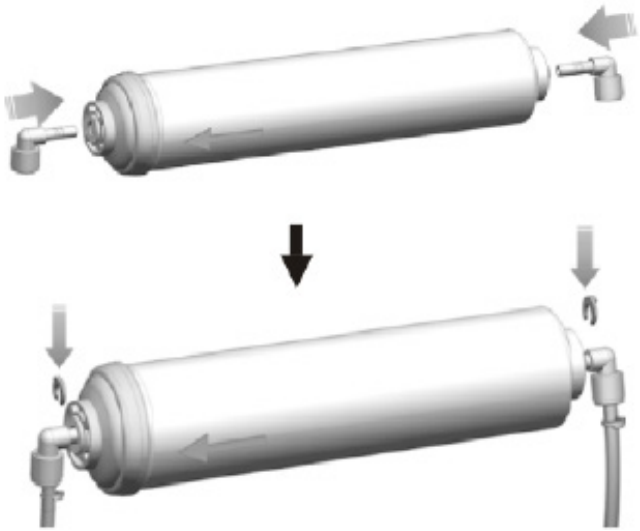
Otevřete dvířka chladničky a vyjměte zásuvky na zeleninu.



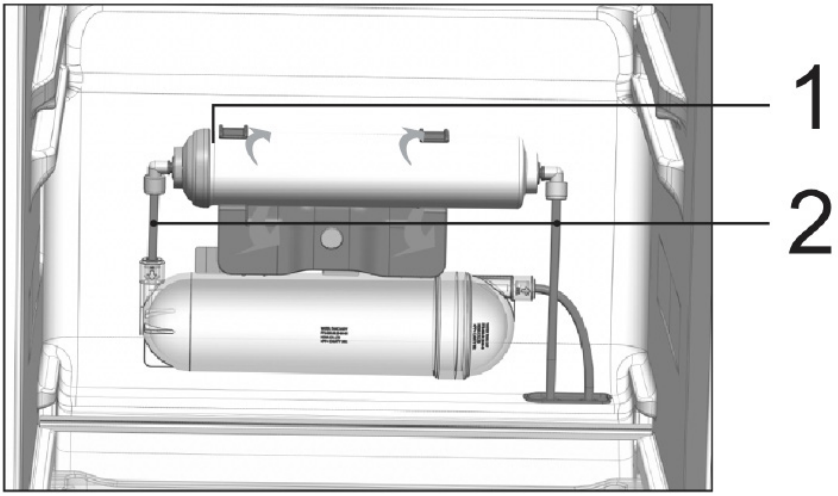
Odstraňte vodní hadici.



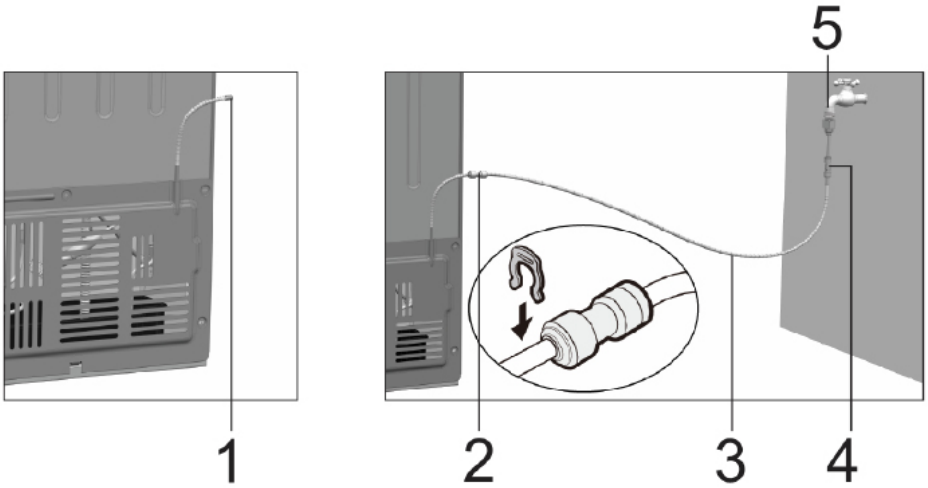
Připojte hadici k vodě a zajistěte ji protiskluzovými svorkami (všimněte si směru šipky na filtru).



Sestavte díly vodního filtru s montážním držákem nad nádrží na vodu a připojte vodovodní potrubí k nádrži vodního filtru.
1-Připevněte díly vodního filtru
2-Připojte vodovodní potrubí nádrže na vodu k filtru



Odstraňte gumovou zátku. Připojte část vodovodního potrubí k hlavnímu ventilu na krytu kompresoru pomocí konektoru, ujistěte se, že jste vložili protiskluzové spony, a poté připojte konec vodovodního potrubí s maticí ke zdroji vody.

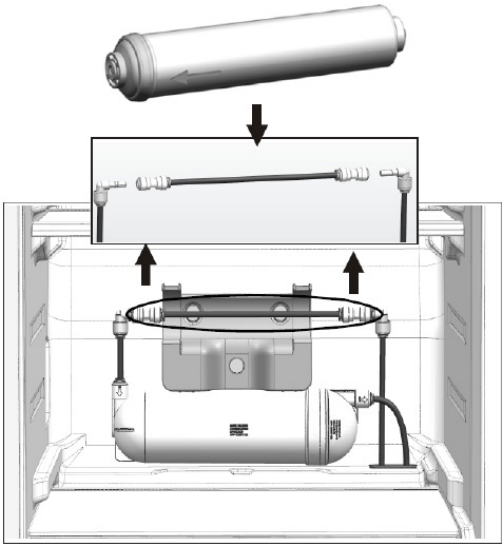


1 Odstraňte gumovou zátku
2 Připojte vodní hadici ke konektoru a ujistěte se, že jste na obou stranách konektoru umístili protiskluzové svorky.
3 Přívodní hadice vody
4 Připojte konec vodní hadice s maticí ke zdroji vody
5 Zdroj vody

VÝSTRAHA!
Před použitím nainstalujte filtr, jinak může z vnitřní trubky unikat voda.

Pozor!

- Externí zdroj vody musí být čistý a tlak vody by měl být 1,5~7 barů, aby byl zajištěn správný provoz.
- Zkontrolujte připojení vodní hadice. ledu a zásobníku na led nenacházejí žádné další předměty.
- Jakmile budete mít přístup ke zdroji vody, otevřete ventil a zkontrolujte, zda nedochází k únikům mezi ventilem a připojovacím potrubím. Pokud dojde k úniku, zkontrolujte připojení hadice.
- Vyberte funkci vody. Stiskněte podavač velkým hrnkem. Nechte vodu téct 5 minut, dokud nebude čirá a volně vytékat. Voda získaná během tohoto procesu není vhodná k pití.
- Zvolte funkci podávání a drcení ledu. Stiskněte podavač velkým hrnkem a zkontrolujte správnou funkci vnitřního motoru poslechem zvuku.
- Počkejte 3 minuty a zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody z přívodního ventilu chladničky, konektorů vodovodního potrubí a vodního filtru.



OBSLUHA A FUNKCE

Uchovávání potravin v chladničce a mrazničce

- Výrobky je třeba vkládat na talířcích, v nádobách nebo zabalené do alobalu.
- Rovnoměrně rozložit na plochách polic.
- Je třeba si všimnout, zda se potraviny nedotýkají zadní stěny, pokud ano, tehdy to může způsobit usazení námrazy nebo navlhnutí potravin.
- Do chladničky se nemají vkládat nádoby s horkým obsahem.
- Potraviny snadno přijímající cizí pachy, takové jako máslo, mléko, tvaroh a také takové, které mají intenzivní vůni např. ryby, uzeniny, sýry – je třeba ukládat na police zabalené do fólie nebo v hermeticky uzavřených nádobách.
- Uchovávání zeleniny obsahující velké množství vody způsobuje osazování vodní páry nad nádobami na zeleninu; toto nevadí správnému fungování chladničky.
- Před vložením zeleniny do chladničky je třeba ji dobře osušit.
- Přílišná vlhkost zkracuje dobu uchovávání zeleniny, zejména listnaté.
- Zeleninu je třeba uchovávat nemytou. Mytí odstraňuje přirozenou ochranu a proto je lépe umýt zeleninu těsně před požitím.
- Připouští se ukládání výrobků na drátěných policích mrazničky.*
- Pro zvýšení naplňovacího prostoru a uložení produktů v komoře na dně do maximální výšky je možné odstranit dolní koš.*

Zmrazování výrobků**

- Zmrazovat je možno prakticky všechny potravinářské výrobky s výjimkou zeleniny konzumované v syrovém stavu, např. zelený salát.
- Ke zmrazování se používají pouze potravinářské výrobky nejvyšší kvality, rozdělené na porce určené pro jednorázovou spotřebu.
- Produkty je nutné balit do materiálů bez zápachu, odolné vůči vnikání vzduchu a vlhkosti a nereagující na tuky. Nejlepšími materiály jsou: sáčky nebo archy z polyetylenové a hliníkové folie.
- Obal musí být těsný a těsně přiléhat k zmrazeným výrobkům. Nepoužívejte skleněné nádoby.
- Čerstvé a teplé potravinářské výrobky (při okolní teplotě) vložené za účelem zmrazení se nemají dotýkat již zmrazených potravin.
- Doporučuje se, aby se během 24 hodin do mrazničky nevkládalo najednou více čerstvých potravin, než je uvedeno v tabulce.
- Pro zachování dobré kvality zmrazovaných výrobků se doporučuje přeskupit zmrazené výrobky nacházející se ve střední části mrazničky tak, aby se nedotýkaly výrobků, které ještě nejsou zmrazené.
- Doporučujeme zmrazené porce přesunout na jednu stranu mrazicího prostoru a čerstvé porce ke zmrazení uložit na opačné straně a maximálně přisunout k zadní a boční stěně.
- Do zmrazování výrobků používejte prostoru, který je označen ****
- Je třeba pamatovat, že na teplotu mrazicího prostoru mrazničky mají vliv mimo jiné: okolní teplota, stupeň naplnění potravinářskými výrobky, četnost otevírání dveří, tloušťka námrazy v mrazničce, nastavení termostatu.
- Kdyby po zavření dveří mrazicího prostoru mrazničky nešly dveře

ihned zpět otevřít, doporučujeme počkat 1 až 2 minuty, až bude vzniklý podtlak vyrovnán.

Doba uchovávání zmrazených výrobků je závislá na jejich kvalitě v čerstvém stavu před zmrazením a také na teplotě uchovávání. Při zachování teploty -18°C nebo nižší jsou doporučeny následující doby uchovávání:

Výrobky	**Měsíce**
Hovězí	6-8
Telecí	3-6
Drůbky	1-2
Vepřové	3-6
Drůbež	6-8
Vejce	3-6
Ryby	3-6
Zelenina	10-12
Ovoce	10-12

Komora rychlého chlazení neslouží k přechovávání chlazených pokrmů. V této komoře je možné vyrábět a přechovávat kostky ledu.

Upozornění: Nemá-li zařízení mrazicí prostor ****, znamená to, že není vhodné ke zmrazování potravin.

* Týká se spotřebičů s komorou mrazničky v dolní části spotřebiče
** Týká se spotřebičů majících komoru mrazení ****
Netýká se spotřebičů vybavených komorami zmrazování označených *

JAK EKONOMICKY POUŽÍVAT CHLADNIČKU

Praktické porady

- Neumisťujte chladničku ani mrazničku poblíž ohřívačů, sporáků anebo je nevystavujte na bezprostřední působení slunečních paprsků.
- Přesvědčte se, že ventilační otvory nejsou zakryté. Jednou anebo dvakrát ročně z nich odstraňte prach a očistěte je.
- Zvolte příslušnou teplotu: teplota 6 až 8°C v chladničce jak rovněž -18°C v mrazničce je postačující
- Při výjezdu na dovolenou, náleží zvýšit teplotu v chladničce.
- Dvířka chladničky anebo mrazničky otevírejte pouze tehdy, pokud to je nutné. Je dobré mít informace, jaké potraviny jsou přechovávané v chladničce a kde přesně se nacházejí. Nespotřebované potraviny je zapotřebí co nejrychleji schovat zpátky do chladničky anebo mrazničky, dokud se nezahřejí.
- Pravidelně vytírejte vnitřek chladničky hadříkem navlhčeným jemným detergentem. Spotřebič bez funkce automatického rozmrazování, pravidelně rozmrazujte. Nedovolte vytvoření se vrstvy jinovatky hrubší jak 10 mm.
- Těsnění kolem dvířek udržujte v čistotě, v opačném případě se dvířka nebudou úplně zavírat. Poškozené těsnění musíte vždy vyměnit.

Co znamenají hvězdičky?



Teplota nepřekračující -6°C postačí pro přechovávání zmrazených potravin přibližně jeden týden. Zásuvky anebo komory označené jednou hvězdičkou jsou (nejčastěji) v lacinějších chladničkách.



V teplotě nižší než -12°C je možné přechovávat potraviny v čase 1-2 týdnů bez ztráty chutových vlastností. Není postačující pro zmrazování potravin.



Hlavně používané do zmrazování potravin v teplotě nižší než -18°C. Umožňuje zmrazení čerstvých potravin hmotnosti do 1 kg.



Tak označený spotřebič umožňuje přechovávání potravin v teplotě nižší než -18°C a zmrazování většího množství potravin.

Zóny v chladničce

S ohledem na přirozenou cirkulaci vzduchu, se v komoře chladničky nacházejí různé teplotní zóny:
Nejchladnější prostor se nachází bezprostředně nad zásuvkami se zeleninou. V tomto prostoru přechovávejte choulostivé a snadno kazící se produkty jako:
- ryby, maso, drůbež,
- uzeniny, uvařené pokrmy,
- pokrmy anebo upečené produkty obsahující vejce anebo smetanu,
- čerstvé zákusky, směsi zákusků,
- balenou zeleninu a jiné čerstvé potraviny s etiketou přikazující přechovávání v teplotě cca 4°C.

• Nejteplejí je v horní části dvířek. Zde se nejlépe přechovávají sýry a máslo.

Produkty, které by neměly být přechovávané v chladničce

• Ne všechny produkty jsou vhodné do přechovávání v chladničce. Patří k nim:

- ovoce a zelenina citlivá vůči nízkým teplotám, jako na příklad banány avokádo, papája, marakuja, baklažány, rajčata a okurky,
- nezralé ovoce,
- brambory

Pozor:
Příklad rozmístění produktů v spotřebiči (Obr. 12).

Aby se dosáhlo co nejlepší konzervace potravin po co nejdelší dobu a předešlo se tak plýtvání jimi, je třeba rozmístit potraviny tak, jak je ukázáno na obr. č. 12. Tento obrázek navíc ukazuje uspořádání zásuvek, košíků a poliček, které chladicímu zařízení dovoluje využít energii co nejúčinněji.

Uchovávání potravin ve vhodných podmínkách a teplotě prodlouží jejich trvanlivost a optimalizuje se tak i spotřeba elektrické energie. Rozsah vhodných teplot by se měl nacházet na obalech nebo štítcích potravin.

ODMRAZOVÁNÍ, MYTÍ A ÚDRŽBA

K čištění pláště a umělohmotných částí výrobků nikdy nepoužívejte rozpouštědel, jak rovněž ostrých, brusných čistících přípravků (např. prášků anebo čistících past)! Používejte pouze tekuté jemné mycí prostředky, jak rovněž měkké hadříky. Nepoužívejte houbičky.

Odmrazování chladničky***

- Na zadní straně chladničky vzniká námraza, která je odstraňována automaticky. Během odmrazování se mohou spolu s kondenzátem do otvoru žlábku dostávat nečistoty. Toto může způsobit ucpání otvoru. V takovém případě je třeba otvor lehce protlačit čističem trubek (obr. 13)
- Spotřebič pracuje cyklicky: chladí (tehdy se na zadní stěně tvoří námraza), následovně se odmrazuje (kondenzát stéká po zadní stěně).
- Před započetím čištění je třeba bezpodmínečně odpojit spotřebič od napájení vytažením zástrčky ze síťové zásuvky, vypnutím nebo vyšroubováním pojistky. Je nepřípustné, aby se voda dostala do řídícího panelu nebo osvětlení.
- K rozmrazování nedoporučujeme používat prostředky ve spreji. Mohou způsobit vznik výbušných směsí, obsahovat ředidla, která mohou poškodit plastové části spotřebiče a dokonce být nebezpečné pro zdraví.
- Je třeba dávat pozor, aby voda používaná k mytí pokud možno nestékala odtokovým otvorem do odpařovací misky.
- Celý spotřebič s výjimkou těsnění dveří je třeba mýt jemným čisticím prostředkem. Těsnění ve dveřích je třeba vyčistit čistou vodou a vytřít dosucha.
- Je třeba důkladně umýt všechny součásti výbavy (nádoby na zeleninu, dveřní regály, skleněné police atd.).

Odmrazování mrazničky**

- Odmrazování mrazicího prostoru se doporučuje spojit s mytím spotřebiče.
- Větší nahromadění ledu na mrazicích plochách ztěžuje provozní účinnost spotřebiče a způsobuje větší spotřebu elektrické energie.
- Doporučujeme odmrazovat spotřebič alespoň jedenkrát nebo dvakrát za rok.
- Pokud se uvnitř nacházejí výrobky, je třeba nastavit otočný knoflík do polohy max. asi 4 hodiny před plánovaným rozmrazením. Toto zajistí možnost uchovávání výrobků při okolní teplotě po delší dobu.
- Po vyjmutí potravin z mrazničky je třeba je vložit do misky, zabalit do několika vrstev novinového papíru, zavinout do deky a uchovávat na chladném místě.
- Rozmrazování mrazničky má být provedeno pokud možno rychle. Delší uchovávání výrobků při okolní teplotě zkracuje dobu jejich použitelnosti.

Pro odmrazení mrazicího prostoru mrazničky je třeba**

Nastavit otočný knoflík termostatu do polohy ”OFF” / „0”, vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
Otevřít dveře, vyjmout výrobky.
Asi za půl hodiny je možno z hladkých povrchů stěn odstranit vrstvu ledu, vody.
Umýt a vysušit vnitřek mrazničky.
Zapnout spotřebič podle příslušného bodu v návodu.

Automatické odmrazování chladničky****

Chladicí prostor chladničky byl vybaven funkcí automatického odmrazování. Přesto na zadní stěně chladicího prostoru chladničky může vznikat námraza. Převážně se takto děje, když se v chladicím prostoru uchovává mnoho čerstvých potravinářských výrobků.

Automatické odmrazování mrazničky****

Mrazicí prostor mrazničky byl vybaven funkcí automatického odmrazování (no-frost). Potraviny jsou zmrazovány chladicím systémem oběhového vzduchu a vlhkost z mrazicí komory mrazničky je odváděna vně. Ve výsledku v mrazničce nevzniká zbytečná námraza a výrobky k sobě nepřimrzají.

Ruční mytí mrazicího prostoru chladničky a mrazničky****

Prostor chladničky a mrazničky se doporučuje
umýt přinejmenším jednou za rok. Toto zabraňuje vzniku bakterií a nepříjemných zápachů. Celý spotřebič je třeba vypnout tlačítkem (1), vyjmout výrobky a prostory umýt vodou s přídavkem jemného čisticího prostředku. Nakonec prostory vytřít hadříkem.

Vytahování a vkládání polic *****

Vysunout polici a potom vtlačit na doraz tak, aby západka police zaskočila do výřezu vodicí lišty (obr. 15).

Vytahování a vkládání dveřního regálu *****

Nadzvednout regál, vytáhnout a nasadit shora zpět do požadované polohy (obr. 16).

V žádném případě se nesmí dávat do vnitřku mrazničky elektrický, foukací ohřívač ani fén na vlasy.

** Týká se spotřebičů majících komoru mrazení ✻✻✻
Netýká se spotřebičů s beznámrazovým systémem
*** Týká se spotřebičů majících komoru chladničky.
Netýká se spotřebičů s beznámrazovým systémem
**** Týká se spotřebičů vybavených beznámrazovým systémem
***** Netýká se mrazniček

URČOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Spotřebič nefunguje	Přerušený obvod elektrické instalace	- zkontrolovat, zda je zástrčka správně - zjistit, zda není poškozen napájecí kabel spotřebiče - zjistit, zda je v zásuvce napětí – připojit jiný spotřebič např. stolní lampičku - zjistit, zda je spotřebič zapnutý – nastavit termostat do polohy vyšší než „OFF".
Nefunguje osvětlení vnitřního prostoru	Žárovka není dotažená nebo je spálená(Ve spotřebičích se žárovkou).	- zkontrolovat předchozí bod "Spotřebič nefunguje" - dotáhnout nebo vyměnit spálenou žárovku (Ve spotřebičích se žárovkou).
Nepřetržitý provoz spotřebiče	Nesprávné nastavení otočného knoflíku	- přetočit otočný knoflík do nižší polohy
	Zbývající příčiny jako v bodě „Spotřebič příliš málo chladí a/nebo mrazí"	- zkontrolujte podle předcházejícího bodu „Spotřebič příliš málo chladí a/anebo mrazí"
V dolní části chladničky voda	Odváděcí otvor vody je ucpaný	- vyčistit odtokový otvor (viz Návod k obsluze, kapitola - „Odmrazování chladničky")
	Ztížená cirkulace vzduchu uvnitř prostoru	- uložit potravinářské výrobky a nádoby tak, aby se nedotýkaly zadní stěny chladničky
Zvuky nevycházející z normálního provozu spotřebiče	Spotřebič není správně	- správně ustavit spotřebič
	Spotřebič se dotýká nábytku a/nebo jiných předmětů	- spotřebič postavit volně tak, aby se nedotýkal jiných

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Teplota uvnitř chladničky není dostatečně nízká nebo je příliš vysoká	Nesprávné nastavení otočného knoflíku	- přetočit otočný knoflík do vyšší polohy
	Teplota okolního prostředí je větší anebo menší od teploty uvedené v tabulce technické specifikace spotřebiče.	- spotřebič je přizpůsobený do práce v teplotě, která je uvedená v tabulce s technickou specifikací spotřebiče.
	Spotřebič stojí na nasluněném místě nebo blízko tepelných zdrojů	- změnit místo ustavení spotřebiče podle návodu k obsluze
	Jednorázové naplnění velkým množstvím teplých výrobků	- počkat asi 72 hodin na vychlazení (zmrazení) výrobků a dosažení požadované teploty vnitřního prostoru
	Ztížená cirkulace vzduchu uvnitř prostoru	- uložit potravinářské výrobky a nádoby tak, aby se nedotýkaly zadní stěny chladničky
	Ztížená cirkulace vzduchu ze zadní strany spotřebiče	- odsunout spotřebič od stěny min. 30 mm
	Dveře chladničky/mrazničky jsou příliš často otevírány a/nebo zůstávají dlouze otevřené	- omezit četnost otevírání dveří a/nebo zkrátit dobu, po jakou dveře zůstávají otevřené
	Dveře se nedovírají	- výrobky a nádoby uložit tak, aby neztěžovaly zavírání dveří
	Kompresor se zřídka zapíná	- zkontrolujte zda teplota okolního prostředí není menší než rozsah klimatické třídy
	Špatně vložené těsnění dveří	- zatlačit těsnění

Během normálního používání chladícího zařízení mohou vystupovat různé zvuky, které nemají žádný vliv na bezchybnou práci chladničky.

Zvuky, které se lehce odstraňují:
- hluk, kdy chladnička nestojí svisle - usměrněte nastavení pomocí nastavitelných nožiček vpředu. Můžete taktéž podložit pod rolky zezadu měkkou látku, především v případě, že podlaha je provedená z podlahových dlaždic
- otírá se o sousední nábytek – přesuňte chladničku.
- skřípání zásuvek anebo poliček – vytáhněte a opětovně vložte zásuvku anebo poličku.
- zvuky způsobené dotýkajícími se láhvemi – odsuňte láhve od sebe.

Zvuky, které mohou být slyšitelné během správné exploatace, vyplývají z práce termostatu, kompresoru (připojení), chladící soustavy (chlazení (smršťování a rozšiřování materiálu vlivem teplotních rozdílů, jak rovněž průtoku chladícího médium).

ZÁRUKA, POPRODEJNÍ SERVIS

Záruka

Záruční plnění podle záručního listu. Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným zacházením s výrobkem.

Servis

- Výrobce zařízení doporučuje, aby všechny opravy a seřizovací činnosti prováděl tovární servis nebo autorizovaný servis výrobce. Z bezpečnostních důvodů neopravujte zařízení vlastními silami.
- Opravy osobami bez požadované kvalifikace mohou představovat vážné nebezpečí pro uživatele zařízení.
- Minimální doba platnosti záruky na zařízení nabízené výrobcem, dovozcem nebo oprávněným zástupcem je uvedena v záručním listu.
- Zařízení ztrácí záruku v důsledku svépomocných adaptací, úpray, porušení plomb nebo dalších zabezpečení přístroje nebo jeho částí a dalších svépomocných zásahů do zařízení v rozporu s návodem k obsluze.

Oznámení poruchy a pomoc v případě závady

Potřebuje-li zařízení opravit, kontaktujte servis, Kontaktní údaje servisu včetně telefonního čísla se nacházejí v záručním listu. Před kontaktem si připravte výrobní číslo zařízení, nachází se na výrobním štítku. Pro pohodlí si ho přepište níže:

Prohlášení výrobce

Producent tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- **Směrnice pro nízkonapěťová zařízení 2014/35/EU**
- **Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU**
- **Směrnice ErP - 2009/125/EC**
- **Směrnice RoHS 2011/65/EU**

Zařízení je označeno symbolem CE a má prohlášení o shodě pro kontrolu příslušným orgánem dozoru nad trhem.

Vážený zákazník

Od dnešného dňa každodenné povinnosti budú jednoduchšie ako kedykoľvek predtým. Zariadenie značky **Amica** spája výnimočne jednoduché používanie a dokonalú efektívnosť. Keď sa oboznámite s užívateľskou príručkou, s používaním zariadenia nebudete mať žiadne problémy.

Zariadenie, ktoré opúšťa továreň, bolo pred konečným zabalením na kontrolných staniciach dôkladne skontrolované, čo sa týka bezpečnosti a funkčnosti zariadenia.

Pred spustením zariadenia sa podrobne a dôkladne oboznámte s užívateľskou príručkou. Dodržiavaním pokynov a odporúčaní, ktoré sú v príručke uvedené, predídete nesprávnemu používaniu zariadenia. Príručku uchovajte a uložte ju na takom mieste, aby bola v prípade potreby ľahko dostupná.

Dôkladne dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v príručke, vyhnete sa tak nešťastným nehodám či úrazom.

S úctou

Amica

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prístroj je určený výhradne pre domáce použitie.
- Výrobca si vyhradzuje možnosť prevádzania zmien neovplyvňujúcich fungovanie spotrebiča.
- Niektoré zápisy v tomto návode sú zjednotené pre chladiarenské výrobky rôznych typov, (pre chladničky, chladničky- mrazničky alebo mrazničky). Informácie na tému druhu Vášho spotrebiča sa nachádzajú v Technickom liste pripojenom k výrobku.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté z nedodržiavania zásad umiestených v tomto návode.
- Prosíme o zachovanie tohto návodu s cieľom jeho využitia v budúcnosti alebo odovzdania eventuálnemu ďalšiemu užívateľovi.
- Toto zariadenie nie je prispôsobené k používaniu osobami (v tom deťmi)s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou schopnosťou alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami zariadenia, iba ak je uskutočňované pod dohľadom alebo v súlade s návodom používania zariadenia, odovzdanom osobami odpovedajúcimi za ich bezpečnosť.
- Venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby spotrebič nepoužívali deti ponechané bez dozoru. Nenechávajte sa im hrať so spotrebičom Nie je im dovolené sadať si výsuvné časti a zavesovať sa na dvere.
- Spotrebič pracuje správne v teplote okolitého prostredia, ktorá je uvedená v tabuľke s technickou špecifikáciou. Nepoužívajte ho v pivnici, sieni, v neohrievanej chate v jeseni a v zime.
- Počas umiestňovania, presúvania, dvíhania sa nemá chytať za madla dverí, ťahať za odparovací kondenzátor na zadnej strane chladničky a aj dotýkať kompresorovej jednotky.

- Spotrebič nenahýbajte viac ako 40° od zvislej polohy v priebehu prepravy, prenášania alebo umiestovania. Ak sa taká situácia vyskytla, zapnutie spotrebiča môže nastúpiť min. po 2 hodinách od jeho umiestenia (výkr. 2).
- Pred každou konzervačnou činnosťou vyjmite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Nepopoťahujte za vodič, ale chytajte za korpus zástrčky.
- Počuteľné zvuky ako bublanie alebo praskanie sú spôsobené roztahovaním a zmrašťovaním súčastí v dôsledku teplotných zmien.
- Z bezpečnostných dôvodov neopravujte spotrebič svojpomocným spôsobom. Opravy vykonávané osobami, ktoré nemajú požadovanú kvalifikáciu môžu vytvárať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa spotrebiča.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu je potreba na niekoľko minút vyvetrať miestnosť, v ktorej sa nachádza spotrebič (táto miestnosť musí mať aspoň 4 m³; pre spotrebič s izobutánom /R600a).
- Výrobky, aj keď čiastočne rozmrazené, nie je možné znovu zmraziť.
- Nápoje vo fľašiach a plechovkách, najmä nápoje sýtené oxidom uhličitým, sa nemajú uchovávať v mraziacom priestore mrazničky. Plechovky a fľaše môžu popraskať.
- Nemajú sa dávať do úst zmrazené výrobky ihneď po vyňatí z mrazničky (zmrzliny, kocky ladu, atd.), ich nízka teplota môže spôsobiť bolestivé omrzliny.
- Dávajte pozor, aby nebol poškodený chladiaci okruh, napr. napichnutím kanálikov chladiaceho prípravku vo výparníku , zlomením rúr. Vystrekované chladiace médium je horľavé. V prípade vniknutí do očí vyplachujte ich čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak bude napájací kábel poškodený, musí byť vymenený v špecializovanom servise.
- Spotrebič slúži k prechovávaniu potravín, nepou-

žívajte ho k iným účelom.
- Spotrebič úplne odpojte od napájania (vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky) v čase vykonávania takých činností, akými sú čistenie, konzervácia alebo zmena miesta vstavenia.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia. Deti si nemôžu so zariadením hrať Čistenie a konzervácia zariadenia nemôže byť vykonávaná deťmi ledaže ukončili 8 rokov a sú dohliadané zodpovednou osobou.
- Pre získanie viac miesta v mrazničke, je možné z nej vybrať zásuvky a umiestovať produkty bezprostredne na poličkách. Neovplyvňuje to termickú a mechanickú charakteristiku výrobku. Určený obsah mrazničky bol vypočítaný s vybratými zásuvkami.



VAROVANIE: Riziko požiaru / horľavé materiály

- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vyberať výrobky z chladiaceho zariadenia.

Aby ste predišli znečisteniu potravín, dodržiavajte nasledujúce zásady:
- V dôsledku otvárania dvierok na dlhšie môže dôjsť k značnému zvýšeniu teploty v komorách zariadenia.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa stýkajú s potravinami, a tiež dostupné systémy (poľa vybavenia) odvádzajúce vodu.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby nedochádzalo ku

kontaktu s ostatnými potravinami, a aby z nich nekvapkalo na iné potraviny.

- Dvojhviezdičkové komory mrazničky sú určené na uchovávanie už zmrazených potravín, na uchovávanie alebo mrazenie zmrzliny, ako aj na mrazenie (kociek) ľadu.
- Jednohviezdičkové, dvojhviezdičkové a trojhviezdičkové komory nie sú určené na mrazenie čerstvých potravín.

	Typy komôr (oddelení)	Cieľová teplota uchovávania [°C]	Príslušné potraviny
1	Chladnička	+2≤+8	Vajcia, varené potraviny, balené potraviny, ovocie a zelenina, mliečne výrobky, koláče, nápoje a iné výrobky, ktoré sa nemôžu mraziť.
2	Mraznička ****	≤-18	Plody mora (ryby, krevety, lastúrniky), sladkovodné výrobky a mäsové výrobky (odporúčané 3 mesiace, čím dlhší čas uchovávania, tým je potravina menej chutná a má horšie výživové hodnoty), vhodné na zmrazené čerstvé výrobky.
3	Mraznička ***	≤-18	Plody mora (ryby, krevety, lastúrniky), sladkovodné výrobky a mäsové výrobky (odporúčané 3 mesiace, čím dlhší čas uchovávania, tým je potravina menej chutná a má horšie výživové hodnoty), nevhodné na mrazené čerstvé výrobky.
4	Mraznička **	≤-12	Plody mora (ryby, krevety, lastúrniky), sladkovodné výrobky a mäsové výrobky (odporúčané 2 mesiace, čím dlhší čas uchovávania, tým je potravina menej chutná a má horšie výživové hodnoty), nevhodné na mrazené čerstvé výrobky.
5	Mraznička *	≤-6	Plody mora (ryby, krevety, lastúrniky), sladkovodné výrobky a mäsové výrobky (odporúčaný 1 mesiac, čím dlhší čas uchovávania, tým je potravina menej chutná a má horšie výživové hodnoty), nevhodné na mrazené čerstvé výrobky.
6	Bezhviezdičková komora (oddelenie)	-6≤0	Čerstvá bravčovina, hovädzina, ryby, kura, niektoré balené spracované výrobky ap. (odporúčaná spotreba v ten istý deň, najlepšie v priebehu maximálne 3 dní). Čiastočne zabalené spracované výrobky (výrobky, ktoré sa nesmú mraziť)
7	Komora (oddelenie) na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín	2≤+3	Čerstvá/mrazená bravčovina, hovädzina kura, sladkovodné výrobky ap. (7 dni pod 0 °C, nad 0 °C odporúčaná spotreba v ten istý deň, najlepšie v priebehu maximálne 2 dní). Plody mora (pod 0 °C 15 dní, neodporúčané uchovávanie pri teplote nad 0 °C)

8	Komora (oddelenie) na uchovávanie čerstvých potravín	0≤+4	Čerstvá bravčovina, hovädzina, ryby, kura, varené výrobky ap. (odporúčaná spotreba v ten istý deň, najlepšie v priebehu maximálne 3 dní).
9	Komora (oddelenie) na uchovávanie vína	+5≤+20	Červené, biele, šumivé víno ap.

- Pozor: výrobky uchovávajte v súlade s odporúčaniami pre dané komory alebo podľa teploty uchovávania daného výrobku.
- Ak chladiace zariadenie nebudete dlhší čas používať a bude prázdne, vypnite ho, rozmrazte, poumývajte, vysušte a nechajte s otvorenými dvierkami, aby ste predišli vznikaniu plesní vo vnútri.
- Čistenie výdajného zariadenia vody (pre výrobky, ktoré majú výdajné zariadenie vody): Nádoby na vody vyčistite, ak sa nepoužívali 48 hodín; ak voda nebola vypustená počas 5 dní, prepláchnite vodný systém pripojením k vodovodu.
- Minimálna lehota, počas ktorej budú dostupné náhradné diely na opravovane zariadenia, je 7 alebo 10 rokov, podľa typu a určenia daného náhradného dielu, a v súlade s nariadením Komisie (EÚ) 2019/2019.
- Zoznam náhradných dielov a procedúra ich objednávania sú dostupné na webových stránkach výrobcu, dovozcu alebo oprávneného zástupcu.
- Bližšie informácie o danom výrobku nájdete v databáze výrobkov EPREL, ktorá je dostupná na adrese https://eprel.ec.europa.eu. Informácie môžete získať načítaním QR kódu z energetického štítku alebo zadaním modelu výrobku z energetického štítku vo vyhľadávači EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

INŠTALÁCIA A PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY SPOTREBIČA

Toto chladiace zariadenie je určené na používanie ako vstavané zariadenie.

Inštalácia pred prvým spustením

- Spotrebič je treba rozbaliť, odstrániť lepiacu pásku zaisťujúcu dvere a vybavení. Eventuálne zvyšky lepidla je možné odstrániť jemným čistiacim prostriedkom.
- Polystyrénové časti obalu sa nemajú vyhadzovať. V nutnom prípade opätovného prevozu je potreba chladničku s mrazničkou zabaliť do častí polystyrénu a fólie a tiež zaistiť lepiacou páskou.
- Vnútrajšok chladničky a mrazničky ako aj súčasti výbavy je treba umyť vlažnou vodou s prídavkom prostriedku na umývanie riadu a potom vytrieť a vysušiť.
- Chladničku s mrazničkou je treba umiestniť na rovný, vodorovný a stabilný podklad, do suchej, vetranej miestnosti, kde nesvieti slnko, ďalej od tepelných zdrojov takých ako kuchyňa, radiátor ústredného kúrenia, trubka ústredného kúrenia, rozvod teplej vody atd.
- Na vonkajších povrchoch výrobku sa môže nachádzať ochranná fólia, treba ju odstrániť.
- Vodorovné osadenie spotrebiča je treba upraviť zaskrutkovaním 2 nastaviteľných predných nožičiek (obr. 3)
- Pre zabezpečenie slobodného otvárania dvierok, je vzdialenosť medzi bočnou stranou výrobku (zo strany závesov dvierok), a stenou miestnosti predstavená na výkrese č. 5.*
- Je treba zaistiť vhodnú ventiláciu miestnosti a dostatočnú cirkuláciu vzduchu v priestoru okolo spotrebiča (obr. 6).*

Minimálne vzdialenosti od tepelných zdrojov

- od elektrických, plynových sporákov a iných - 30 mm,
- od plynových alebo uholných kotlov - 300 mm,
- od vstavaných trúb - 50 mm

Pokým nie je možné dodržanie vyššie stanovených vzdialeností, je potreba použiť vhodnú izolačnú dosku.

Pozor:
- Zadná stena chladničky a najmä kondenzátor a iné súčasti chladiaceho obehu sa nemôžu dotýkať iných súčastí, ktoré môžu spôsobiť poškodenie, najmä (s rúrkou CO a privádzajúcou vodu).
- Nie je prípustná akákoľvek manipulácia so súčasťami agregátu. Je potreba venovať mimoriadnu pozornosť tomu, aby nedošlo k poškodeniu kapilárnej rúrky, ktorá je viditeľná v kompresorovom priestore. Táto rúrka sa nesmie ohýbať, narovnávať ani krútiť.
- Poškodenie kapilárnej rúrky používateľom spôsobuje stratu nárokov vyplývajúcich zo záruky (obr. 8).
- Vo vybraných modeloch sa úchyt dvierok nachádza vo vnútri výrobku a je nutné ho priskrutkovať vlastným skrutkovačom

Pripojenie napájania

Aby ste zaistili svoju bezpečnosť a znížili riziko zranenia alebo úrazu elektrickým prúdom, dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia uvedené nižšie.

- Pred pripojením sa odporúča nastaviť riadiace koliesko regulátora teploty na polohu „OFF" alebo inú spôsobujúcu odpojenie spotrebiča od napájania (Viď strana s opisom riadenia).
- Spotrebič je treba pripojiť k sieti striedavého prúdu 220-240V/ 50Hz správne zapojenou elektrickou zásuvkou s uzemnením a istenou 10 A poistkou.
- Uzemnenie spotrebiča je vyžadované právnymi predpismi. Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti z titulu eventuálnych škôd, ktoré môžu utrpieť osoby alebo predmety v dôsledku nesplnenia povinností stanovených v tomto predpise.
- Nemajú sa používať spojovacie články, nekoľkonásobné zásuvky (rozvádzače), dvojžilové predlžovacie káble. Pokým je nutné použitie predlžovacieho kábla, môže to byť iba predlžovací kábel s ochranným kolíkom, jednozásuvkový, ktorý má bezpečnostný atest VDE/GS.
- Pokým bude použitý predlžovací kábel (s ochranným kolíkom, ktorý má bezpečnostnú značku), napokon jeho zásuvka musí byť umiestnená v bezpečnej vzdialenosti od drezov a nemôže byť vystavená na zaliatie vodou a rôznymi odpady.
- Údaje sú uvedené na typovom štítku, umiestneným naspodku vnútornej steny chladiaceho priestoru chladničky**.
- Uistite sa, že zástrčka je ľahko prístupná na odpojenie od elektrickej siete.
- Zariadenie musia obsluhovať minimálne 2 osoby.

Odpojenie od napájania

Je potreba zabezpečiť možnosť odpojenia spotrebiča od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím dvojpólového vypínača (obr. 9).

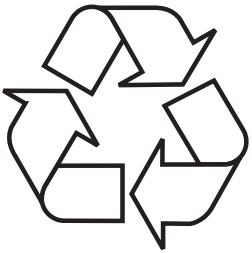
KLIMATICKÁ TRIEDA

Informácia o klimatickej triede spotrebiča sa nachádza na výkonovom štítku. Štítok stanoví, pri akej teplote okolia (tzn. miestnosti, v ktorej pracuje) spotrebič funguje optimálne (správne).

Klimatické pásmo	Prípustná teplota prostredia	
SN	rozšírené mierne	Chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote prostredia v rozpätí od +10 °C do +32 °C
N	mierne	Chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote prostredia v rozpätí od +16 °C do +32 °C
ST	subtropické	Chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote prostredia v rozpätí od +16 °C do +38 °C
T	tropické	Chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote prostredia v rozpätí od +16 °C do +43 °C

* Netýka sa spotrebičov do vstavenia
** V závislosti od modelu

ROZBALENIE



Zariadenie je chránené pred poškodením počas prepravy. Prosíme Vás, aby ste po vybalení zariadenia zlikvidovali obalové materiály spôsobom neohrozujúcim životné prostredie. Všetky materiály použité na zabalenie sú neškodné pre životné prostredie, sú 100% recyklovateľné a sú označené príslušným symbolom.
Pozor! Dávajte pozor, aby sa obalové materiály (polyetylénové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) nedostali do rúk deťom.

LIKVIDÁCIA ZARIADENÍ



Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaoberajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotky štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožňuje odovzdať takéto zariadenia.
Správny postup pri likvidácii elektrického a elektronického zariadenia predchádza negatívnemu vplyvu škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie konzekvencií, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných častí ako aj nesprávneho skladovania a recyklácie takýchto zariadení.

OVLÁDACIE PRVKY

Ovládanie zariadenia
Ovládací panel je predstavený na obr. 10. Pre väčšiu názornosť je predstavený aj nižšie:



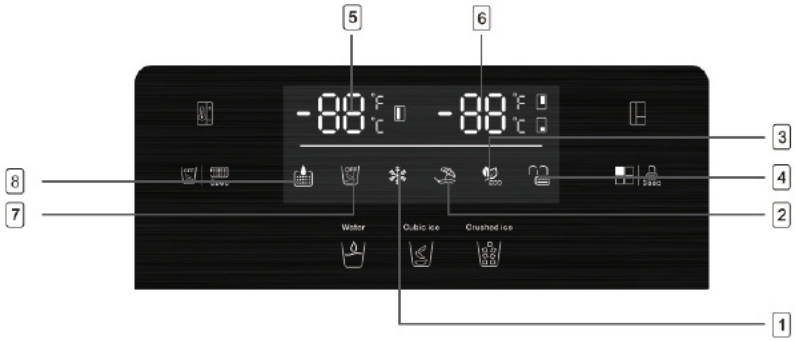
Tlačidlá

A	Stlačením upravte teplotu vybranej priehradky
B	Stlačením vyberte priehradku a upravte teplotu
C	Stlačením tlačidla vyberte prevádzkový režim medzi SUPER MRAZENIE, DOVOLENKA, ECO a UŽÍVATEĽSKÉ NASTAVENIA (na displeji sa nezobrazuje žiadny symbol). Stlačte a podržte tlačidlo 3 SEC. na 3 sekundy, aby ste uzamkli ostatné tlačidlá. Stlačením a podržaním na 3 sekundy odomknete zostávajúce tlačidlá.
D	Stlačením tlačidla na vypnutie ľadu môžete ovládať výrobník ľadu. Ak chcete výrobník ľadu vypnúť, stlačte toto tlačidlo. Stroj prestane vyrábať ľad, kým znova nestlačíte toto tlačidlo. "vymeňte vodný filter." Pre zaistenie najvyššej kvality vody by sa mal vodný filter vymieňať každých 6 mesiacov. Po šiestich mesiacoch sa na displeji rozsvieti ikona, ktorá vám pripomenie, že je potrebné vymeniť vodný filter. Nový vodný filter si môžete zakúpiť u predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili, alebo v popredajnom servise. Po výmene vodného filtra stlačte a podržte tlačidlo D počas 3 sekúnd. Ikona na displeji zhasne a vodný filter sa resetuje.
E	Stlačením tohto tlačidla získate kocky ľadu. Stlačením tohto tlačidla si môžete vybrať druh podávaného ľadu.
F	Stlačením tohto tlačidla vyrobíte drvený ľad. Stlačením tohto tlačidla si môžete vybrať druh podávaného ľadu.
G	Stlačením tohto tlačidla získate studenú vodu. Stlačením tohto tlačidla si môžete zvoliť výdaj studenej vody.

Pozor!

- Ak sú dvierka mrazničky otvorené alebo je aktivovaná detská poistka, podávač nebude fungovať. Ak chcete získať kocky ľadu, drvený ľad alebo studenú vodu, zatvorte dvierka alebo deaktivujte detskú poistku.
- Ak ľad nepotrebujete, môžete túto funkciu vypnúť, aby ste ušetrili energiu. (Pozri vyššie časť „vypnutie ľadu")
- Ak sa voda nedávkuje alebo sa dávkuje pomaly, vymeňte vodný filter, ktorý môže byť upchatý.
- V niektorých oblastiach sa vo vode nachádza veľké množstvo vodného kameňa, čo spôsobuje rýchlejšie upchávanie vodného filtra.

Displej



1	**SUPER MRAZENIE:** Vyberte režim, ikona bude blikať 5 sekúnd a potom sa rozsvieti jasne, čo znamená, že je v režime supermrazenia. Teplota v komore mrazničky je nastavená na –25 °C, tlačidlo „Mraznička" je neaktívne a ikona mrazenia trikrát blikne ako alarm. Teplotu v komore chladničky a v komore s variabilnou teplotou je možné voľne nastavovať. Ukončenie režimu SUPER MRAZENIE: spĺňať nasledujúce podmienky. • manuálne ukončiť režim zmrazenia. • doba mrazenia dlhšia ako 50 hodín.
2	**DOVOLENKOVÝ REŽIM:** Stlačením tlačidla režimu vyberte režim dovolenky. Ikona bude blikať 5 sekúnd a potom sa rozsvieti jasne, čo znamená, že zariadenie prešlo do režimu dovolenky. Teplota v komore chladničky je nastavená na 17 °C, tlačidlo „Chladnička" je neaktívne a ikona dovolenky trikrát blikne ako alarm. Teplotu v komore mrazničky a v komore s variabilnou teplotou je možné voľne regulovať. Vyberte režim, po 5 sekundách ukončite režim dovolenky a vstúpte do vybraného režimu.

3	**Režim ECO:** Stlačením tlačidla režimu vyberte režim ECO. Ikona ECO bude blikať 5 sekúnd a potom sa rozsvieti jasne. V režime ECO sa teplota v komore chladničky a komore mrazničky automaticky prispôsobí okolitej teplote. Tlačidlá Mraznička a Chladnička budú neaktívne a ikona ECO trikrát zabliká ako alarm. Teplotu v komore s premenlivou teplotou je možné voľne nastavovať pomocou nastavení teploty komory. Vypnutie režimu EKO: Vyberte režim, po 5 sekundách ukončite režim ECO a prejdite do vybraného režimu.
4	ZAMKNUTIE - symbol sa rozsvieti, ak sú tlačidlá zamknuté.
5	Zobrazenie nastavenej teploty v komore mrazničky.
6	Zobrazenie nastavenej teploty v komore chladničky.
7	Režim ĽAD VYPNUTÝ – symbol sa rozsvieti po stlačení tlačidla D, čím sa výrobník ľadu vypne. To znamená, že spotrebič už nebude vyrábať ľad.
8	Režim PRIPOMÍNKA VODNÉHO FILTRA – symbol sa rozsvieti, keď sa vodný filter používa 6 mesiacov, čím vám pripomenie, že je potrebné včas vymeniť vodný filter. Symbol zhasne po výmene filtra a stlačení tlačidla D na 3 sekundy.

Poznámky:

Režim ECO: Vyberte tento režim pre úsporu energie.
Režim super mrazenia: Tento režim umožňuje rýchle zmrazenie potravín. Automaticky sa vypne po 50 hodinách prevádzky.

Alarm otvorených dvierok

Ak dvere zostanú otvorené alebo nie úplne zatvorené približne 60 sekúnd, zariadenie spustí alarm. Zatvorte dvierka chladničky a alarm sa vypne.
Ak dvere nie sú správne zatvorené, alarm zaznie 5-krát každých 30 sekúnd, kým sa dvere správne nezatvoria.
Ak zostanú dvierka otvorené 10 minút, vnútorné LED svetlo sa automaticky vypne.

Detská zámka (Child Lock)

Táto funkcia má zabrániť deťom v obsluhe zariadenia.

- Ak chcete túto funkciu aktivovať, stlačte a podržte tlačidlo LOCK 3s približne 3 sekundy. Indikátor zámku sa rozsvieti, čo znamená, že funkcia zámku je aktívna.
- Ak chcete túto funkciu deaktivovať, stlačte a podržte tlačidlo LOCK 3s približne 3 sekundy. Indikátor odomknutia sa rozsvieti, čo znamená, že funkcia uzamknutia je deaktivovaná.

Odporúčanie nastavenia teploty

Odporúčanie nastavenia teploty	
Teplota okolia	Nastavenie teploty
	
Leto	Chladnička nastavená na 4 °C
	Mraznička nastavená na -18 °C
Normálne	Chladnička nastavená na 4 °C
	Mraznička nastavená na -18 °C
Zima	Chladnička nastavená na 4 °C
	Mraznička nastavená na -18 °C

DÁVKOVAČ VODY A ĽADU

Prvé použitie dávkovača vody a ľadu

Pred prvým použitím spotrebiča umyte vnútorný priestor a všetko príslušenstvo vlažnou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom, aby ste odstránili typický zápach nového výrobku. Následne všetko dôkladne osušte. Dôležité! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne prášky, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu.

Používanie dávkovača

Stlačením lopatkového spínača môžete získať kocky ľadu, drvený ľad alebo chladenú vodu. Výber požadovanej funkcie sa vykonáva na ovládacom paneli.

Pozor! Ak stlačíte a podržíte spínač dlhšie ako 3 minúty, podávač sa zastaví, aby sa chránili elektrické komponenty. Ak potrebujete viac chladenej vody alebo ľadu, môžete uvoľniť pákový spínač a podľa potreby ho znova stlačiť.



Chladená voda

Vyberte režim chladenej vody . Umiestnite pohár do stredu pákového spínača. Stlačte lopatkový spínač pre načerpanie vody. Keď sa naberie potrebné množstvo vody, prestaňte stláčať lopatkový spínač a voda automaticky prestane tiecť.

Pozor!

- Aby ste predišli striekaniu vody, počkajte 2 sekundy pred vybratím pohára.
- Ak potrebujete chladnejšiu vodu, pred načapovaním naplňte pohár ľadom.
- Ak sa naraz vypije viac ako 800 ml vody, môže sa vypiť voda s vysokou teplotou. V tomto prípade sa odporúča počkať pol hodiny, kým nápoj vychladne.

Ľad

Vyberte režim kockového ľadu alebo režim drveného ľadu, aby ste dosiahli požadovaný typ ľadu. Umiestnite pohár do stredu pákového spínača. Stlačte lopatkový spínač pre dávkovanie ľadu. Keď sa vydá potrebné množstvo ľadu, prestaňte stláčať lopatkový spínač a ľad automaticky prestane vypadávať.

Pozor!

- Aby ste predišli rozliatiu ľadu, počkajte 2 sekundy pred vybratím pohára.
- Aby ste zabránili vypadávaniu ľadu z pohára, umiestnite pohár čo najbližšie k výpustu dávkovača.
- Pri dávkovaní ľadu začne vnútorný motor miešať a drviť ľad, čo môže spôsobovať hluk.

Keď už ľad vezmete, mali by ste ho spotrebovať čo najrýchlejšie, aby ste zabránili jeho roztopeniu.

Dôležité!

V tejto kapitole sa dozviete, ako sa vyhnúť väčšine problémov, ktoré môžu nastať. Odporúčame vám, aby ste si pred použitím zariadenia pozorne prečítali tento návod.

1. Ak pijete vodu prvýkrát alebo ste ju dlho nepili, odoberte 1 – 2 litre vody a vyhoďte ju.
2. Ak sa výrobník ľadu používa prvýkrát alebo sa dlhší čas nepoužíval, nepoužívajte prvú nádobu s hotovými kockami ľadu.
3. Na naberanie vody a ľadu sa odporúča použiť pohár s priemerom väčším ako 70 mm.
4. Aby ste predišli poškodeniu a rozbitiu nádoby, nepoužívajte na zber kociek ľadu chúlostivé nádoby.
5. Aby ste predišli poškodeniu vnútorného mechanizmu, nevkladajte ruky ani nástroje do otvoru pre podávanie.
6. Nestláčajte pákový spínač príliš silno, aby ste ho nepoškodili.
7. Výrobník ľadu vyrába ľad automaticky, bez nutnosti manuálneho ovládania. Keď sa zásobník na ľad naplní (približne 1,6 kg), výrobník ľadu automaticky zastaví výrobu.
8. V inteligentnom režime je denná kapacita zariadenia na výrobu ľadu približne 1,2 kg.
9. Keď sú dvierka mrazničky otvorené, dávkovač vody a ľadu je zablokovaný a nemôže vydávať vodu ani ľad.
10. Keď sú dvierka mrazničky otvorené a výrobník ľadu vyrába ľad, časť ľadu spadne do zásobníka na ľad.
11. Ak sa ľad voľne nevydáva, skontrolujte, či nie je výstup ľadu z podávača zablokovaný ľadom. Ak áno, pred použitím dávkovača ľad očistite.
12. Pri prvom zapnutí spotrebiča musíte zapnúť výrobník ľadu. Výrobník ľadu začne vyrábať ľad približne po 10 hodinách.
13. Počas používania spotrebiča môžete počuť zvuk otvárania vodovodného ventilu, tečúcej vody a padajúceho ľadu, čo je normálne.
14. Keď idete na dovolenku alebo ak dlhší čas nepotrebujete kocky ľadu, vypnite funkciu výroby ľadu a vyberte kocky zo zásobníka na ľad, aby ste predišli ich zamrznutiu a upchatiu výpustu.
15. V prípade výpadku prúdu, prosím, včas uložte potraviny do chladničky a vyberte ľad z nádoby, aby ste zabránili jeho roztopeniu.
16. Nepoužívajte kocky ľadu, ak vydávajú zápach. Skontrolujte, či filter nebol vymenený príliš dlho alebo či sa v chladničke nenachádzajú žiadne otvorené potraviny so silným zápachom.

Ako čistiť a udržiavať kŕmidlo?

Na čistenie chladničky použite mäkkú handričku. Pred čistením nezabudnite odpojiť zariadenie od zdroja napájania. Na čistenie použite čistú vodu. Nepoužívajte benzén, riedidlá, chlórnan sodný, abrazíva, bielidlo ani iné chemikálie. Nestriekajte priamo na obrazovku displeja čistiaci prostriedok, pretože vytlačený text by sa mohol odlepiť.

Pravidelne vyberajte nádobu na vodu z kŕmidla, vylejte vodu zvnútra a utrite ju dočista.



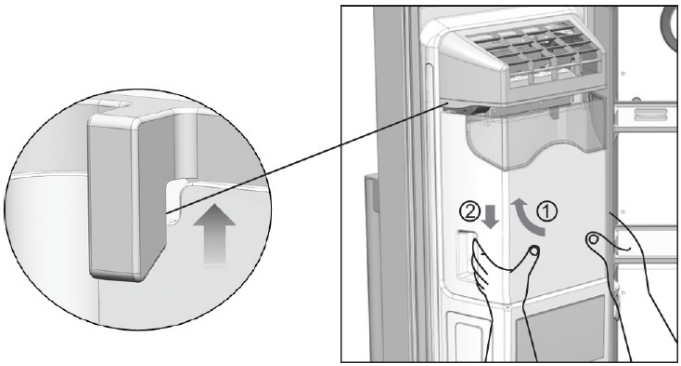


Nádobu na ľad pravidelne čistite.

Ak sa ľad dlhší čas nepoužíva alebo sa dvierka mrazničky často otvárajú, ľad v nádobe sa môže roztopiť a zamrznúť. To môže spôsobiť upchatie výstupu podávača. Ľad sa musí z nádoby odstrániť ručne. Pri čistení zásobníka na ľad vypnite funkciu výrobníka ľadu, aby ste zabránili pádu ľadu do chladničky alebo na podlahu.

Vloženie a vybratie nádoby na ľad

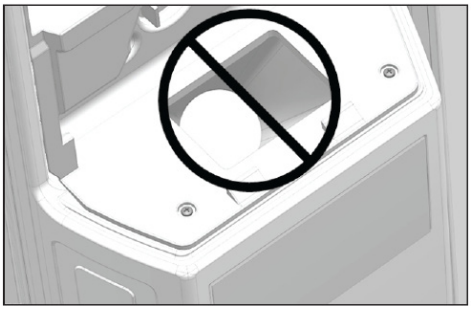
Uchopte nádobu na ľad oboma rukami za svorku, mierne ju nadvihnite približne o 10 mm a potom ju vytiahnite zo zaisťovacej svorky.

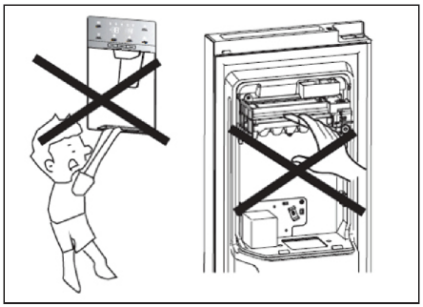


Po vybratí nádoby na ľad opatrne odstráňte ľad ručne a potom ju umyte čistou vodou.
Po vyčistení zásobníka na ľad ho vložte v opačnom poradí.

Pozor!

- Nepoužívajte kyseliny, chemické rozpúšťadlá (alkohol, umývací prostriedok na riad) a iné abrazívne prostriedky.
- Aby ste predišli zamrznutiu ľadu, je potrebné nádobu na ľad po vyčistení pred vložením do spotrebiča dôkladne vysušiť.
- Na čistenie výpustu ľadu použite čistú handričku. Netlačte príliš silno na vnútornú štruktúru, aby ste nepoškodili vnútorný mechanizmus.
- Aby ste predišli upchatiu výpustu ľadu, nevkladajte doň žiadne iné predmety.
- Nedovoľte dieťaťu liezť na zariadenie, pretože by mohlo spadnúť a spôsobiť zranenie.
- Nevkladajte prsty, ruky ani žiadne iné nevhodné predmety do výpustu ľadu alebo zásobníka na ľad. Môže to mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

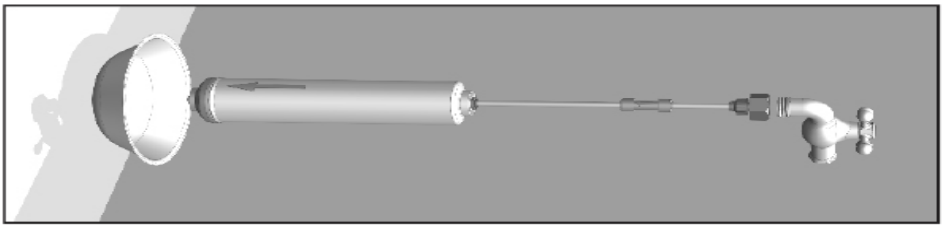




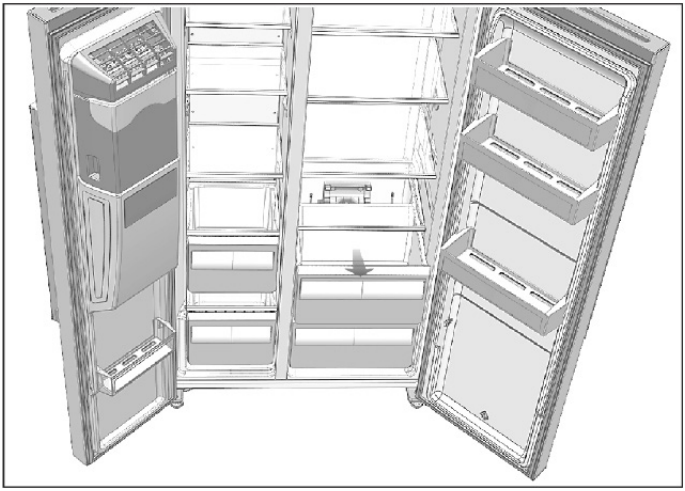
INŠTALÁCIA VODNÉHO FILTRA

Ako nainštalovať vodný filter a vodovodné potrubie

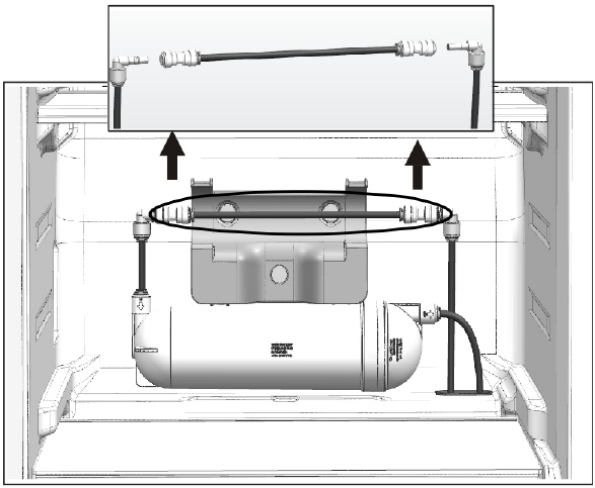
Pred inštaláciou by sa mal filter preplachovať vodou 5 minút alebo veľkým množstvom vody (5 l), aby sa filter dôkladne prepláchol.



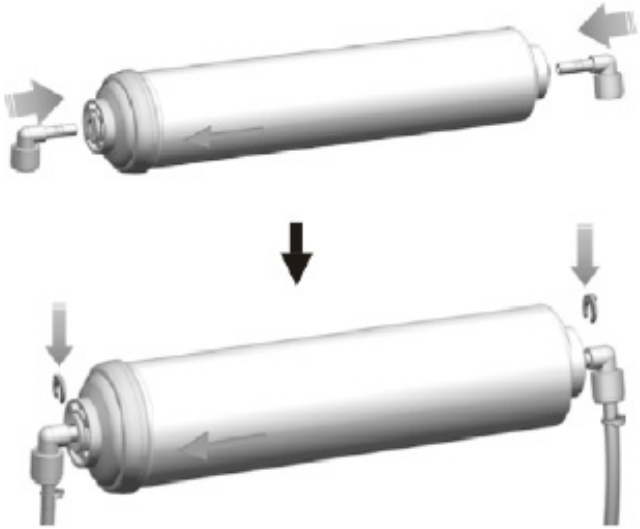
Otvorte dvierka chladničky a vyberte zásuvky na zeleninu.



Odstráňte vodnú hadicu.

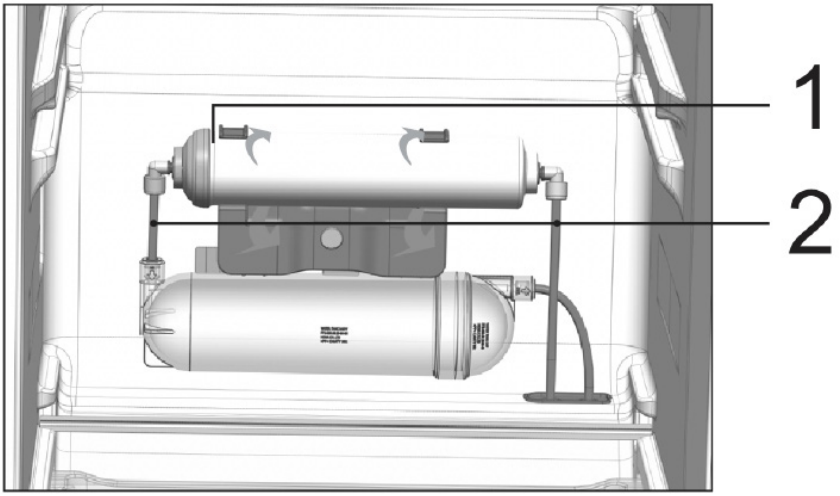


Pripojte hadicu k vode a zaistite ju protišmykovými svorkami (všimnite si smer šípky na filtri).

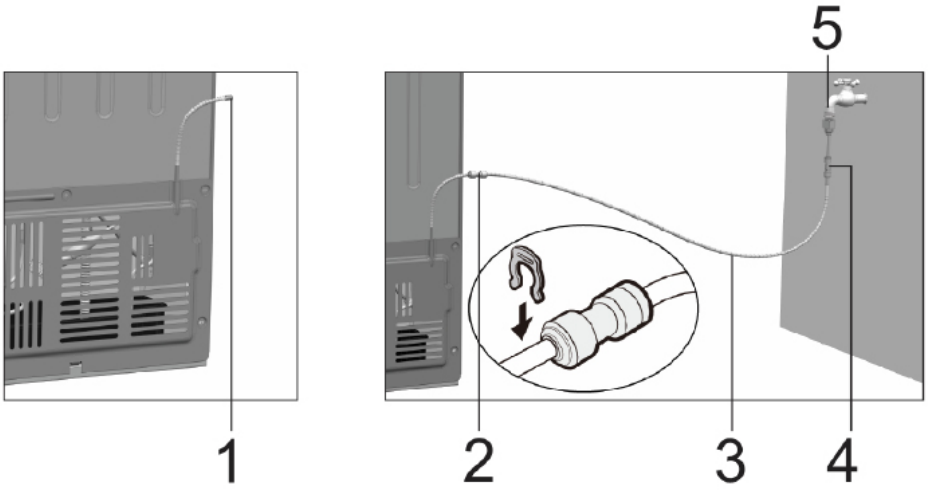


Zmontujte časti vodného filtra s montážnou konzolou nad nádobou na vodu a pripojte vodovodné potrubia k nádobe vodného filtra.

1. Pripevnite časti vodného filtra
2. Pripojte vodovodné potrubia nádrže na vodu k filtru.



Odstráňte gumenú zátku. Pripojte časť vodovodného potrubia k hlavnému ventilu na kryte kompresora pomocou konektora, pričom dbajte na vloženie protišmykových sponiek a potom pripojte koniec vodovodného potrubia s maticou k zdroju vody.

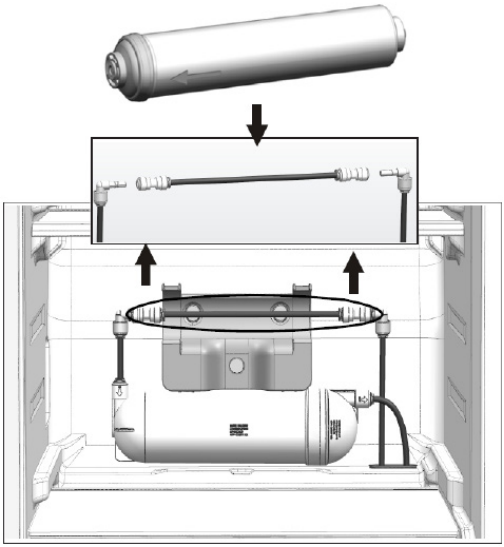


1 Odstráňte gumovú zátku
2 Pripojte vodnú hadicu ku konektoru a uistite sa, že ste na oboch stranách konektora umiestnili protišmykové svorky.
3 Vodovodné potrubie
4 Pripojte koniec vodnej hadice s maticou k zdroju vody
5 Zdroj vody

VAROVANIE!
Pred použitím nainštalujte filter, inak môže z vnútornej rúrky unikať voda.

Pozor!

- Externý zdroj vody musí byť čistý a tlak vody by mal byť 1,5 až 7 barov, aby sa zabezpečila správna prevádzka.
- Skontrolujte pripojenie vodnej hadice. Skontrolujte, či sa vo vnútri výrobníka ľadu a zásobníka na ľad nenachádzajú žiadne iné predmety.
- Keď budete mať prístup k zdroju vody, otvorte ventil a skontrolujte, či medzi ventilom a pripojovacím potrubím nie sú žiadne netesnosti. Ak dôjde k úniku, skontrolujte pripojenie hadice.
- Vyberte funkciu vody. Stlačte podávač veľkým pohárom. Nechajte vodu tiecť 5 minút, kým nebude číra a voľne tiecť. Voda zozbieraná počas tohto procesu nie je vhodná na pitie.
- Vyberte funkciu dávkovania a drvenia ľadu. Stlačte podávač veľkým hrnčekom a skontrolujte správnu funkciu vnútorného motora počúvaním zvuku.
- Počkajte 3 minúty a skontrolujte, či nie sú tesné prívodné ventily vody do chladničky, konektory na pripojenie vody a vodný filter.



OBSLUHA A FUNKCIE

Uchovávanie potravín v chladničke a mrazničke

- Výrobky je treba vkladať na tanierikoch, v nádobách lebo zabalené do potravinovej fólie. Rovnomerne rozložiť na plochách políc.
- Je treba si všimnúť, či sa potraviny nedotýkajú zadnej steny, pokým áno, vtedy to môže spôsobiť tvorenie námrazy alebo navlhnutie potravín.
- Do chladničky sa nemajú vkladať nádoby s horúcim obsahom.
- Potraviny ľahko preberajúce cudzie pachy, také ako maslo, mlieko, tvaroh a tiež také, ktoré majú intenzívnu vôňu napr. ryby, údeniny, syry – je treba ukladať na police zabalené do fólie alebo v hermeticky uzavretých nádobách.
- Uchovávanie zeleniny obsahujúcej veľké množstvo vody spôsobuje usadzovanie vodnej pary hore nádob na zeleninu; neprekáža to správnemu fungovaniu chladničky.
- Pred vložením zeleniny do chladničky je treba ju dobre vysušiť.
- Prílišná vlhkosť skracuje dobu uchovávania zeleniny, najmä listnatej.
- Zeleninu treba uchovávať neumytú. Umývanie odstraňuje prirodzenú ochranu a preto je lepšie umyť zeleninu tesne pred požitím.
- Pripúšťa sa ukladanie výrobkov na drôtených policiach mrazničky.*
- Je možné odstránenie dolného koša s cieľom získania väčšieho úložného priestoru a uloženia výrobkov komore na dne do maximálnej výšky.*

Zmrazovanie výrobkov**

- Zmrazovať je možné prakticky všetky potravinové výrobky, s výnimkou zeleniny konzumovanej v surovom stavu, napr. zelený šalát.
- Na zmrazovanie sa používajú iba potravinové výrobky najvyššej kvality, rozdelené na porcie určené pre jednorázovú spotrebu.
- Výrobky je treba zabaliť do obalov bez zápachu, odolných voči prenikaniu vzduchu a vlhkosti a tiež odolných voči tuku. Najlepšími obalmi sú: sáčky, archy z polyetylénovej a hliníkovej fólie.
- Obal má byť nepriepustný a tesne priliehať ku zmrazeným výrobkom. Nemajú sa používať sklenené obaly.
- Čerstvé a teplé potravinové výrobky (pri teplote okolia) vložené za účelom zmrazenia nemajú prísť do styku s už zmrazenými potravinami.
- Odporúča sa, aby v priebehu 24 hodín nevkladať do mrazničky jednorazovo viac čerstvých potravín ako je uvedené v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebiča.
- Pre uchovanie dobrej kvality zmrazovaných výrobkov sa odporúča preskupiť zmrazené výrobky nachádzajúce sa vo strednej časti mrazničky tak, aby sa nedotýkali výrobkov ešte nezmrazených.
- Odporúčame zmrazené porcie presunúť na jednu stranu mraziaceho priestoru a čerstvé porcie na zmrazenie uložiť na opačnej strane a maximálne prisunúť ku zadnej a bočnej stene.
- Do zmrazovania výrobkov používajte priestor, ktorý je označený ✳***
- Je potreba pamätať, že na teplotu mraziaceho priestoru mrazničky majú vplyv okrem iného: teplota okolia, stupeň naplnenia potravino-

vými výrobkami, četnosť otvárania dverí, hrúbka námrazy v mrazničke ako aj nastavenie termostatu.
- Keby sa po zatvorení komory mrazničky dvierka nemohli okamžite znova otvoriť , radíme počkajte 1 až 2 minúty, až tam vzniknutý podtlak bude kompenzovaný.

Doba uchovávania zmrazených výrobkov je závislá na ich kvalite v čerstvom stave pred zmrazením a tiež na teplote uchovávania. Pri zachovaní teploty -18°C alebo nižšej sú odporúčané nasledujúce doby uchovávania:

Výrobky	**Mesiace**
Hovädzí	6-8
Teľací	3-6
Drobky	1-2
Bravčové	3-6
Hydina	6-8
Vajcia	3-6
Ryby	3-6
Zelenina	10-12
Ovocie	10-12

Komora rýchleho chladenia neslúži k prechovávaniu chladených pokrmov. V tejto komore je možné vyrábať a prechovávať kocky ľadu.

Pozor: Ak zariadenie nemá komoru ****, znamená to, že dané chladiace zariadenie nie je určené na mrazenie potravín.

* Týka sa spotrebičov s komorou mrazničky v dolnej časti spotrebiča
** Týka sa spotrebičov majúcich komoru mrazenia ****
*** Netýka sa spotrebičov vybavených komorami zmrazovania označených ****

AKO EKONOMICKY POUŽÍVAŤ CHLADNIČKU

Praktické rady

- Neumiesťujte chladničku ani mrazničku v blízkosti ohrievačov, šporákov alebo nevystavujte na bezprostredné pôsobenie slnečných lúčov.
- Presvedčte sa, že ventilačné otvory nie sú zakryté. Jednou alebo dvakrát ročne z nich odstráňte prach a očistite ich.
- Zvoľte príslušnú teplotu: teplota 6 až 8°C v chladničke ako aj -18°C v mrazničke je postačujúca
- V priebehu výjazdu na dovolenku teplotu v chladničke navýšte.
- Dvierka chladničky alebo mrazničky otvárajte len vtedy, pokiaľ je to nutné. Je dobré mať informácie, aké potraviny sú prechovávané v chladničke a kde sa presne nachádzajú. Nepoužité potraviny je potrebné čo najrýchlejšie schovať späť do chladničky alebo mrazničky, pokiaľ sa nezohrejú.
- Pravidelne vytierajte vnútro chladničky handričkou navlhčenou jemným detergentom. Spotrebič bez funkcie automatického rozmrazovania, pravidelne rozmrazujte. Nedovoľte vytvorenie sa vrstvy inovati hrubšej ako 10 mm.
- Tesnenie okolo dverí udržujte v čistote, v opačnom prípade sa dvierka nebudú úplne zatvárať. Vždy vymeňte poškodené tesnenie.

Čo znamenajú hviezdičky?



Teplota neprekračujúca -6°C postačí pre prechovávanie zmrazených potravín približne jeden týždeň. Zásuvky alebo komory označené jednou hviezdičkou sú (najčastejšie) v lacnejších chladničkách.



V teplote nižšej ako -12°C je možné prechovávať potraviny v čase 1-2 týždňov bez straty chuťových vlastností. Nie je postačujúca pre zmrazovanie potravín.



Hlavne používané pre zmrazovanie potravín v teplote nižšej ako -18°C. Umožňuje zmrazení čerstvých potravín hmotnosti do 1 kg.



Tak označený spotrebič umožňuje prechovávanie potravín v teplote nižšej než -18°C a zmrazovanie väčšieho množstvá potravín.

Zóny v chladničke

S ohľadom na prirodzenú cirkuláciu vzduchu, sa v komore chladničky nachádzajú rôzne teplotné zóny.
Najchladnejší priestor sa nachádza bezprostredne nad zásuvkami so zeleninou. V tomto priestore prechovávajte chúlostivé a ľahko kaziace sa produkty ako:
- ryby, mäso, hydina,
- údeniny, uvarené pokrmy,
- pokrmy alebo upečené produkty obsahujúce vajcia alebo smotanu,
- čerstvé zákusky, zmesi zákuskov
- balenú zeleninu a iné čerstvé potraviny s etiketou prikazujúcou prechovávanie v teplote cca 4°C.

- Najteplejšie je v hornej časti dvierok. Tu sa najlepšie prechovávajú syry a maslo.

Produkty, ktoré by nemali byť prechovávané v chladničke

- Nie všetky produkty sú vhodné k prechovávaniu v chladničke. Patria k nim:

- ovocie a zelenina citlivá voči nízkym teplotám, ako na príklad banány avokádo, papája, marakuja, baklažány, rajčiaky a uhorky,
- nezrelé ovocie,
- zemiaky

Pozor:
Príkladné rozmiestnenie produktov v spotrebiči (Výkr. 12).

Aby ste dosiahli čo najlepšiu úroveň konzervovania potravín na čo najdlhšie a predišli nepotrebnému míňaniu potravín, výrobky rozmiestnite tak, ako je to znázornené na obr. 12. Na obrázku je dodatočne predstavené rozloženie zásuviek, košov a políc, ktoré umožňuje najefektívnejšie využiť energiu spotrebúvanú chladiacim zariadením.

Uchovávaním potravín v náležitých podmienkach a teplote sa predlžuje trvanlivosť a optimalizuje spotreba elektrickej energie. Rozpätie vhodných teplôt sa uvádza na obaloch alebo etiketách potravín.

ODMRAZOVANIE, UMÝVANIE A ÚDRŽBA

K čisteniu korpusu a umelohmotných častí výrobkov nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani ostré, brusné čistiace prostriedky (napr. prášky alebo krémy na čistenie)! Používajte len tekuté jemné mycie prostriedky a mäkké handričky. Nepoužívajte špongie.

Odmrazovanie chladničky***

- Na zadnej strane chladničky vzniká námraza, ktorá je odstraňovaná automaticky. Behom odmrazovania sa môžu spolu s kondenzátom do otvoru žliabku dostávať nečistoty. Môže to spôsobiť upchatie otvoru. V takom prípade je potreba otvor ľahko pretlačiť čističom trubiek (obr. 13).
- Spotrebič pracuje cyklicky: chladí (vtedy sa na zadnej stene tvorí námraza), následovne sa odmrazuje (kondenzát steká po zadnej stene).
- Pred započatím čistenia je treba bezpodmienečne odpojiť spotrebič od napájania vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky, vypnutím lebo vyskrutkovaním poistky. Nie je prípustné, aby sa voda dostala do riadiaceho panelu lebo osvetlenia.
- Ku rozmrazovaniu neodporúčame používať prostriedky v spreji. Môžu spôsobiť vznik výbušných zmesí, obsahovať riedidla, ktoré môžu poškodiť plastové časti spotrebiča a dokonca byť nebezpečné pre zdravie.
- Venujte pozornosť tomu, aby pokiaľ možno voda používaná k umývaniu nestekala odtokovým otvorom do zásobníka odparovania.
- Celý spotrebič s výnimkou tesnenia dverí je treba umyť jemným čistiacim prostriedkom. Tesnenie vo dverách je treba vyčistiť čistou vodou a vytrieť dosucha.
- Je treba dôkladne umyť všetky súčasti výbavy (nádoby na zeleninu, dverné priehradky, sklenené police atd.).

Odmrazovanie mrazničky**

- Odmrazovanie mraziacej komory sa odporúča spojiť s umývaním výrobku.
- Väčšie nahromadenie ľadu na mraziacich plochách sťažuje prevádzkovú účinnosť spotrebiča a spôsobuje väčšiu spotrebu elektrickej energie.
- Odporúčame odmrazovať spotrebič prinajmenšom raz alebo dva razy do roka. V prípade väčšieho sa nahromadenia ľadu, odmrazovanie vykonávajte častejšie.
- Pokým sa vo vnútri nachádzajú výrobky, je potreba nastaviť otočný gombík do polohy max. asi 4 hodiny pred naplánovaným odmrazením. Zaistí to možnosť uchovávania výrobkov pri teplote okolia po dlhšiu dobu.
- Po vytiahnutí potravín z mrazničky je potreba vložiť ich do misky, zabaliť do niekoľká vrstiev novinového papieru, zavinúť do deky a uchovávať na chladnom mieste.
- Odmrazovanie mrazničky musí byť prevedené, pokým je to možné, rýchlo. Dlhšie uchovávanie výrobkov pri teplote okolia skracuje dobu ich použiteľnosti.

Pre odmrazenie mraziaceho priestoru mrazničky je potreba**

- Vypnite spotrebič pomocou riadiaceho panelu, potom vyjmite zástrčku zo zásuvky.
- Otvorte dvierka, vyjmite produkty.
- V závislosti od modelu vysuňte odtokový kanálik nachádzajúci sa v dolnej časti komory mrazničky a pristavte nádobu.
- Dvierka ponechajte otvorené, urýchli to proces rozmrazovania. Dodatočne je možné umiestiť v komore mrazničky nádobu s horúcou (ale nie vriacou) vodou.
- Umyte a vysušte vnútro mrazničky.
- Spotrebič uveďte do prevádzky v súlade s príslušným bodom v návode.

Automatické odmrazovanie chladničky****

Chladiaci priestor chladničky bol vybavený funkciou automatického odmrazovania. Predsa však na zadnej stene chladiaceho priestoru chladničky môže vznikať námraza. Takto sa prevažne deje, keď sa v chladiacom priestore uchováva veľa čerstvých potravinových výrobkov.

Automatické odmrazovanie mrazničky****

Mraziaci priestor mrazničky bol vybavený funkciou automatického odmrazovania (no-frost). Potraviny sú zmrazované chladiacim systémom obehového vzduchu a vlhkosť z mraziaceho priestoru mrazničky je odvádzaná von. Vo výsledku nevzniká v mrazničke zbytočná námraza a výrobky k sebe neprimŕzajú.

Ručné umývanie komory chladničky a mrazničky****

Priestor chladničky a mrazničky sa odporúča umyť najmenej jedenkrát za rok. Zabraňuje to vzniku baktérií a nepríjemných zápachov. Celý spotrebič je treba vypnúť tlačidlom (1), vytiahnuť výrobky a priestory umyť vodou s prídavkom jemného čistiaceho prostriedku. Napokon priestory vytrieť handričkou.

Vyťahovanie a vkladanie políc*****

Vysunúť policu a potom vtlačiť na doraz tak, aby zátrepka police zaskočila do výrezu vodiacej lišty (obr. 15)

Vyťahovanie a vkladanie priehradky*****

Nadvihnúť priehradku, vytiahnuť a nasadiť odhora späť do požadovanej polohy (obr. 16).

V žiadnom prípade sa nesmie dávať do vnútrajšku mrazničky elektrický, fúkací ohrievač ani fén na vlasy.

** Týka sa spotrebičov majúcich komoru mrazenia ****. Netýka sa spotrebičov s beznámrazovým systémom

*** Týka sa spotrebičov majúcich komoru chladničky. Netýka sa spotrebičov s beznámrazovým systémom

**** Týka sa spotrebičov vybavených beznámrazovým systémom

***** Netýka sa mrazničiek

LOKALIZÁCIA ZÁVAD

Problém	Možné príčiny	Možné riešenia
Spotrebič nefunguje	Prerušený obvod elektrickej inštalácie	- skontrolovať, či je zástrčka správne vložená do zásuvky sieťového napájania - zistiť, či nie je poškodený napájací kábel spotrebiča - zistiť, či je v zásuvke napätie – pripojiť druhý spotrebič napr. stolnú lampičku - zistiť, či je spotrebič zapnutý – nastaviť termostat do polohy vyššej než „0" / „OFF".
Nefunguje osvetlenie vnútorného priestoru	Žiarovka nie je dotiahnutá alebo je vypálená (V spotrebičoch so žiarovkou).	- skontrolovať predchádzajúci bod "Spotrebič nefunguje" - dotiahnuť alebo vymeniť vypálenú žiarovku (V spotrebičoch so žiarovkou).
Nepretržitá prevádzka spotrebiča	Nesprávne nastavenie otočného gombíka	- pretočiť otočný gombík do nižšej polohy
	Ostatné príčiny ako v bode „Spotrebič príliš málo chladí a/lebo mrazí"	- zistiť podľa predchádzajúceho bodu „Spotrebič príliš málo chladí a/lebo mrazí "
V dolnej časti chladničky voda	Odtokový otvor vody je upchatý (týka sa spotrebičov s otvorom do odvádzania kondenzátu)	- vyčistiť odtokový otvor (viď Návod na obsluhu, kapitola - „Odmrazovanie chladničky")
	Sťažená cirkulácia vzduchu vo vnútri priestoru	- uložiť potravinové výrobky a nádoby tak, aby sa nedotýkali zadnej steny chladničky
Zvuky nevychádzajúce z normálnej prevádzky spotrebiča	Spotrebič nie je správne	- správne ustaviť spotrebič
	Spotrebič sa dotýka nábytku a/lebo iných predmetov	- spotrebič postaviť volne tak, aby sa nedotýkal iných

Problém	Možné príčiny	Možné riešenia
Spotrebič príliš málo chladí a/nebo mrazí	Nesprávne nastavenie otočného gombíka	- pretočiť otočný gombík do vyššej polohy
	Teplota okolitého prostredia je vyššia alebo nižšia od teploty uvedenej v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebiča	- Spotrebič je prispôsobený do prace v teplote, ktorá je uvedená v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebiča.
	Spotrebič stojí na naslnočnenom mieste lebo blízko tepelných zdrojov	- zmeniť miesto ustavenia spotrebiča podľa návodu na obsluhu
	Jednorázové naplnenie veľkým množstvom teplých výrobkov	- počkať asi 72 hodín na vychladnutie (zmrazenie) výrobkov a dosiahnutie žiadanej teploty vnútorného priestoru
	Sťažená cirkulácia vzduchu vo vnútri priestoru	- uložiť potravinové výrobky a nádoby tak, aby sa nedotykali zadnej steny chladničky
	Sťažená cirkulácia vzduchu zo zadnej strany spotrebiča	- odsunúť spotrebič od steny min. 30 mm
	Dvere chladničky/mrazničky sú príliš často otvárané a/lebo ostávajú dlho otvorené	- obmedziť frekvenciu otvárania dverí a/lebo skrátiť dobu, po akú dvere ostávajú otvorené
	Dvere sa nedotvárajú	- výrobky a nádoby uložiť tak, aby nesťažovali zatváranie dverí
	Kompresor sa zriedka zapína	- zkontrolujte, či teplota okolitého prostredia nie je menšia ako rozsah klimatickej triedy.
	Zle vloženie tesnenia dverí	- zatlačiť tesnenie

Počas normálneho používania chladiaceho zariadenia môžu vystupovať rôzne zvuky, ktoré nemajú žiaden vplyv na bezchybnú prácu chladničky.

Zvuky, ktoré sa ľahko odstraňujú:
- hluk, keď chladnička nestojí zvisle- usmernite nastavenia pomocou nastaviteľných nožičiek spredu. Môžete takisto podložiť pod rolky zozadu mäkku látku, najmä ak dlážka je vykonaná z podlahových dlaždíc
- lotiera sa o susedný nábytok – presuňte chladničku.
- lškrípanie zásuviek alebo poličiek – vytiahnite a opätovne vložte zásuvku alebo poličku.
- lzvuky spôsobené dotýkajúcimi sa fľašami – odsuňte fľaše od seba.

Zvuky, ktoré môžu byť počuteľné počas správnej exploatácie vyplývajú z práce termostatu, kompresora (pripojenie), chladiacej sústavy (scvrkávanie a rozširovanie materiálu vplyvom teplotných rozdielov, ako aj prietoku chladiaceho médium).

ZÁRUKA, POPREDAJNÝ SERVIS

Záruka

Záruka sa poskytuje podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Výrobca neodpovedá za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním a používaním výrobku.

Servis

- Výrobca zariadenia odporúča, aby všetky opravy a nastavovania výrobku vždy vykonával továrenský servis alebo autorizovaný servis výrobcu. Z bezpečnostných dôvodov neopravujte spotrebič svojpomocným spôsobom.
- Opravy vykonávané osobami, ktoré nemajú požadované kvalifikácie, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa zariadenia.
- Minimálna lehota platnosti záruky na zariadenie ponúkané výrobcom, dovozcom alebo oprávneným zástupcom, je uvedená v záručnom liste.
- Záruka na zariadenie prestáva platiť v dôsledku vykonania adaptácie, prerobenia zariadenia, poškodenia plomb alebo iných ochrán a zabezpečení zariadenia alebo jeho častí alebo v dôsledku iných nepovolených zásahov do zariadenia, vykonaných v rozpore z používateľskou príručkou.

Nahlásenie opravy a pomoc v prípade poruchy

Ak je potrebné zariadenie opraviť, obráťte sa na autorizovaný servis. Kontaktné údaje servisu, vrátane kontaktného telefónneho čísla, sú uvedené v záručnom liste. Pred tým, ako sa obrátite na servis, pripravte sériové číslo zariadenia, ktoré je uvedené na výrobnom štítku. Na uľahčenie ho prepíšte tu:

Vyhlásenie výrobcu

Výrobca týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa dôležité požiadavky nasledujúcich európskych smerníc:

- **Smernica pre nízke napätie 2014/35/EU**
- **Smernica elektromagnetickej kompatibility 2014/30/EU**
- **Smernica ErP - 2009/125/EC**
- **Smernica RoHS 2011/65/EU**

Zariadenie je označené symbolom CE a má vyhlásenie o zhode na kontrolu príslušným orgánom dohľadu nad trhom.

Шановний Клієнт

Від сьогодні щоденні обов'язки стануть легшими, ніж будь-коли. Цей пристрій **Amica** поєднує виняткову легкість у користуванні та досконалу ефективність. Після прочитання цієї інструкції, обслуговування не буде проблемою.

Устаткування, випущене з заводу, було ретельно перевірено перед упаковкою з точки зору безпеки та функціональності на контрольно-випробувальних стендах.

Будь ласка, уважно ознайомтеся з даною інструкцією з експлуатації перед ввімкненням пристрою. Дотримання вказівок, що містяться у ній, дозволить уникнути неправильної експлуатації. Інструкцію необхідно зберігати у легкодоступному місці.

Необхідно чітко дотримуватись положень інструкції з експлуатації, щоб уникнути нещасних випадків.

З повагою

Amica

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Пристрій призначений тільки для побутового використання.
- Виробник залишає за собою право вносити у пристрій зміни, що не впливають на його функціонування.
- Деяка інформація, наведена в цій інструкції, стосується різних типів холодильного обладнання (холодильника, холодильника з морозильною камерою або морозильної камери). Інформація, що стосується саме Вашого пристрою, наведена у паспорті продукту, що додається до виробу.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, викликані недотриманням правил, наведених в цій інструкції.
- Збережіть дану інструкцію для використання її у майбутньому або передачі наступному власнику.
- Дане обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, особами без відповідного досвіду або незнайомими з пристроєм, окрім випадків, коли це відбувається під наглядом інших осіб або відповідно до інструкції з експлуатації обладнання, переданої особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Потрібно звернути особливу увагу на те, щоб залишені без нагляду діти не користувалися пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте їм сідати на елементи, що висуваються, і повисати на дверях.
- Пристрій працює належним чином при температурі навколишнього середовища, вказаній у таблиці з технічною специфікацією. Не дозволяється використовувати його у підвалах, пе-

редпокоях, а восени і взимку - в неопалюваних дачних приміщеннях.
- Під час установки, переміщення, підіймання пристрою не слід братися за ручки дверей, тягнути за конденсатор, розташований у задній частині холодильника, і торкатися блоку компресора.
- Під час перевезення, переміщення або установки пристрій не можна нахиляти більш ніж на 40° від вертикальної осі. Якщо така ситуація сталася, вмикати пристрій можна не раніше, ніж через 2 години після його встановлення (рис. 2).
- Щоразу перед початком операцій, пов'язаних з доглядом, з розетки електромережі слід витягнути штепсель. Не слід тягнути за шнур, братися потрібно безпосередньо за корпус штепселя.
- Звуки на зразок потріскування або клацання, що видає холодильник, викликані розширенням і усадкою елементів внаслідок перепадів температури.
- З міркувань безпеки не дозволяється самостійно ремонтувати пристрій. Ремонти, виконані особами, що не мають відповідних кваліфікацій, можуть становити серйозну небезпеку для користувача пристрою.
- У випадку пошкодження системи охолодження, приміщення, в якому знаходиться пристрій (об'єм даного приміщення має складати не менше 4 $м^3$; для виробу з ізобутаном/R600a), необхідно провітрювати протягом кількох хвилин.
- Продукти, що були розморожені навіть частково, не можна повторно заморожувати.
- У морозильній камері забороняється зберігати напої в пляшках і банках, зокрема газовані (насичені діоксидом вуглецю). Банки і пляшки можуть лопнути.
- Не вживайте заморожені продукти відразу після того, як їх вийняли з морозильної камери

(морозиво, кубики льоду і т.д.), оскільки їх низька температура може призвести до обмороження.

- Необхідно слідкувати, щоб не пошкодити холодильний контур, наприклад, внаслідок пробиття каналів випаровувача із холодоагентом або трубок. У разі витікання холодоагенту він може загорітися. У випадку потрапляння холодоагенту в очі, їх слід промити чистою водою і негайно звернутися за медичною допомогою.
- Якщо провід живлення буде пошкоджено, його необхідно замінити у спеціалізованому сервісному центрі.
- Пристрій призначено для зберігання продуктів харчування, використання його в інших цілях недопустиме.
- Пристрій слід повністю відімкнути від мережі електроживлення (витягнувши штепсель з розетки) на час виконання таких дій, як очищення, операцій з догляду або зміни розташування.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як використовувати пристрій безпечно, і ознайомлені з ризиком, пов’язаним з використанням пристрою. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення і сервісне обслуговування устаткування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші восьми років і не перебувають під наглядом компетентної особи.
- Щоб звільнити більше місця у морозильній камері, з неї можна вийняти висувні ящики і розміщувати продукти безпосередньо на полицях. Це не впливає на термічні і механічні характеристики виробу. Заявлений об’єм морозильної камери розраховується без ящиків.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека пожежі / горючі матеріали

- Діти у віці від 3 до 8 років можуть вставляти та виймати продукти з холодильного пристрою.

Щоб уникнути забруднення продуктів харчування, дотримуйтесь наступних правил:

- Відкриття дверей протягом тривалого часу може викликати значне підвищення температури в камерах пристрою.
- Регулярно очищайте поверхні, що контактують з продуктами харчування, і, в залежності від наявності, наявні системи водовідведення.
- Зберігайте сире м’ясо і рибу у відповідних контейнерах у холодильнику, щоб вони не контактували з іншими продуктами і не капали з них на інші продукти.
- Двозіркові морозильні камери використовуються для зберігання раніше заморожених продуктів, зберігання або заморожування морозива і заморожування кубиків льоду.
- Камери з однією зіркою, двома зірками та трьома зірками не служать для заморожування свіжих продуктів.

	Види камер	Цільова температура зберігання [°C]	Відповідні продукти харчування
1	Холодильник	+2≤+8	Яйця, варені продукти, фасовані продукти, фрукти та овочі, молочні продукти, торти, напої та інші продукти, не придатні для заморожування.
2	Морозилка ****	≤-18	Морепродукти (риба, креветки, мідії), прісноводні продукти і м'ясні продукти (рекомендовано 3 місяці, чим довше час зберігання, тим менш смачний і поживний продукт), відповідна для заморожених свіжих продуктів.
3	Морозилка ***	≤ -18	Морепродукти (риба, креветки, мідії), прісноводні продукти і м'ясні продукти (рекомендовано 3 місяці, чим довше час зберігання, тим менш смачний і поживний продукт), невідповідна для заморожених свіжих продуктів.
4	Морозилка **	≤ -12	Морепродукти (риба, креветки, мідії), прісноводні продукти і м'ясні продукти (рекомендовано 2 місяці, чим довше час зберігання, тим менш смачний і поживний продукт), невідповідна для заморожених свіжих продуктів.
5	Морозилка *	≤ -6	Морепродукти (риба, креветки, мідії), прісноводні продукти і м'ясні продукти (рекомендовано 1 місяць, чим довше час зберігання, тим менш смачний і поживний продукт), невідповідна для заморожених свіжих продуктів.
6	Камера без зірок	-6≤0	Свіжа свинина, яловичина, риба, курка, деякі упаковані продукти переробки і т.д. (рекомендоване споживання в той же день, бажано протягом максимум 3 днів). Частково упаковані продукти переробки (продукти непридатні для заморожування)
7	Камера охолодження	2≤+3	Свіжа / заморожена свинина, яловичина, курка, прісноводні продукти тощо (7 днів нижче 0°C, вище 0 ° C рекомендується споживання в той же день, бажано протягом максимум 2 днів). Морепродукти (нижче 0°C протягом 15 днів, зберігання при температурі вище 0°C не рекомендується)
8	Камера для зберігання свіжих продуктів	0≤+4	Свіжа свинина, яловичина, риба, курка, варені продукти і т.д. (рекомендоване споживання в той же день, бажано протягом максимум 3 днів).
9	Камера для зберігання вина	+5≤+20	Червоне, біле, ігристе вино та ін.

- Примітка: Зберігайте продукти відповідно до рекомендацій для камер або відповідно до температури зберігання продукту.
- Якщо холодильна установка тривалий час не використовується і порожня, її слід вимкнути, розморозити, промити, висушити і залишити відкритою, щоб уникнути зростання плісняви всередині.
- Очищення дозатора води (для продуктів з дозатором води): Промийте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин; якщо вода не зливалася протягом 5 днів, промийте водну установку, підключену до водопровідної мережі.
- Мінімальний період, протягом якого будуть доступні запасні частини, необхідні для ремонту обладнання, становить 7 або 10 років залежно від типу і призначення запасної частини відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2019.
- Список запасних частин і порядок їх замовлення описані на веб-сайтах виробника, імпортера або уповноваженого представника.
- Більш детальна інформація про продукт доступна у базі даних Євросоюзу щодо продукції, яка підлягає енергетичному маркуванню (EPREL) на веб-сайті https://eprel.ec.europa.eu. Інформацію можна отримати, відсканувавши QR-код з енергетичної етикетки або ввівши модель продукту з енергетичної етикетки в пошуковій системі EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

УСТАНОВЛЕННЯ І УМОВИ РОБОТИ ПРИСТРОЮ

Цей холодильний пристрій не призначений для використання як вбудований пристрій.

Установлення перед першим ввімкненням

- Виріб слід розпакувати, усунути клейкі стрічки, що утримують двері та оснащення. Залишки клею можна усунути м'яким миючим засобом
- Елементи упаковки, виготовлені з пінополістиролу не слід викидати. У разі необхідності повторного перевезення холодильник з морозильною камерою слід запакувати в елементи з пінополістиролу і обгорнути плівкою, закріпивши її клейкою стрічкою.
- Внутрішню частину холодильника і морозильної камери, а також елементи оснащення слід вимити водою кімнатної температури з додаванням рідини для миття посуду, після чого витерти і висушити.
- Холодильник із морозильною камерою слід розмістити на рівній горизонтальній і міцній основі, у сухому провітрюваному приміщенні, подалі від прямого сонячного проміння та джерел тепла, таких як плита, радіатор центрального опалення, труба системи центрального опалення, система гарячого водопостачання та ін.
- На зовнішніх поверхнях виробу може залишитися захисна плівка, її слід усунути.
- Слід забезпечити розміщення виробу у горизонтальному положенні за допомогою 2-х регульованих опор (Рис. 3).
- Для забезпечення вільного відчинення дверей, відстань між боковою стінкою виробу (зі сторони дверних петель) і стіною приміщення має бути такою, як показано на рисунку 5.*
- Слід забезпечити належну вентиляцію приміщення і вільну циркуляцію повітря з усіх сторін пристрою (Рис. 6).*

Мінімальні відстані від джерел тепла

- від електричних, газових і інших плит - 30 мм,
- від печей, що працюють на маслі або вугіллі - 300 мм,
- від вбудованих духовок - 50 мм

Якщо неможливо дотриматися вищенаведених відстаней, слід застосувати відповідну теплоізоляційну плиту.

Увагу:

- Задня стінка холодильника, зокрема конденсатор та інші елементи системи охолодження, не повинні контактувати з іншими елементами, які можуть спричинити пошкодження, зокрема з трубами центрального опалення і водопостачання.
- Не допускається виконання будь-яких маніпуляцій з елементами агрегату. Слід звернути особливу увагу на те, щоб не пошкодити капілярну трубку, розташовану в ніші компресора. Капілярну трубку забороняється згинати, випрямляти і скручувати.
- Пошкодження користувачем капілярної трубки позбавляє його права на гарантійне обслуговування (рис. 8).
- У деяких моделях ручка для дверцят знаходиться всередині виробу і її слід прикрутити за допомогою викрутки.

Під'єднання до мережі живлення

Щоб забезпечити вашу безпеку та зменшити ризик отримання травм або ураження електричним струмом, дотримуйтесь усіх запобіжних

заходів, наведених нижче.

- Перед підключенням рекомендується встановити терморегулятор у положення „OFF" або інше, що забезпечує відключення пристрою від живлення (Див. сторінку з описом функцій управління).
- Пристрій слід підключити до мережі змінного струму 220-240В, 50Гц, через правильно встановлену розетку із заземленням і запобіжником 10 А.
- Заземлення пристрою вимагається положеннями законодавства. Виробник не несе жодної відповідальності за шкоду, завдану людям або майну внаслідок невиконання обов'язку відповідно до цього положення.
- Не дозволяється використання перехідників, багатомісних розеток (розгалужувачів), двожильних подовжувачів. У разі необхідності застосування подовжувача використовувати можна лише подовжувач із захисним контактом з однією розеткою, що має сертифікат безпеки VDE/GS.
- У разі використання подовжувача (із захисним контактом, що має знак безпеки), його розетка повинна знаходитися на безпечній відстані від раковин, у місці, захищеному від витікання води і стічних вод.
- Дані розміщені на заводському щитку, що знаходиться внизу внутрішньої стінки холодильної камери**.
- Переконайтеся, що вилка легко доступна, щоб можна було від'єднати її від джерела живлення.
- Пристроєм повинні керувати не менше 2 осіб.

Відімкнення від мережі живлення

Необхідно забезпечити можливість від'єднання пристрою від мережі живлення за допомогою двополюсного вимикача або шляхом витягання електропроводу з розетки (рис. 9).

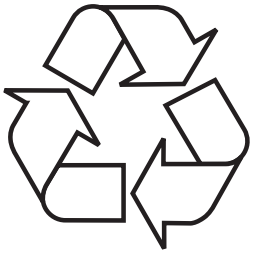
Кліматичний клас

Інформація про кліматичний клас пристрою наведена на заводському щитку. Вона вказує, при якій температурі навколишнього середовища (тобто приміщення, в якому використовується) виріб працює оптимально (правильно).

Кліматичний клас	**Дозволена температура навколишнього середовища**	
SN	розширена помірна	Холодильний пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10°C до 32°C
N	помірна	Холодильний пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 32°C
ST	субтропічна	Холодильний пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 38 °C
T	тропічна	Холодильний пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 43 °C

* Не стосується пристроїв, призначених для вбудовування
** В залежності від моделі

РОЗПАКУВАННЯ



На час транспортування забезпечено захист пристрою від пошкодження. Після розпакування обладнання, будь ласка, подбайте про утилізацію елементів упаковки безпечним для навколишнього середовища способом.

Усі матеріали, використані для пакування, є безпечними для навколишнього середовища та підлягають 100% переробці і позначені відповідним символом.

Увага! Пакувальні матеріали (поліетиленові мішки, шматки пінополістиролу і т.д.) у ході розпакування слід тримати у недоступному для дітей місці.

УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ОБЛАДНАННЯ КОРИСТУВАЧАМИ



Даний пристрій відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС. Це маркування означає, що даний пристрій, після завершення експлуатації, не можна викидати разом з іншими побутовими відходами.
Користувач зобов'язаний здати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Пункти збору, у т.ч. місцеві та районні пункти, утворюють відповідну систему, що дозволяє здати цей пристрій.
Відповідне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини і навколишнього середовища наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ

Керування пристроєм
Панель керування зображено на рисунку 10. Також із демонстраційною метою її показано нижче:



Кнопки

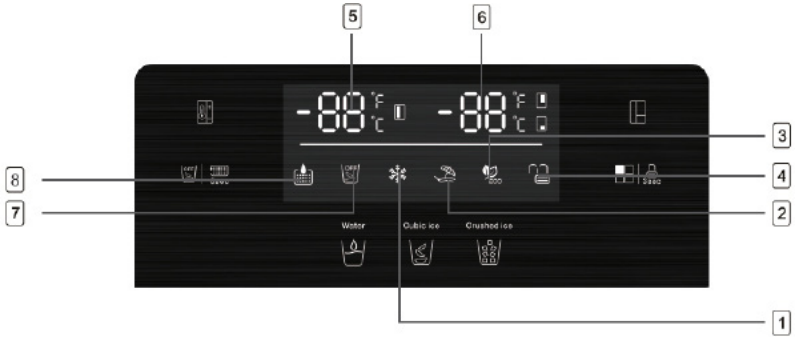
A	Натисніть, щоб налаштувати температуру вибраної камери
B	Натисніть, щоб вибрати камеру та налаштувати температуру
C	Натисніть, щоб вибрати режим роботи: СУПЕРЗАМОРОЖУВАННЯ, ВІДПУСТКА, ECO або РЕЖИМ КОРИСТУВАЧА (без символу на дисплеї). Натисніть кнопку 3 SEC. і утримуйте 3 секунди, щоб заблокувати інші кнопки. Натисніть і утримуйте 3 секунди, щоб розблокувати інші кнопки.
D	Натисніть кнопку вимкнення льодогенератора, щоб керувати його роботою. Щоб вимкнути льодогенератор, натисніть цю кнопку. Пристрій припинить виробництво льоду, доки ви знову не натиснете цю кнопку. «замініть фільтр води». Щоб забезпечити найвищу якість води, фільтр необхідно замінювати кожні 6 місяців. Через пів року на дисплеї загориться піктограма, нагадуючи про необхідність заміни фільтра. Новий фільтр можна придбати у продавця, в якого було куплено пристрій, або в сервісному центрі. Після заміни фільтра натисніть і утримуйте кнопку D протягом 3 секунд. Піктограма на дисплеї згасне, а лічильник фільтра буде скинуто.
E	Натисніть цю кнопку, щоб отримати кубики льоду. Натискаючи цю кнопку, можна вибрати тип льоду для подавання .

F	Натисніть цю кнопку, щоб отримати дроблений лід. Натискаючи цю кнопку, можна вибрати тип льоду для подавання .
G	Натисніть цю кнопку, щоб отримати охолоджену воду. Натискаючи цю кнопку, можна вибрати подавання охолодженої води.

Увага!

- Якщо двері морозильної камери відкриті або увімкнено блокування запуску, подавач не працюватиме. Щоб отримати кубики льоду, дроблений лід або охолоджену воду, зачиніть двері або вимкніть блокування запуску.
- Якщо лід не потрібен, можна вимкнути цю функцію для економії енергії. (Див. «вимкнення льоду» вище)
- Якщо вода не подається або подається повільно, слід замінити фільтр, який може бути забитий.
- У деяких регіонах вода містить багато накипу, що спричиняє швидше засмічення фільтра.

Дисплей



1	**СУПЕРЗАМОРОЖУВАННЯ:** Виберіть режим — піктограма блиматиме 5 секунд, після чого світитиме постійно, що означає активацію суперзаморожування. Температура морозильної камери встановлюється на -25°C, кнопка «Морозильник» неактивна, піктограма блимає тричі як попередження. Температуру холодильника та камери зі змінною температурою можна регулювати довільно. Вихід із режиму СУПЕРЗАМОРОЖУВАННЯ: повинні бути виконані такі умови. • вручну вийти з режиму заморожування. • тривалість заморожування перевищує 50 годин.

2	**РЕЖИМ ВІДПУСТКИ:** Натисніть кнопку режиму, щоб вибрати режим «Відпустка». Піктограма блиматиме 5 секунд, після чого світитиме постійно — пристрій переходить у режим «Відпустка». Температура холодильного відділення встановлюється на 17°C, кнопка «Холодильник» неактивна, піктограма блимає тричі як попередження. Температуру морозильної камери та камери зі змінною температурою можна регулювати довільно. Виберіть інший режим — через 5 секунд пристрій перейде до нього.
3	**ЕКО-режим:** Натисніть кнопку режиму, щоб вибрати режим ECO. Піктограма ECO блиматиме 5 секунд, після чого світитиме постійно. У режимі ECO температура холодильника та морозильника автоматично регулюється залежно від температури навколишнього середовища. Кнопки «Морозильник» і «Холодильник» неактивні, піктограма ECO блимає тричі як попередження. Температуру камери зі змінною температурою можна регулювати довільно. Вихід з режиму ECO: Виберіть інший режим — через 5 секунд пристрій перейде до нього.
4	БЛОКУВАННЯ — символ загориться, якщо кнопки заблоковано.
5	Відображення встановленої температури морозильної камери.
6	Відображення встановленої температури холодильного відділення.
7	Режим ВИМКНЕННЯ ЛЬОДУ — символ загориться після натискання кнопки D, яка вимикає льодогенератор. Це означає, що пристрій більше не вироблятиме лід.
8	Режим НАГАДУВАННЯ ПРО ЗАМІНУ ФІЛЬТРА — символ загориться після 6 місяців використання фільтра, нагадуючи про необхідність його заміни. Символ згасне після заміни фільтра та натискання кнопки D протягом 3 секунд.

Примітка:
ЕКО-режим: Виберіть цей режим для економії енергії.
Режим суперзаморожування: Цей режим забезпечує швидке заморожування продуктів. Він автоматично вимикається після 50 годин роботи.

Сигнал відчинених дверцят
Якщо двері залишаються відкритими або неповністю зачиненими протягом приблизно 60 секунд, пристрій увімкне сигналізацію. Зачиніть двері холодильника, і сигналізація вимкнеться.
Якщо двері зачинені неналежним чином, сигналізація вмикатиметься 5 разів кожні 30 секунд, доки двері не буде зачинено правильно.
Якщо двері залишаються відкритими 10 хвилин, внутрішнє LED-освітлення вимкнеться автоматично.

Блокування увімкнення (Child Lock)

Ця функція призначена для запобігання використанню пристрою дітьми.

- Щоб активувати цю функцію, натисніть і утримуйте кнопку LOCK 3s приблизно 3 секунди. Індикатор блокування загориться, вказуючи, що функцію активовано.
- Щоб деактивувати функцію, натисніть і утримуйте кнопку LOCK 3s приблизно 3 секунди. Індикатор розблокування загориться, вказуючи, що функцію вимкнено.

Рекомендації щодо встановлення температури

Рекомендації щодо встановлення температури	
Температура навколишнього середовища	Налаштування температури
	
Літо	Холодильник встановлено на 4°C
	Морозильник встановлено на -18°C
нормальне	Холодильник встановлено на 4°C
	Морозильник встановлено на -18°C
Зима	Холодильник встановлено на 4°C
	Морозильник встановлено на -18°C

ПОДАВАЧ ВОДИ ТА ЛЬОДУ

Перше використання подавача води та льоду

Перед першим використанням пристрою промийте його внутрішні частини та всі аксесуари теплою водою з нейтральним мийним засобом, щоб видалити типовий запах нового виробу, а потім ретельно висушіть. Важливо! Не використовуйте абразивні порошки чи агресивні мийні засоби, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

Як користуватися подавачем

Ви можете отримати кубиковий лід, дроблений лід або охолоджену воду, натискаючи важільний перемикач. Вибір здійснюється з панелі керування.

Увага! Якщо важільний перемикач утримувати натиснутим понад 3 хвилини, подавач припинить роботу для захисту електричних компонентів. Якщо потрібна більша кількість води або льоду, відпустіть важіль і натисніть його знову за потреби.



Охолоджена вода

Виберіть режим охолодженої води . Поставте склянку по центру важільного перемикача. Натисніть важільний перемикач, щоб отримати воду. Після отримання потрібної кількості води відпустіть важіль — подавання води припиниться автоматично.

Увага!

- Щоб уникнути розбризкування, зачекайте 2 секунди перед тим, як відсунути склянку.
- Якщо потрібна холодніша вода, перед набором води наповніть склянку льодом.
- Якщо за один раз буде відібрано більше ніж 800 мл води, може подаватися вода підвищеної температури. У такому разі рекомендується зачекати пів години, щоб напій охолов.

Лід

Виберіть режим кубикового льоду або дробленого льоду , щоб отримати потрібний тип льоду. Поставте склянку по центру важільного перемикача. Натисніть важільний перемикач, щоб отримати лід. Після отримання потрібної кількості льоду відпустіть важіль — подавання льоду припиниться автоматично.

Увага!

- Щоб уникнути розсипання льоду, зачекайте 2 секунди перед тим, як відсунути склянку.
- Щоб запобігти випадінню льоду зі склянки, тримайте її якомога ближче до вихідного отвору подавача.
- Під час подавання льоду вмикається внутрішній двигун, який перемішує та дробить лід, що може спричиняти шум.

Після отримання льоду використовуйте його якомога швидше, щоб уникнути танення.

Важливо!

У цьому розділі ви дізнаєтеся, як уникнути більшості можливих проблем. Рекомендуємо уважно ознайомитися з цією інструкцією перед початком використання пристрою.

1. Якщо вода подається вперше або не подавалася тривалий час, наберіть 1–2 л води та вилийте її.
2. Якщо льодогенератор використовується вперше або не працював тривалий час, не використовуйте першу партію льоду.
3. Рекомендується використовувати склянку діаметром понад 70 мм для набору води та льоду.
4. Щоб уникнути пошкоджень і розбиття, не використовуйте крихкі ємності для набору льоду.
5. Щоб уникнути пошкодження внутрішнього механізму, не вставляйте руки чи інструменти у вихідний отвір подавача.
6. Не натискайте занадто сильно на важільний перемикач, щоб уникнути його пошкодження.
7. Льодогенератор виробляє лід автоматично, без необхідності ручного керування. Коли контейнер для льоду наповниться (приблизно 1,6 кг), льодогенератор автоматично припинить виробництво льоду.
8. У «розумному» режимі добова продуктивність льодогенератора становить приблизно 1,2 кг.
9. Якщо двері морозильної камери відкриті, подавач води та льоду блокується і не може працювати.
10. Якщо двері морозильної камери відкриті під час роботи льодогенератора, частина льоду потрапить у контейнер.
11. Якщо лід не подається вільно, перевірте, чи не заблоковано вихідний отвір подавача льодом. Якщо так, очистіть лід перед використанням подавача.
12. Після першого ввімкнення пристрою необхідно активувати льодогенератор. Льодогенератор почне виробляти лід приблизно через 10 годин.
13. Під час роботи пристрою можна почути звук відкривання водяного клапана, руху води та падіння льоду — це нормальне явище.
14. Під час від'їзду у відпустку або якщо лід не потрібен протягом тривалого часу, вимкніть функцію виробництва льоду та вийміть лід із контейнера, щоб запобігти його замерзанню та блокуванню вихідного отвору.
15. У разі відключення електроенергії необхідно швидко впорядкувати продукти в холодильнику та вийняти лід із контейнера, щоб запобігти його таненню.
16. Не використовуйте лід, якщо він має сторонній запах. Перевірте, чи фільтр не був надто довго без заміни або чи в холодильнику немає відкритих продуктів із різким запахом.

Як чистити та обслуговувати подавач?

Для очищення холодильника використовуйте м'який рушник. Перед початком очищення обов'язково від'єднайте пристрій від електроживлення. Для очищення використовуйте чисту воду. Не використовуйте бензин, розчинники, гіпохлорит натрію, абразивні засоби, відбілювачі та інші хімічні речовини. Не розпилюйте мийний засіб безпосередньо на дисплей, оскільки надрукований текст може стертися.

Регулярно виймайте контейнер для води з подавача, виливайте воду та протирайте його насухо.



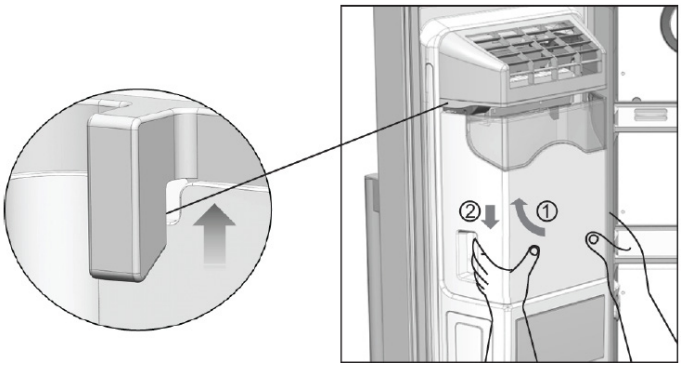


Регулярно очищайте контейнер для льоду.

Якщо лід не використовується тривалий час або двері морозильної камери часто відкриваються, лід у контейнері може розтанути та знову замерзнути. Це може спричинити блокування вихідного отвору подавача. Лід із контейнера слід виймати вручну. Під час очищення контейнера для льоду вимкніть функцію льодогенератора, щоб уникнути випадання льоду в холодильник або на підлогу.

Як вставити та вийняти контейнер для льоду

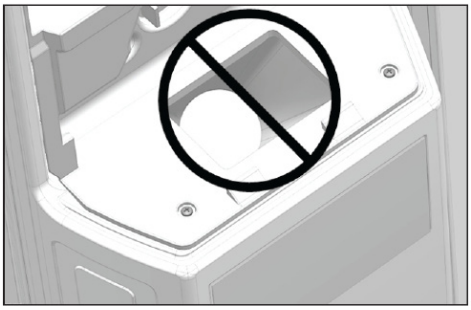
Візьміть контейнер для льоду обома руками за фіксатор, підніміть його приблизно на 10 мм, а потім витягніть із кріплення.

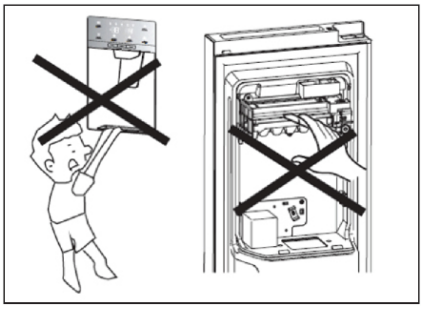


Після виймання контейнера обережно вручну видаліть лід, а потім промийте контейнер чистою водою.
Після очищення вставте контейнер у зворотному порядку.

Увага!

- Не використовуйте кислоти, хімічні розчинники (спирт, засоби для миття посуду) та інші абразивні засоби.
- Щоб запобігти замерзанню льоду, після очищення необхідно ретельно висушити контейнер перед встановленням у пристрій.
- Для очищення вихідного отвору льоду використовуйте чистий рушник. Не натискайте надто сильно на внутрішню конструкцію, щоб уникнути пошкодження механізму.
- Щоб уникнути блокування вихідного отвору, не кладіть у нього сторонні предмети.
- Не дозволяйте дітям залазити на пристрій — це може спричинити падіння та травми.
- Не вставляйте пальці, руки або будь-які сторонні предмети у вихідний отвір льоду чи контейнер для льоду. Це може призвести до травм або пошкодження обладнання.

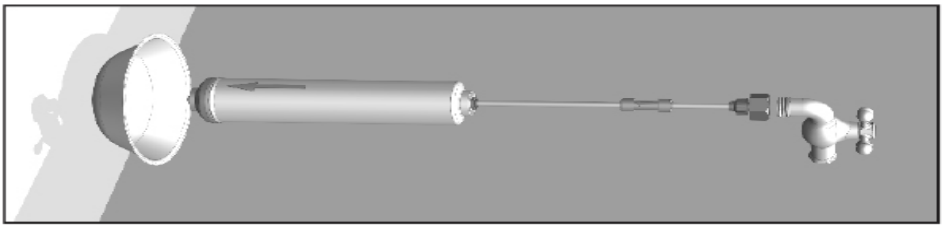




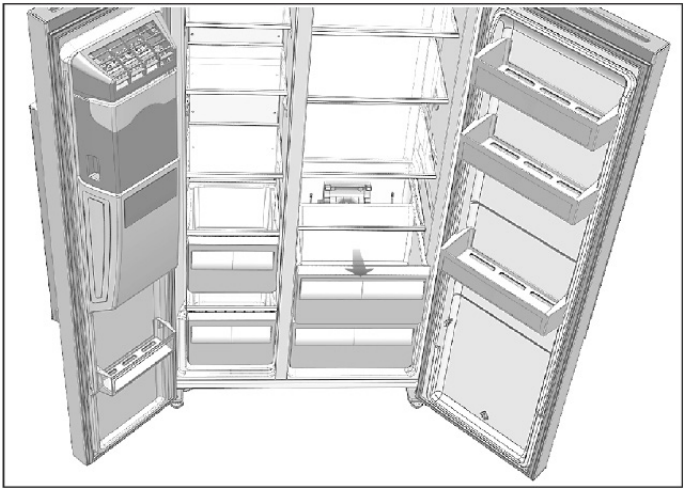
МОНТАЖ ФІЛЬТРА ВОДИ

Як встановити фільтр води та водопровідний шланг

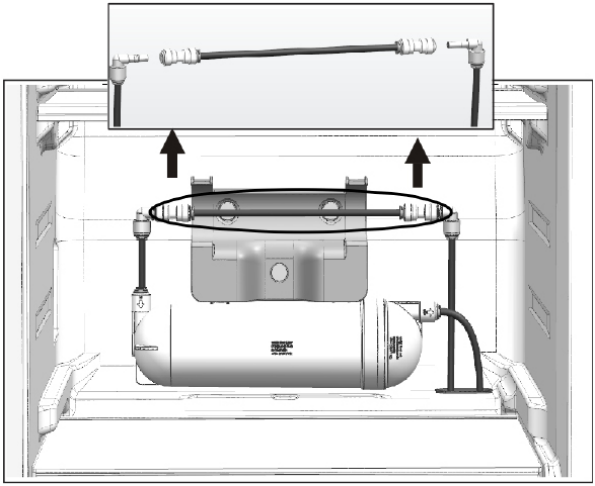
Перед монтажем промийте фільтр протягом 5 хвилин або пропустіть через нього приблизно 5 літрів води для ретельного очищення.



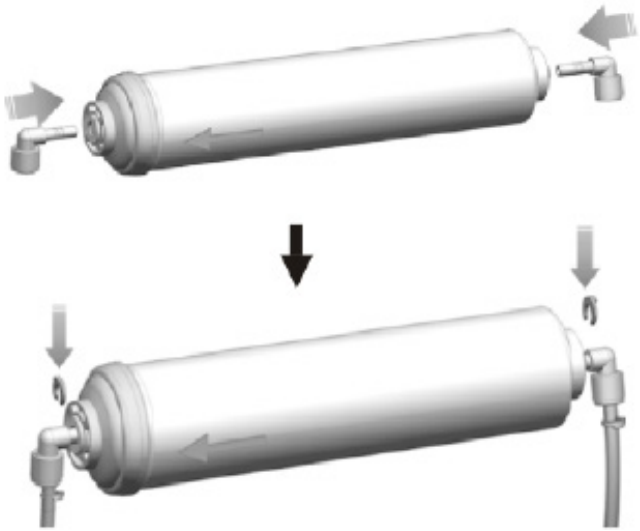
Відкрийте двері холодильника та вийміть ящики для овочів.



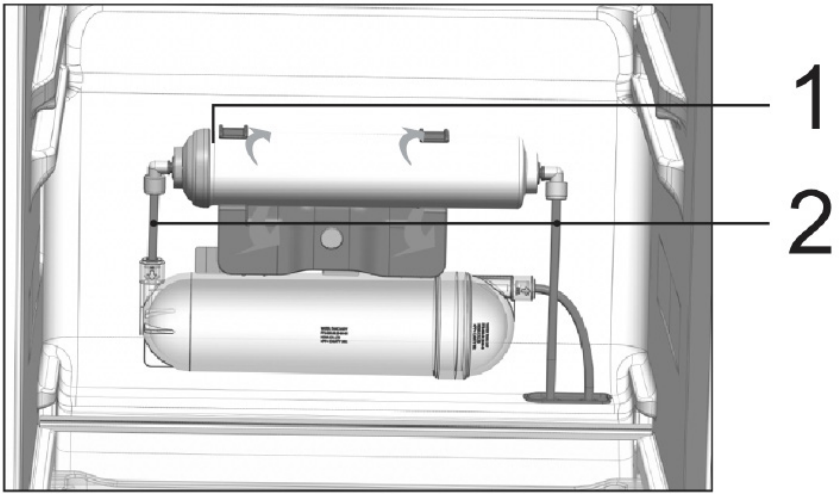
Вийміть водопровідний шланг.



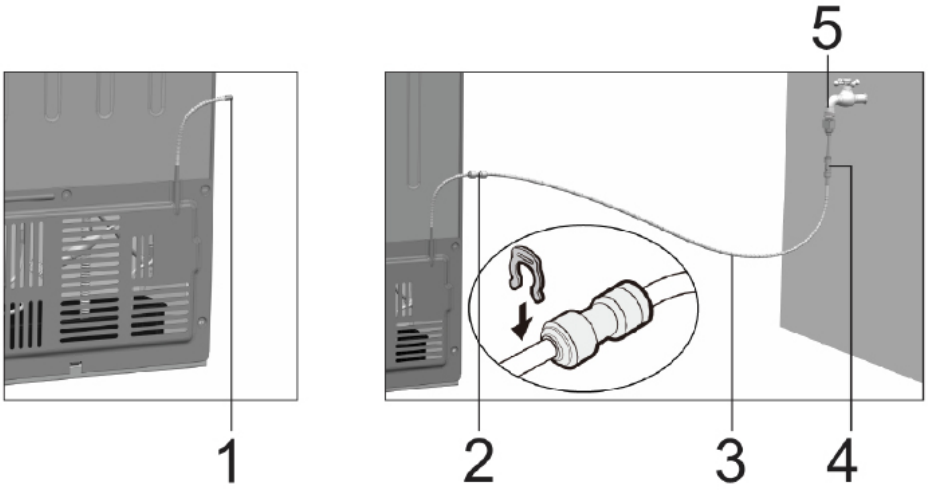
Під’єднайте шланг і закріпіть його в антиковзних затискачах (зверніть увагу на напрям стрілки на фільтрі).



Зберіть елементи фільтра з кріпленням над резервуаром для води та під'єднайте водяні шланги до фільтра.
1 — Закріпити елементи фільтра
2 — Під'єднати водяні шланги до резервуара з фільтром



Вийміть гумову заглушку. Під'єднайте частину водяного шланга до основного клапана на кришці компресора за допомогою з'єднувача, не забуваючи встановити антиковзні затискачі, а потім під'єднайте кінець шланга з гайкою до джерела води.

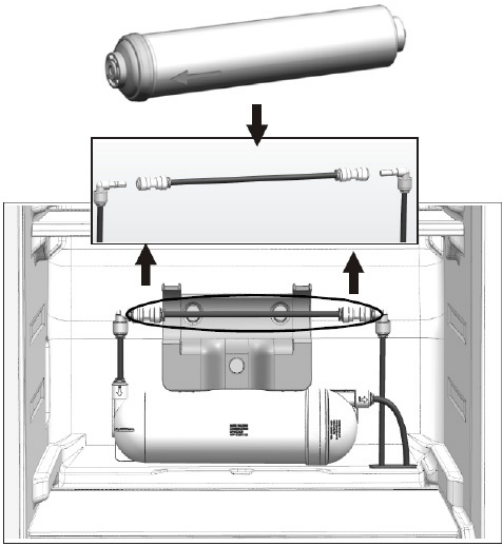


1 Вийняти гумову заглушку
2 Під’єднати шланг до з’єднувача, встановивши затискачі з обох боків.
3 Водяний шланг
4 Під’єднати кінець шланга з гайкою до джерела води
5 Джерело води

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Перед використанням необхідно встановити фільтр, інакше може виникнути витік води з внутрішнього трубопроводу.

Увага!

- Зовнішнє джерело води має бути чистим, а тиск води — у межах 1,5–7 бар для забезпечення правильної роботи.
- Перевірте під’єднання водяного шланга. Переконайтеся, що всередині льодогенератора та контейнера для льоду немає сторонніх предметів.
- Після під’єднання до джерела води відкрийте клапан і перевірте, чи немає витоку між клапаном і з’єднувальним шлангом. У разі витоку перевірте з’єднання шланга.
- Виберіть функцію подавання води. Натисніть подавач великою склянкою. Пропускайте воду протягом 5 хвилин, доки вона не стане чистою та не почне текти рівномірно. Вода, отримана під час цього процесу, не придатна для пиття.
- Виберіть функцію подавання та дроблення льоду. Натисніть подавач великою склянкою та перевірте роботу внутрішнього двигуна за звуком.
- Зачекайте 3 хвилини та перевірте, чи не протікає вхідний клапан води, з’єднання водяного шланга та фільтр води.



ОБСЛУГОВУВАННЯ І ФУНКЦІЇ

Зберігання продуктів у холодильній і морозильній камерах

- Продукти слід зберігати на тарілках, у контейнерах або запакованими у харчову плівку. Рівномірно розподілити на полицях.
- Необхідно слідкувати, щоб продукти не торкалися задньої стінки, оскільки це може призвести до наморожування інею або намокання продуктів.
- Не слід ставити у холодильник посуд із гарячою їжею.
- Продукти, що легко поглинають сторонні запахи, такі як вершкове масло, молоко, домашній сир, а також ті, які виділяють інтенсивний запах, наприклад, риба, ковбасні вироби, сири – слід поміщати на полиці загорнутими у плівку або у щільно закритих контейнерах.
- Зберігання овочів, що містять велику кількість води, призведе до осідання водяного пару на полиці над контейнерами для овочів; проте це не впливатиме негативним чином на роботу холодильника.
- Перед тим як помістити овочі у холодильник, їх слід ретельно висушити.
- Занадто високий рівень вологи скорочує час зберігання овочів, особливо листових.
- Овочі слід зберігати немитими. Внаслідок миття стирається природний захисний шар, тому овочі краще мити безпосередньо перед споживанням.
- Рекомендується завантажувати контейнери 1, 2, 3* продуктами до природної межі завантаження (Рис. 11a/ 11b).**

1. Запаковані продукти
2. Полиця випаровувача / полиця
3. Природна межа завантаження
4. ✻***

- Дозволяється зберігання продуктів на полицях-решітках випаровувача морозильної камери.*
- Допускається перевищення рівня завантаження продуктів на полиці на 20-30 мм від природної межі завантаження.**
- Нижній контейнер можна вийняти для збільшення завантажувального простору і розміщення продуктів на дні камери до максимальної висоти.*

Заморожування продуктів**

- Заморожувати можна практично всі види продуктів харчування, за винятком овочів, що вживаються у сирому вигляді, наприклад, зелений салат.
- Заморожувати слід тільки харчові продукти найвищої якості, поділені на порції для одноразового споживання.
- Продукти повинні бути упаковані у нейтральні матеріали без запаху, непроникні для повітря і вологи, а також стійкі до жирів. Найкращими матеріалами є пакети, плівки або аркуші з поліетилену або фольги.

- Упаковка повинна бути герметичною і щільно прилягати до продуктів, що заморожуються. Не слід використовувати скляну тару.
- Свіжі і теплі харчові продукти (з температурою навколишнього середовища), поміщені для замороження, не повинні торкатися вже заморожених продуктів.
- За один раз на добу не рекомендується класти у морозильну камеру більше свіжих продуктів, ніж наведено у таблиці із технічною специфікацією виробу.
- Для збереження високої якості продуктів, що заморожуються, продукти, що знаходяться в центральному ящику морозильної камери, слід розкласти таким чином, щоб вони не торкались ще не заморожених продуктів.
- Вже заморожені продукти рекомендується перемістити на один бік ящику морозильної камери, а свіжі - розмістити з протилежного боку, максимально близько до задньої і бокової стінки ящика, що висувається.
- Для замороження продуктів слід використовувати зони, позначені ✲✲✲.
- Необхідно пам'ятати, що на температуру у морозильній камері впливають, зокрема: температура навколишнього середовища, рівень заповнення харчовими продуктами, частота відчиняння дверцят, налаштування термостату
- Якщо після закриття морозильної камери двері неможливо відразу відчинити, слід почекати 1 - 2 хвилини до моменту компенсування вакууму, що утворився в камері.

Тривалість зберігання заморожених продуктів залежить від їх якості у свіжому стані до замороження, а також від температури зберігання. При дотриманні температури -18°C або нижче, рекомендуються наступні терміни зберігання:

Продукти	**Місяці**
Яловичина	6-8
Телятина	3-6
Нутрощі	1-2
Свинина	3-6
Птиця	6-8
Яйця	3-6
Риба	3-6
Овочі	10-12
Фрукти	10-12

Камера швидкого охолодження не призначена для зберігання замороженої їжі. У цій камері можна приготувати і зберігати кубики льоду.

Примітка: Якщо у пристрої немає камери ✲✲✲, це означає, що цей холодильний пристрій не підходить для заморожування харчових продуктів.

* Стосується пристроїв із морозильною камерою у нижній частині обладнання
** Стосується пристроїв з морозильною камерою ✲✲✲
*** Не стосується пристроїв з морозильними камерами, позначеними ✲✲✲

ЕКОНОМНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

Практичні поради

- Не розміщайте холодильник або морозильну камеру біля радіаторів, духовок або у місцях дії прямих сонячних променів.
- Стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не були закриті. Раз або двічі на рік їх слід очищувати за допомогою пилососа.
- Слід налаштувати потрібний температурний режим: температура 6 - 8°C у холодильній камері та -18°C у морозильній камері є достатньою.
- На час відпустки температуру у холодильній камері слід збільшити.
- Двері холодильної і морозильної камер слід відчиняти тільки за необхідності. Варто знати, які харчові продукти зберігаються у холодильнику і де вони розміщені. Невикористані продукти слід якомога швидше помістити назад у холодильник або морозильну камеру, до того як вони нагріються.
- Необхідно регулярно протирати холодильник зсередини ганчіркою з використанням м'якого миючого засобу. Пристрої без функції автоматичного розморожування слід регулярно розморожувати. Слід уникати утворення шару інею товщиною більше ніж 10 мм.
- Ущільнення по периметру дверей слід утримувати у чистоті, в іншому випадку двері не будуть щільно прилягати. У разі пошкодження ущільнення його слід обов'язково замінити.

Що означають зірочки?



Температура не більше -6°C є достатньою для зберігання заморожених продуктів протягом одного тижня. Висувні ящики або камери, позначені однією зірочкою, зустрічаються (як правило) у більш дешевих моделях.



При температурі менше -12°C можна зберігати продукти харчування протягом 1-2 тижнів без втрати смаку. Проте вона є недостатньою для заморожування їжі.



Як правило, означають замороження продуктів при температурі менше -18°C. Дозволяє заморозити свіжі продукти масою до 1 кг.



Позначений таким чином виріб дозволяє зберігати продукти при температурі менше -18°C і заморожувати великі об'єми продуктів.

Температурні зони в холодильнику

З огляду на природну циркуляцію повітря, у камері холодильника наявні різні температурні зони.

- Найбільш холодна ділянка знаходиться безпосередньо над контейнерами для овочів, що висуваються. У цій зоні слід зберігати ніжні продукти, що швидко псуються:

- рибу, м'ясо, птицю,
- ковбасні вироби, готові страви,
- страви, випічку, що містять яйця або сметану,
- свіже тісто, суміші тіста,
- запаковані овочі та інші свіжі продукти, на етикетці яких вказано зберігання при температурі близько 4°C.

Найтеплішою зоною є ділянка у верхній частині дверей холодильника. Тут найкраще зберігати вершкове масло і сир.

Продукти, які не слід зберігати у холодильнику

- Не всі продукти підходять для зберігання у холодильнику. До них належать:

- фрукти і овочі, чутливі до низьких температур, такі як банани, авокадо, папая, маракуя, баклажани, паприка, помідори і огірки,
- недозрілі фрукти
- картопля.

Увагу:
Приклад розміщення продуктів у пристрої (Рис. 12).

Щоб досягти найкращого рівня збереження харчових продуктів протягом найдовшого можливого періоду та уникнути їх марнування, розмістіть продукти, як показано на малюнку 12. Крім того, цей малюнок ілюструє розміщення шухляд, кошиків та полиць, яке дозволяє найбільш ефективно використовувати енергію холодильним пристроєм.

Зберігання харчових продуктів у відповідних умовах та температурі продовжить термін їх зберігання та оптимізує споживання електроенергії. Діапазон відповідних температур повинен бути вказаний на упаковці або етикетках харчових продуктів.

РОЗМОРОЖУВАННЯ, МИТТЯ І ДОГЛЯД

Для очищення корпусу і пластикових елементів виробу не дозволяється використовувати розчинники, гострі предмети, абразивні засоби чищення (наприклад, порошок або молочко для чищення)! Використовувати слід м'які рідкі миючі засоби та м'які ганчірки. Не використовувати губок.

Розморожування і миття холодильної камери ***

- На задній стінці холодильної камери утворюється іній, який видаляється автоматично. Під час усунення інею, разом із конденсатом, в отвір лотка можуть потрапляти також забруднення. Це може спричинити засмічення отвору. У цьому випадку отвір слід акуратно прочистити спеціальним знаряддям (Рис. 13).
- Пристрій працює циклічно: охолоджує (тоді на задній стінці утворюється іній), а потім розморожує (краплі стікають по задній стінці).
- Перед початком очищення слід обов'язково відімкнути пристрій від мережі живлення, витягнувши штепсель з розетки електромережі, вимкнувши або викрутивши запобіжник. Не можна допускати, щоб вода потрапила на панель управління або освітлювальний елемент.
- Не рекомендується використовувати аерозольні засоби для розморожування. Вони можуть викликати утворення вибухонебезпечних сумішей, містити розчинники, які можуть пошкодити пластикові елементи пристрою, і навіть зашкодити здоров'ю.
- Слід звернути увагу, щоб по можливості, вода, що використовується для миття, не стікала через дренажний отвір у ємність випаровувача.
- Весь пристрій, за винятком ущільнення дверей, слід мити м'яким миючим засобом. Ущільнюючу прокладку на дверях слід вимити чистою водою і витерти до суха.
- Усі елементи оснащення (контейнери для овочів, бокові полиці, скляні полиці і ін.) слід мити вручну.

Розморожування і миття морозильної камери **

- Розморожування морозильної камери рекомендується поєднати із миттям виробу.
- Значне накопичення льоду на поверхнях морозильної камери перешкоджає ефективній роботі пристрою і призводить до збільшеного споживання електроенергії.
- Рекомендується розморожувати пристрій щонайменше раз або двічі на рік. У разі значного накопичення льоду розморожування слід проводити частіше.
- Якщо всередині знаходяться продукти, регулятор слід встановити на максимальне значення приблизно за 4 години до запланованого розморожування. Це дозволить зберігати продукти при температурі навколишнього середовища протягом довшого терміну часу.
- Після виймання продуктів з морозильної камери їх слід помістити у миску, обгорнути кількома шарами газетного паперу, завернути у ковдру і зберігати у прохолодному місці.
- Розморожування морозильної камери слід проводити максималь-

но швидко. Тривале зберігання продуктів при температурі навколишнього середовища скорочує термін їх придатності до споживання.

Для розморожування морозильної камери необхідно**:

- Вимкнути пристрій за допомогою панелі управління, після чого вийняти штепсель з розетки.
- Відчинити двері, вийняти продукти.
- Залежно від моделі, дренажний канал, розташований у нижній частині морозильної камери, слід витягнути і підкласти під нього ємність.
- Залишити двері відчиненими, що прискорить процес розморожування. Окрім цього у морозильній камері можна розмістити посуду з гарячою водою (але не кип'ятком).
- Вимити і висушити внутрішню частину морозильної камери.
- Ввімкнути пристрій згідно з інформацією, наведеною у відповідному пункті інструкції.

Автоматичне розморожування холодильної камери****

Холодильна камера оснащена функцією автоматичного розморожування. Проте на задній стінці холодильної камери може утворюватися іній. Це відбувається, як правило, коли велика кількість свіжих продуктів зберігається у холодильній камері.

Автоматичне розморожування морозильної камери****

Морозильна камера оснащена функцією автоматичного розморожування (no frost). Продукти заморожуються охолодженим повітрям, що циркулює, а волога із морозильної камери відводиться назовні. У результаті в морозильній камері не створюється зайве обледеніння й іній, а продукти не примерзають один до одного.

Ручне миття холодильної і морозильної камер.****

Рекомендується щонайменше раз у рік мити холодильну і морозильну камери. Це запобігає утворенню бактерій і неприємних запахів. Слід вимкнути весь виріб, вийняти з камер продукти і промити водою з додаванням м'якого миючого засобу. Наприкінці витерти камери ганчіркою.

Виймання і встановлення полиць *****

Підняти і вийняти полицю, а потім вставити до упору, щоб фіксатор полиці потрапив у відповідний паз напрямної (Рис. 15).

Виймання і встановлення бокової полиці *****

Підняти бокову полицю, вийняти, вставляти зверху вниз до потрібного положення (Рис. 16).

У жодному разі всередину морозильної камери не можна поміщати електрообігрівач, обігрівач-вентилятор або фен.

** Стосується пристроїв з морозильною камерою ✻✻✻.
Не стосується пристроїв з системою No Frost („без інею")
*** Стосується пристроїв з холодильною камерою.
Не стосується пристроїв з системою No Frost („без інею")
**** Стосується пристроїв з системою No Frost.
***** Не стосується морозильних скринь.

ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ознаки	Можливі причини	Спосіб усунення
Пристрій не працює	Пошкодження електричного ланцюга	- перевірити, чи штепсель правильно вставлений у розетку мережі електроживлення - перевірити, чи не пошкоджено кабель живлення пристрою - перевірити, чи є напруга у розетці шляхом під'єднання іншого пристрою, наприклад, нічника - перевірити, чи пристрій ввімкнено шляхом встановлення термостату у положенні, іншому ніж "OFF" або "0".
Не працює внутрішнє освітлення камери	Лампа недокручена або перегоріла (у пристроях із освітлювальним елементом типу лампи розжарення).	- перевірити попередній пункт "пристрій не працює» - докрутити або замінити несправну лампу (у пристроях із освітлювальним елементом типу лампи розжарення).
Безперервна робота пристрою	Неправильна позиція терморегулятора	- встановити терморегулятор на менше значення
	Інші причини, наприклад, перелічені у п. „пристрій занадто слабо охолоджує і/або морозить”	- перевірити згідно з попереднім пунктом „пристрій занадто слабо охолоджує і/або морозить”
У нижній частині холодильної камери збирається вода	Отвір відведення води засмітився (стосується пристроїв з отвором для відведення конденсату)	- очистити дренажний отвір (див. інструкцію з експлуатації - розділ - „Розморожування холодильної камери”)
	Неправильна циркуляція повітря всередині камери	- розмістити продукти і контейнери таким чином, щоб вони не торкалися задньої стінки холодильної камери
Звуки, нехарактерні для нормальної роботи пристрою	Пристрій не вирівняно в горизонтальній площині	- вирівняти по горизонталі пристрій
	Пристрій торкається предметів меблів і/або інших предметів	- пристрій розмістити таким чином, щоб він не торкався інших предметів

Ознаки	Можливі причини	Спосіб усунення
пристрій занадто слабо охолоджує і/або морозить	Неправильна позиція терморегулятора	- встановити терморегулятор на більше значення
	Температура навколишнього середовища вища або нижча за температуру, наведену в таблиці з технічними параметрами пристрою.	- пристрій призначений для роботи при температурі, яка вказана в таблиці із технічною характеристикою пристрою.
	пристрій встановлено у місці дії прямого сонячного проміння або біля джерел тепла	- змінити розташування пристрою згідно з інструкцією з експлуатації
	Одноразове завантаження великою кількістю теплих продуктів	- почекати 72 години до охолодження (замороження) продуктів і досягнення потрібної температури всередині камери
	Неправильна циркуляція повітря всередині пристрою	- розмістити продукти і контейнери таким чином, щоб вони не торкалися задньої стінки холодильної камери
	Ускладнений обіг повітря в задній частині пристрою	- відсунути пристрій від стіни щонайменше на 30 мм
	Двері холодильної /морозильної камер занадто часто відчиняються і/або занадто довго залишаються відчиненими	- зменшити частоту відчинення дверей і/або скоротити час, протягом якого двері залишаються відчиненими
	Двері не щільно зачинені	- продукти і контейнери слід розмістити таким чином, щоб вони не заважали зачиненню дверей
	Компресор рідко вмикається	- перевірити, чи температура навколишнього середовища не нижча, ніж діапазон температур відповідного кліматичного класу
	Неправильно встановлене ущільнення дверей	- міцно втиснути ущільнення

Під час нормального використання холодильного обладнання можна почути різні звуки, які абсолютно не впливають на його правильну роботу.
Звуки, яких легко позбутися:

- шум, що виникає внаслідок не вертикального розміщення холодильника - відрегулювати за допомогою встановлених у передній частині холодильника опор. Також можна під ролики у задній частині холодильника підкласти м’який матеріал, особливо, якщо підлога викладена плитками.
- торкається сусідніх меблів - відсунути холодильник.
- скрип висувних ящиків або полиць - вийняти і вставити на місце висувний ящик або полицю.
- звуки від зіткнення пляшок - відсунути пляшки одна від одної.

Звуки, які можуть спостерігатись під час правильної експлуатації, зумовлені роботою термостату, компресора (при його ввімкненні), системи охолодження (усадка і розширення матеріалу під впливом температурних різниць і протікання холодоагенту).

ГАРАНТІЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ

Гарантія

Гарантійні послуги згідно з гарантійним талоном. Виробник не відповідає за жодні збитки, викликані неправильним використанням виробу.

Сервіс

- Виробник устаткування рекомендує, щоб всі ремонтні і регулювальні роботи виконувалися заводською сервісною службою або авторизованою сервісною службою виробника. З міркувань безпеки не дозволяється самостійно ремонтувати пристрій.
- Ремонти, виконані особами, що не мають відповідних кваліфікацій, можуть становити серйозну небезпеку для користувача пристрою.
- Мінімальний гарантійний термін на пристрій, пропонований виробником, імпортером або уповноваженим представником, зазначений у гарантійному талоні.
- Пристрій втрачає свою гарантію в результаті самовільної адаптації, змін, порушення пломб або інших заходів захисту обладнання або його частин, а також інших самовільних втручань в устаткування, які не відповідають інструкції з експлуатації.

Запит на ремонт і допомога в разі несправності

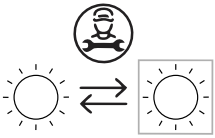
Якщо пристрій потребує ремонту, зверніться в сервісний центр. Адреса сервісного центру і контактний телефон вказані в гарантійному талоні. Перед зверненням необхідно підготувати серійний номер пристрою, він вказаний в заводській табличці. Для зручності запишіть його нижче:

Декларація виробника

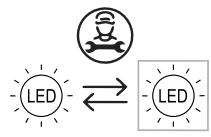
Цим виробник заявляє, що виріб задовольняє основні вимоги перелічених нижче європейських директив:

- **директива щодо низьковольтного обладнання 2014/35/ЕС**
- **директива щодо електромагнітної сумісності 2014/30/ЕС**
- **директиви про екологічну конструкцію обладнання 2009/125/ЕС**
- **директива RoHS 2011/65/ЕС**

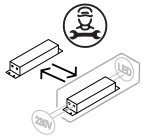
тому виріб маркується знаком відповідності CE і отримав декларацію відповідності, яку можна пред'являти органам, які контролюють ринок.



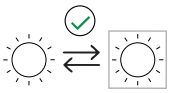
BG Източник на светлина, сменяем от професионалист
CS Světelný zdroj smí měnit pouze profesionál
DE Lichtquelle durch Fachmann austauschbar
DK Udskiftelig lyskilde af en professionel
EN Replaceable light source by a professional
ES Fuente de luz reemplazable por un profesional
ET Valgusallikat võib vahetada ainult professionaal
FI Vaihdettava valonlähde ammattilaisen toimesta
FR Source de lumière à changer par un professionnel
HR Izvor svjetlosti zamjenjiv od strane profesionalca
HU A fényforrás kizárólag szakember által cserélhető ki
LT Šviesos šaltinis keistinas profesionalo
LV Gaismas avotu drīkst nomainīt kvalificēta persona
NL Lichtbron te vervangen door een vakman
NO Utskiftbar lyskilde av en autorisert fagmann
PL Źródło światła wymienne przez profesjonalistę
PT Fonte de luz substituível por um profissional
RO Sursa de lumină înlocuibilă de către un profesionist
SE Utbytbar ljuskälla av en fackperson
SK Zdroj svetla vymeniteľný iba profesionálom
SL Svetlobni vir naj menja strokovnjak



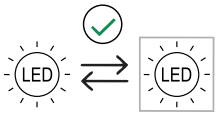
BG Източник на светлина (само LED), сменяем от професионалист
CS Světelný zdroj (pouze LED) smí měnit pouze profesionál
DE Lichtquelle (Nur LEDs) durch Fachmann austauschbar
DK Udskiftelig (kun LED) lyskilde af en professionel
EN Replaceable (LED only) light source by a professional
ES Fuente de luz (solo LED) reemplazable por un profesional
ET Valgusallikat (ainult LED) võib vahetada ainult professionaal
FI Vaihdettava (vain LED) valonlähde ammattilaisen toimesta
FR Source de lumière (seulement LED) à changer par un professionnel
HR Izvor svjetlosti (samo LED) zamjenjiv od strane profesionalca
HU A fényforrás (csak LED) kizárólag szakember által cserélhető ki
LT Šviesos šaltinis (tik LED) keistinas profesionalo
LV Gaismas avotu (tikai LED) drīkst nomainīt kvalificēta persona
NL Lichtbron (alleen led) te vervangen door een vakman
NO Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en autorisert fagmann
PL Źródło światła (tylko LED) wymienne przez profesjonalistę
PT Fonte de luz (apenas LED) substituível por um profissional
RO Sursă de lumină înlocuibilă (doar LED) de către un profesionist
SE Utbytbar (endast LED) ljuskälla av en fackperson
SK Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný iba profesionálom
SL Svetlobni vir (samo LED) menja strokovnjak

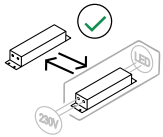


BG Управляващо оборудване, сменяемо от професионалист
CS Řídící jednotku smí měnit pouze profesionál
DE Betriebsgerät durch Fachmann austauschbar
DK Udskiftelig transformer af en professionel
EN Replaceable control gear by a professional
ES Mecanismo de control reemplazable por un profesional
ET Juhtseadist võib vahetada ainult professionaal
FI Vaihdettava muuntaja ammattilaisen toimesta
FR Équipement de commande à changer par un professionnel
HR Upravljačka oprema zamjenjiva od strane profesionalca
HU A vezérlőegységet kizárólag szakember cserélheti ki
LT Valdymo įranga keistina profesionalo
LV Vadības mehānismu drīkst nomainīt kvalificēta persona
NL Bedieningsuitrusting te vervangen door een vakman
NO Utskiftbar transformator av en autorisert fagmann
PL Osprzęt sterujący wymienny przez profesjonalistę
PT Equipamento de controlo substituível por um profissional
RO Scule de control înlocuibile de către un profesionist
SE Utbytbar transformator av en fackperson
SK Riadiaci modul vymeniteľná iba profesionálom
SL Krmilno napravo menja strokovnjak

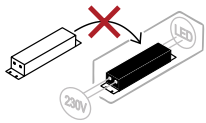


BG Източник на светлина, сменяем от крайния потребител
CS Světelný zdroj smí měnit konečný uživatel
DE Lichtquelle durch Endverbraucher austauschbar
DK Udskiftelig lyskilde af en slutbruger
EN Replaceable light source by an end-user
ES Fuente de luz reemplazable por el usuario final
ET Valgusallikat võib vahetada lõppkasutaja
FI Loppukäyttäjän vaihdettava valonlähde
FR Source de lumière à changer par l'utilisateur final
HR Izvor svjetlosti zamjenjiv od strane korisnika
HU A végfelhasználó által cserélhető fényforrás
LT Šviesos šaltinis keistinas galutinio naudotojo
LV Gaismas avotu drīkst nomainīt galalietotājs
NL Lichtbron te vervangen door de eindgebruiker
NO Utskiftbar lyskilde av forbruker
PL Źródło światła wymienne przez użytkownika końcowego
PT Fonte de luz substituível pelo usuário final
RO Sursă de lumină înlocuibilă de către un utilizator final
SE Utbytbar ljuskälla av en slutanvändare
SK Zdroj svetla vymeniteľný koncovým používateľom
SL Svetlobni vir menja končni uporabnik









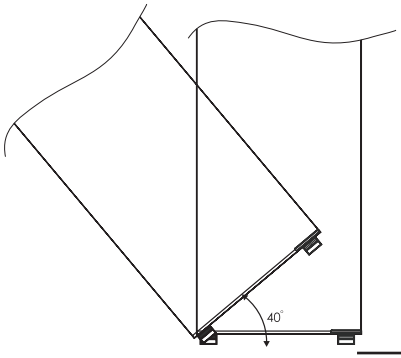
BG Източник на светлина (само LED), сменяем от крайния потребител
CS Světelný zdroj (pouze LED) smí měnit konečný uživatel
DE Lichtquelle (Nur LEDs) durch Endverbraucher austauschbar
DK Udskiftelig (kun LED) lyskilde af en slutbruger
EN Replaceable (LED only) light source by an end-user
ES Fuente de luz (solo LED) reemplazable por el usuario final
ET Valgusallikat (ainult LED) võib vahetada lõppkasutaja
FI Loppukäyttäjän vaihdettava (vain LED) valonlähde
FR Source de lumière (seulement LED) à changer par l'utilisateur final
HR Izvor svjetlosti (samo LED) zamjenjiv od strane korisnika
HU A fényforrás (csak LED) a végfelhasználó által is cserélhető
LT Šviesos šaltinis (tik LED) keistinas galutinio naudotojo
LV Gaismas avotu (tikai LED) drīkst nomainīt galalietotājs
NL Lichtbron (alleen led) te vervangen door de eindgebruiker
NO Utskiftbar (kun LED) lyskilde av forbruker
PL Źródło światła (tylko LED) wymienne przez użytkownika końcowego
PT Fonte de luz (apenas LED) substituível pelo usuário final
RO Sursă de lumină înlocuibilă (doar LED) de către un utilizator final
SE Utbytbar (endast LED) ljuskälla av en slutanvändare
SK Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný iba koncovým používateľom
SL Svetlobni vir (samo LED) menja končni uporabnik

BG Управляващо оборудване, сменяемо от крайния потребител
CS Řídící jednotku smí měnit konečný uživatel
DE Betriebsgerät durch Endverbraucher austauschbar
DK Udskiftelig transformer af en slutbruger
EN Replaceable control gear by an end-user
ES Mecanismo de control reemplazable por el usuario final
ET Juhtseadet võib vahetada lõppkasutaja
FI Loppukäyttäjän vaihdettava muuntaja
FR Équipement de commande à changer par l'utilisateur final
HR Upravljačka oprema zamjenjiva od strane korisnika
HU A végfelhasználó által cserélhető vezérlőegység
LT Valdymo įranga keistina galutinio naudotojo
LV Vadības mehānismu drīkst nomainīt galalietotājs
NL Bedieningsuitrusting te vervangen door de eindgebruiker
NO Utskiftbar transformer av forbruker
PL Osprzęt sterujący wymienny przez użytkownika końcowego
PT Equipamento de controlo substituível pelo usuário final
RO Scule de control înlocuibil de către un utilizator final
SE Utbytbar transformator av en slutanvändare
SK Riadiaci modul vymeniteľný koncovým používateľom
SL Krmilno napravo menja končni uporabnik

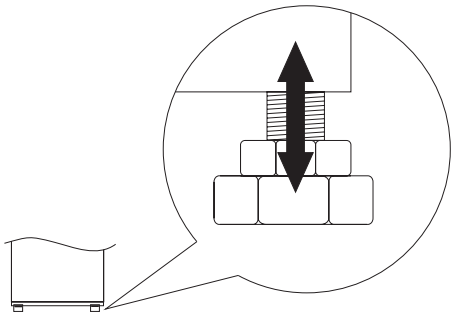
BG Несменяем източник на светлина
CS Nevyměnitelný zdroj světla
DE Lichtquelle nicht austauschbar
DK Ikke udskiftelig lyskilde
EN Non-replaceable light source
ES Fuente de luz no reemplazable
ET Valgusallikas ei ole vahetatav
FI Ei vaihdettava valonlähde
FR Source de lumière non échangeable
HR Izvor svjetlosti nezamjenjiv
HU A fényforrás nem cserélhető
LT Nekeistinas šviesos šaltinis
LV Gaismas avots ir nemaināms
NL Lichtbron niet vervangbaar
NO Ikke utskiftbar lyskilde
PL Źródło światła niewymienialne
PT Fonte de luz insubstituível
RO Sursă de lumină neînlocuibilă
SE EJ utbytbar ljuskälla
SK Nevymeniteľný zdroj svetla
SL Svetlobnega vira ni mogoče menjati

BG Несменяемо управляващо оборудване
CS Nevyměnitelná řídící jednotka
DE Betriebsgerät nicht austauschbar
DK Ikke udskiftelig transformer
EN Non-replaceable control gear
ES Mecanismo de control no reemplazable
ET Juhtseade ei ole vahetatav
FI Ei vaihdettava muuntaja
FR Équipement de commande non échangeable
HR Upravljačka oprema nezamjenjiva
HU Nem cserélhető vezérlőegység
LT Nekeistina valdymo įranga
LV Vadības mehānisms ir nemaināms
NL Bedieningsuitrusting niet vervangbaar
NO Ikke utskiftbar transformator
PL Niewymienialny osprzęt sterujący
PT Equipamento de controlo insubstituível
RO Scule de control neînlocuibile
SE EJ utbytbar ljuskälla transformator
SK Nevymeniteľný riadiaci modul
SL Krmilne naprave ni mogoče menjati

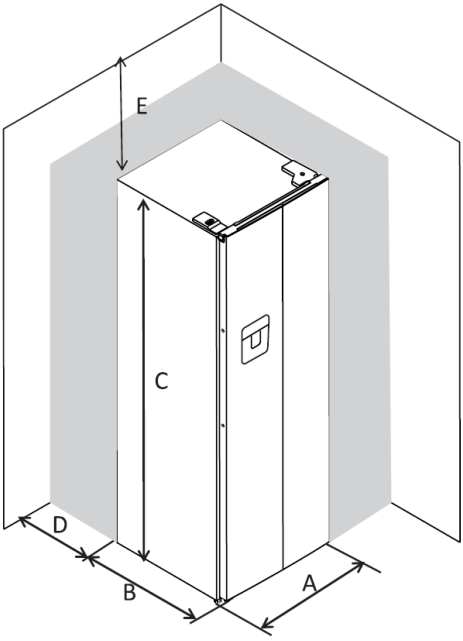

OK!
BRRRRR!
HSSSSS!
SRRRR!
CLICK!
CRACK!
BLUBB!
CLICK CHRIP
CLICK CHRIP
CLICK!
CLICK!
HSSSSS!
HSSSSS!
BRRRR!
BRRRR!
SRRRR!
SRRRR!
BLUBB!
BLUBB!
CRACK!
CRACK!

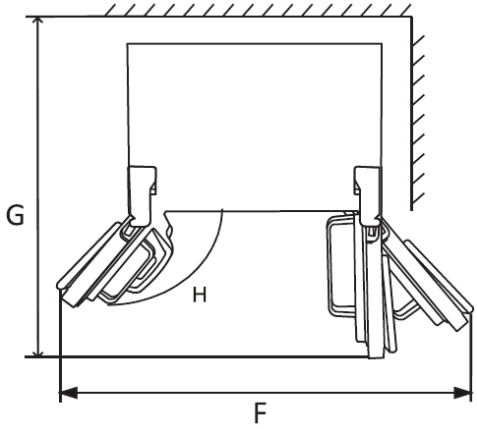


2



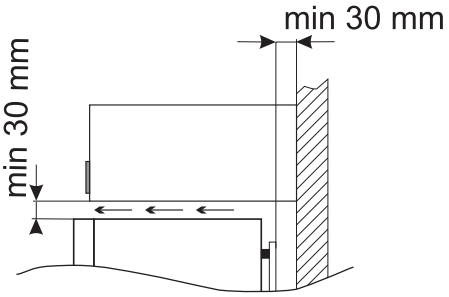
3



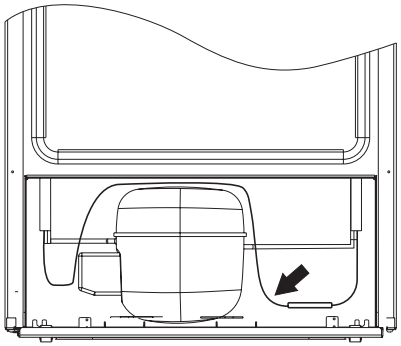


A	B	C	D	E	F	G	H
910	730	1770	min=50	min=50	1900	1600	135^0

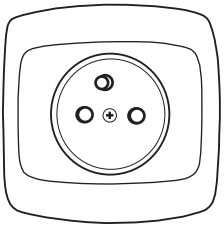
5

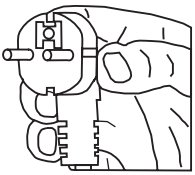

min 30 mm
min 30 mm

6

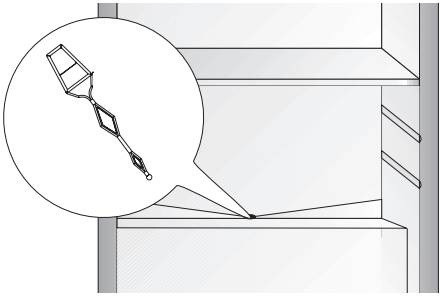


8





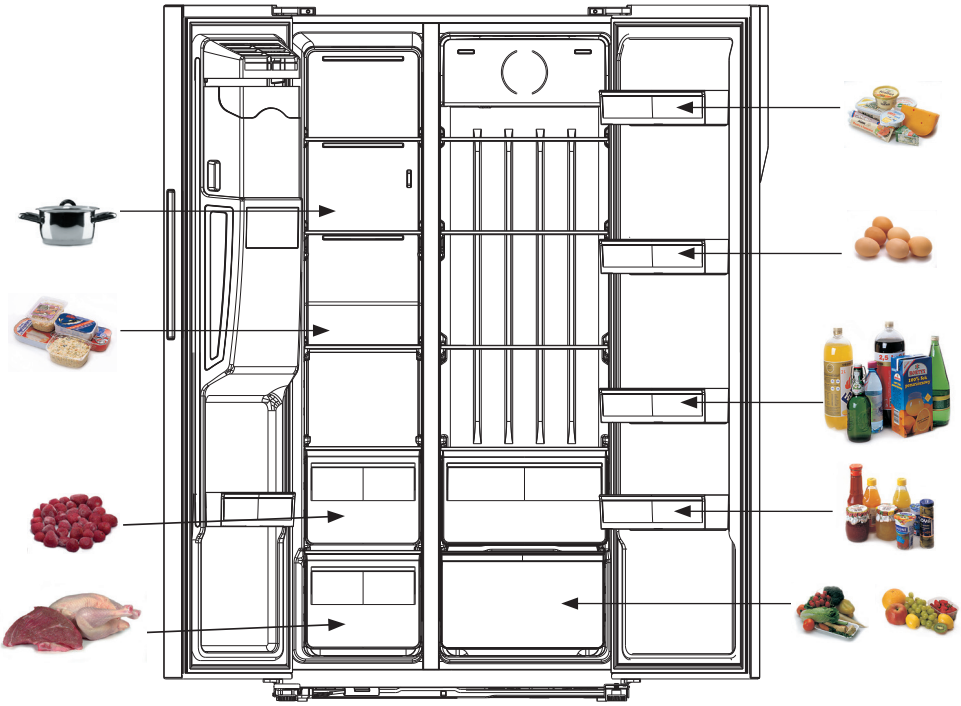
9



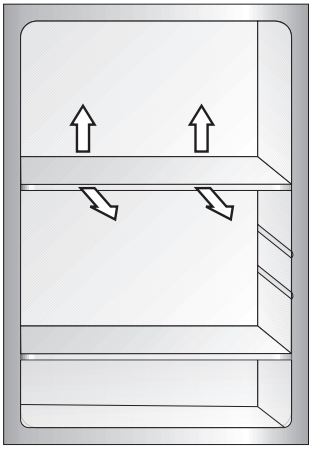
13


-88 °F °C
-88 °F °C
OFF
3sec
OFF
ECO
3sec
Water
Cubic ice
Crushed ice

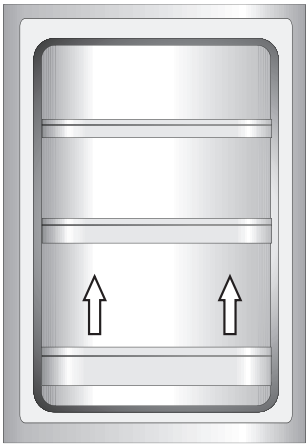
10



12



15



16

Amica S.A.
ul . Mickiewicza 52 / 64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100 / fax 67 25 40 320
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghauser Str. 52
D-59387 Ascheberg
Tel: 0 25 93 - 95 67-0
www.amica-group.de